

- IT** Istruzioni per l'installazione
- GB** Instructions for installation
- ES** Instrucciones para la instalación
- DK** Installationsanvisning
- SE** Installationsanvisning
- PL** Instrukcja Instalacji
- RU** Инструкция по монтажу и эксплуатации
- DE** Anweisungen für die Installation
- FR** Instructions d'installation

Questo kit permette lo spostamento dell'aspiratore della cappa in un punto remoto all'interno dell'abitazione.

L'installazione deve essere effettuata da personale specializzato, rispettando tutte le prescrizioni delle autorità competenti relative allo scarico dell'aria da evacuare.

Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni dovuti ad installazione non corretta o non conforme alle regole dell'arte.

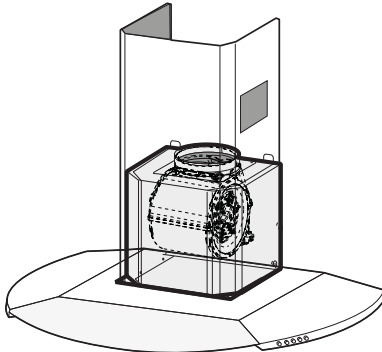
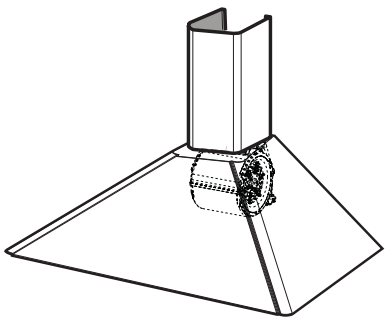
AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

- **Non collegare l'apparecchio a condotti di scarico dei fumi prodotti da combustione (caldaie, caminetti, ecc...).**
- **Verificare che la tensione di rete corrisponda a quella riportata nella targhetta posta all'interno della cappa.**
- **Accertarsi che l'impianto elettrico domestico garantisca un corretto scarico a terra.**
- **A collegamento ultimato, tra l'apparecchio e le rete deve essere interposto un interruttore bipolare con apertura dei contatti di almeno 3 mm.**
- **Prima di procedere a qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio togliendo la spina o agendo sull'interruttore generale.**
- **Nel caso in cui nella stanza vengano utilizzati sia l'aspiratore che apparecchi non azionati da energia elettrica (ad esempio apparecchi utilizzatori a gas), si deve provvedere ad una aerazione sufficiente dell'ambiente.**
- **Un uso proprio e senza rischi si ottiene quando la depressione massima del locale non supera 0,04 mbar; si evita in questo modo un ritorno dei gas di scarico.**
- **Nel caso in cui l'aspiratore venga collocato in ambienti molto freddi prevedere un adeguato isolamento termico.**
- **La distanza massima tra Cappa e Aspiratore è di 6 metri.**
- **Le tubazioni di collegamento aria non sono fornite.**

SMONTAGGIO DEL MOTORE

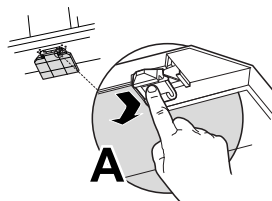
Prima di procedere al posizionamento del motore nel contenitore va identificato di quale tipo di motore siamo in possesso.

ALLOCAZIONE MOTORE

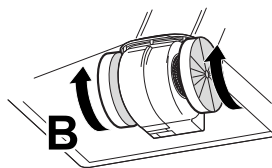
Cappa con Easy Cube	Cappa senza Easy Cube
	

SGANCIAMENTO DEL GRUPPO ASPIRATORE

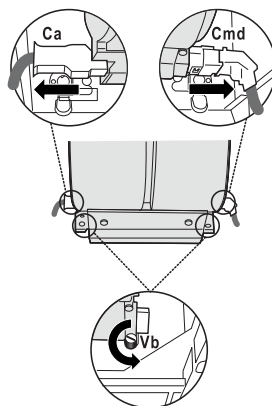
- Rimuovere dalla Cappa i Filtri antigrasso.
- Rimuovere i Filtri antiodore, nel caso di Cappa in Versione Filtrante.
- Per cappe con cartuccia piana (**A**): agire sugli appositi agganci.



- Per cappe con cartucce a baionetta (**B**): ruotare come indicato ed estrarre.

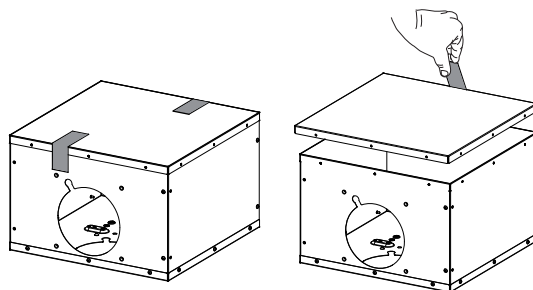
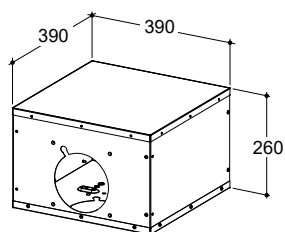
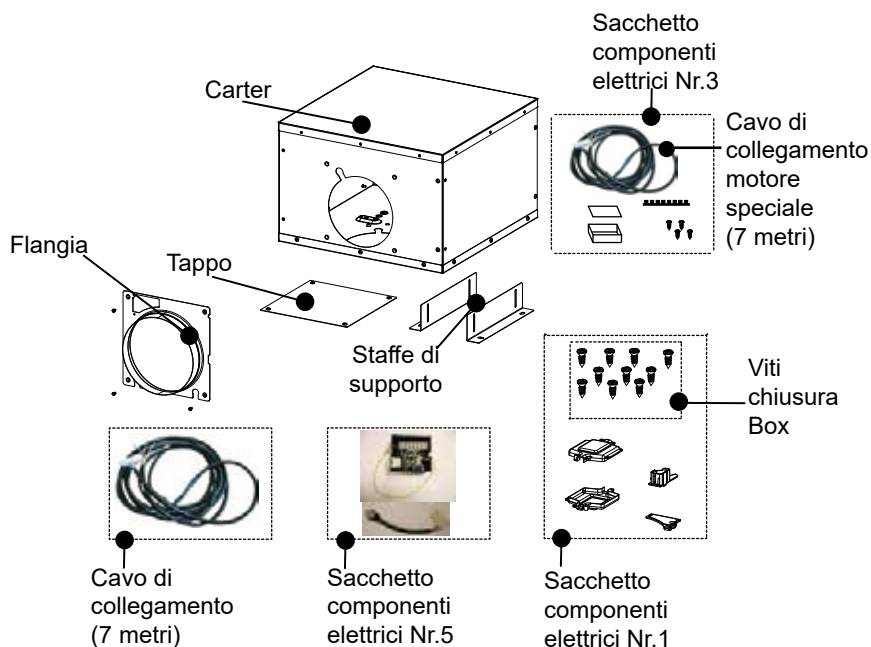


- Scollegare il Connettore di alimentazione **Ca** e quello dei comandi e illuminazione **Cmd** posti sui lati del Gruppo.
- Svitare le Viti che fissano il Gruppo motore.
- Tirare in avanti il Gruppo Aspiratore in modo da sganciarlo dai perni di sostegno e sfilarlo dall'Uscita aria verso il basso.



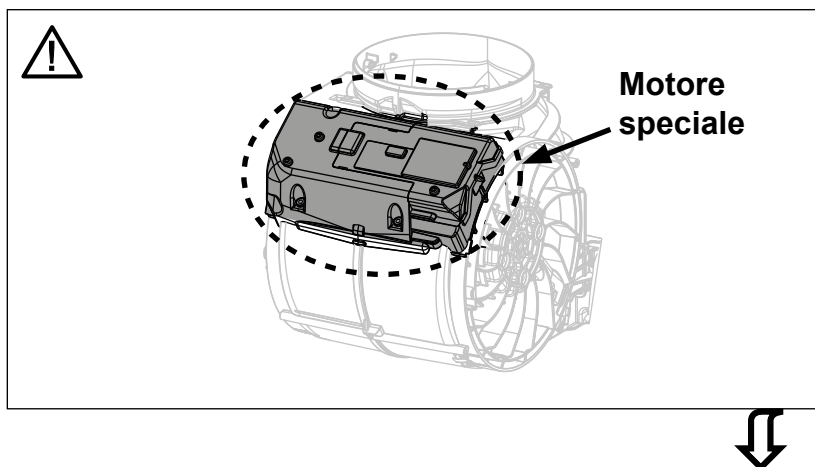
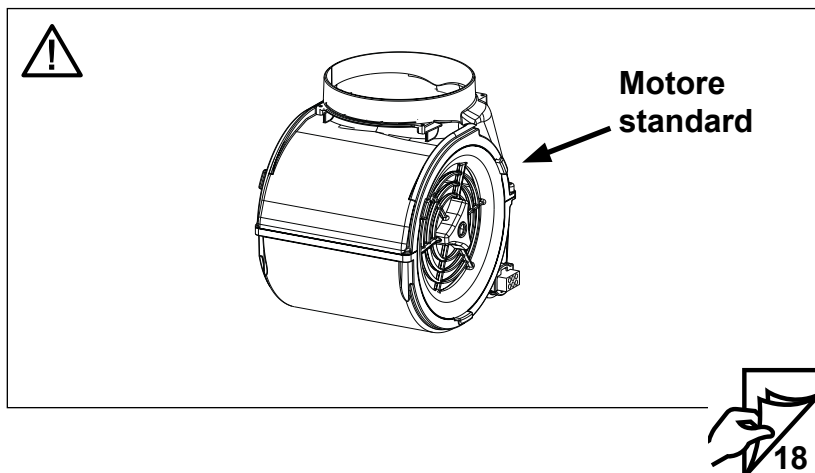
Attenzione: in alcuni casi sarà necessario rimuovere alcuni elementi della scocca (es. pannelli illuminazione) per estrarre il Gruppo Aspiratore.

COMPONENTI



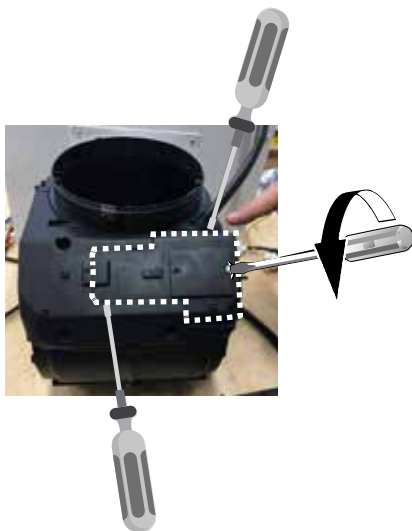
TIPOLOGIA MOTORE

Prima di procedere bisogna capire se il motore che abbiamo è std o della tipologia "speciale".

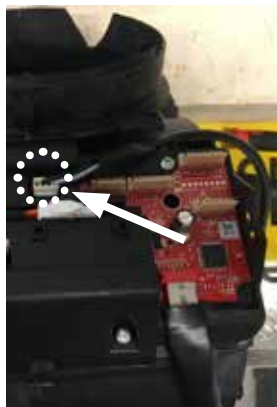
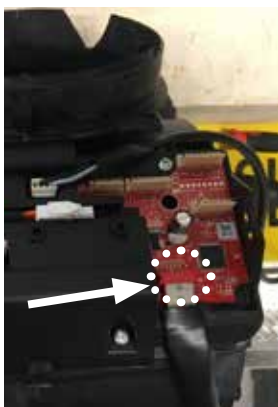


PREPARAZIONE MOTORE SPECIALE

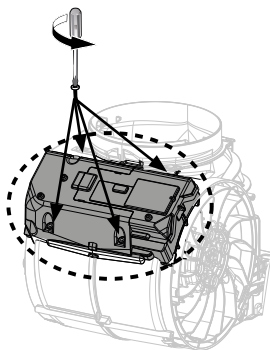
Svitare la vite (senza buttarla) ed agire sulle linguette per sbloccare e togliere la parte indicata del coperchio del Gruppo Aspiratore.



Scollegare i connettori dei cablaggi indicati collegati alla scheda interna.



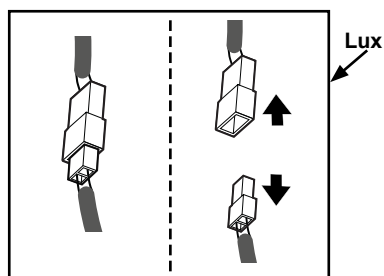
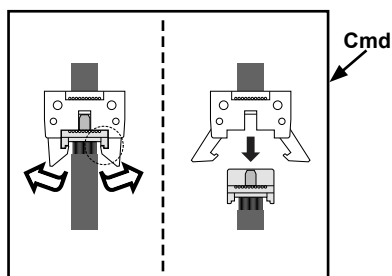
Sul motore svitare le 4 viti (senza buttarle) che fissano il coperchio ed estrarlo



Scollegare il connettore indicato collegato alla scheda interna.



Scollegare i cablaggi Comandi(**Cmd**) e Illuminazione(**Lux**) anche lato Cappa



Scollegati i cablaggi avremo una situazione come in figura.

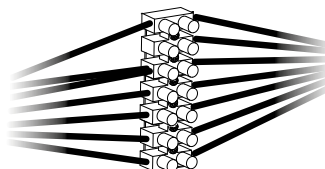


Tagliare i fili che collegano il connettore e spellarli per un nuovo collegamento.



Prendere dal sacchetto componenti elettrici Nr.3 il cablaggio (cavo di collegamento tra cappa e aspiratore lungo 7 metri, lunghezza massima consigliata per la remotizzazione del motore) e collegare i fili rispettando il colore a quelli del motore appena preparati usando il connettore in dotazione nel Sacchetto Nr.3.

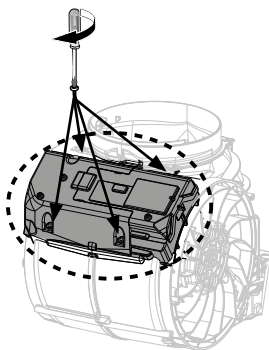
Attenzione: Per il collegamento elettrico fare riferimento anche allo schema elettrico incluso nel sacchetto componenti elettrici Nr.3.



Una volta collegati i fili rispettando i colori, posizionare i collegamenti nella zona anteriore dove stava la scatola tolta in precedenza.



Chiudere la scatola con le 4 viti tolte in precedenza facendo attenzione a far uscire il cablaggio dal lato corretto e riagganciare il coperchio tolto inizialmente.

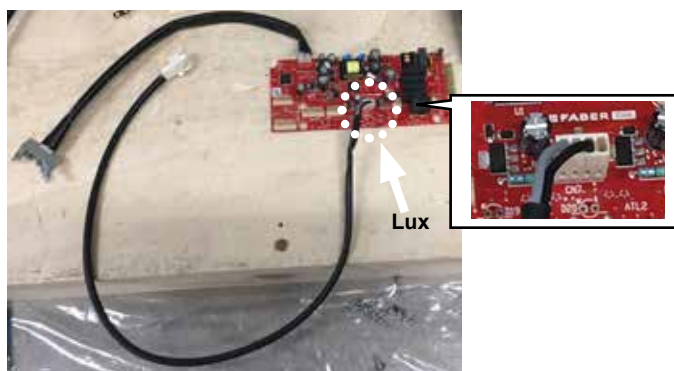


PREPARAZIONE SCHEDA (MOTORE SPECIALE)

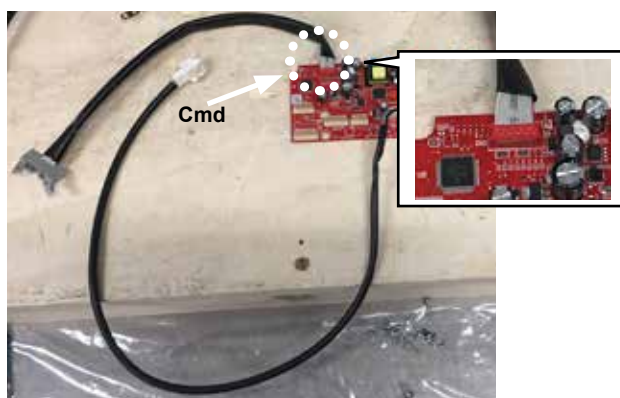
Ricollegare la scheda ai cablaggi tolti in precedenza.



Il cablaggio Illuminazione **Lux**.



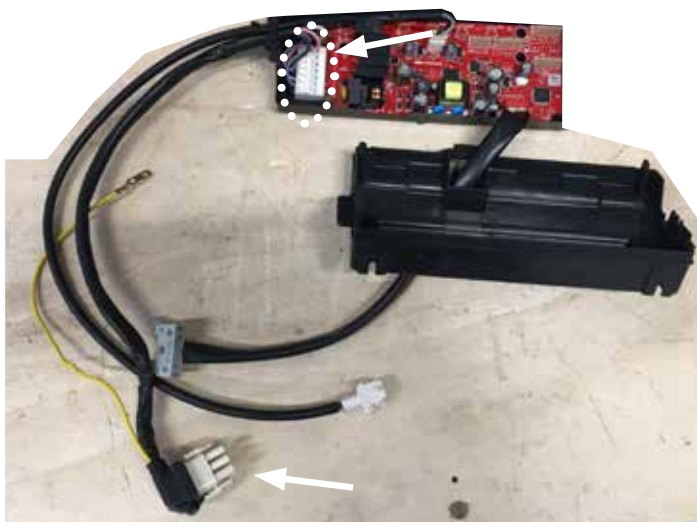
Il cablaggio Comandi **Cmd**.



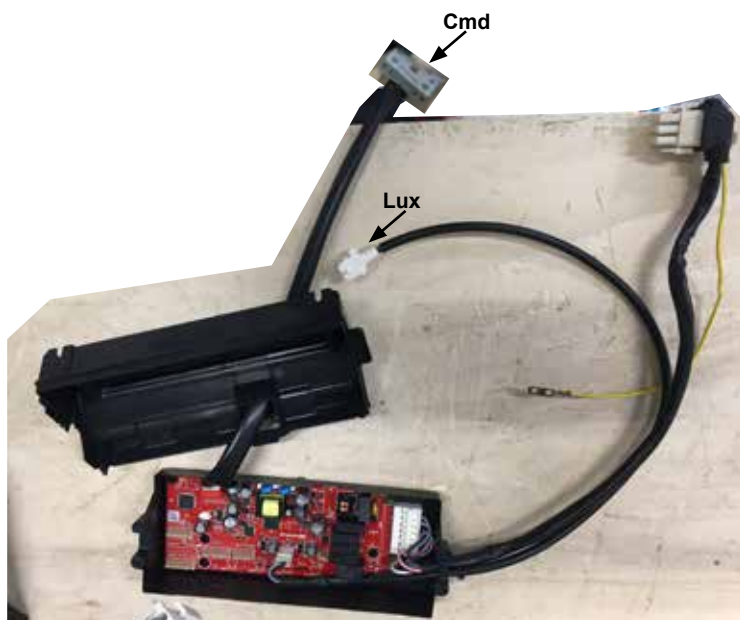
Infilare il connettore **Cmd** nel foro dell coperchio contenuto nel Kit Nr.3



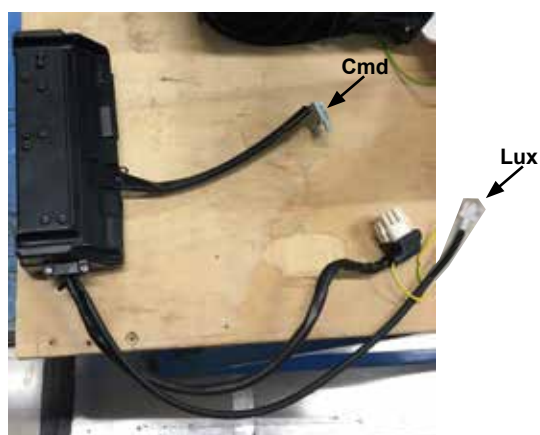
Collegare il Cablaggio col connettore 9Vie del sacchetto componenti elettrici Nr.5 alla scheda interna.



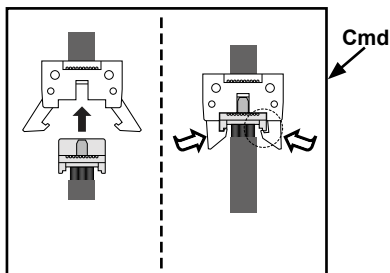
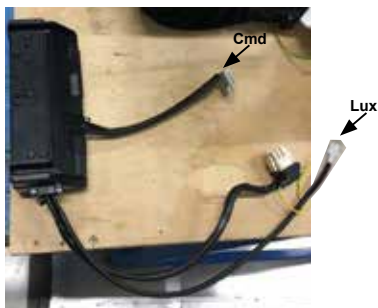
Posizionare la scheda interna così ricollegata nella scatola del Sacchetto Nr.3 facendo attenzione a collocare i cablaggi ai lati corretti.



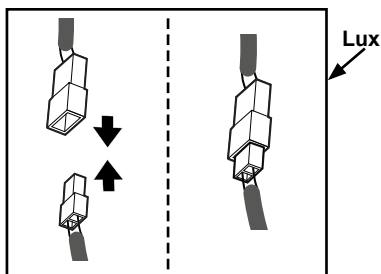
Chiudere tutto col coperchio e le 4 Viti incluse nel Sacchetto Nr.3.



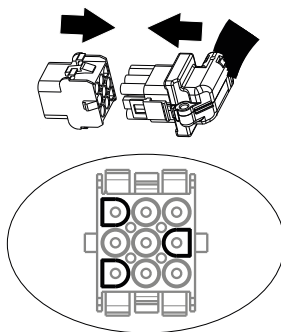
Ricollegare il cablaggio comandi **Cmd** a quello precedentemente scolegato nella Cappa.



Ricollegare il cablaggio illuminazione **Lux** a quello precedentemente scolegato nella Cappa.



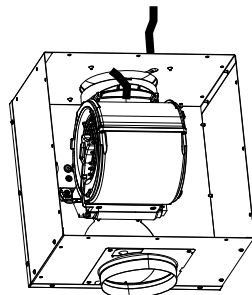
Collegare il connettore 9vie della scheda alla scatola impianto elettrico inclusa nel Sacchetto Nr.5.



COLLEGAMENTO ELETTRICO (MOTORE SPECIALE)

Posizionare il motore all'interno del contenitore e bloccarlo con le stesse 2 Viti tolte in precedenza.

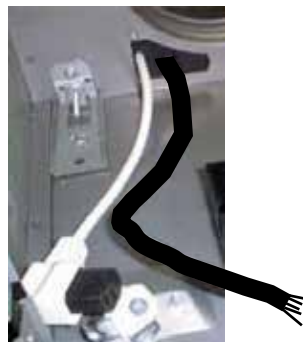
Passare l'estremità libera del cablaggio di collegamento nell'asola predisposta all'uscita e portarlo fino alla Cappa.



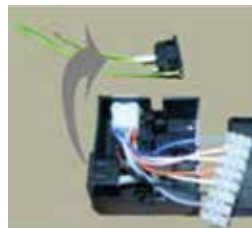
Attenzione: Passare l'estremità libera del cablaggio all'interno della scocca passando per il bloccacavo esistente.

Sostituire se necessario il passacavo del cavo di alimentazione della cappa con lo stesso fornito nel kit, quello fornito nel kit ha due fori per consentire il passaggio sia del cavo di alimentazione che del cavo di collegamento con l'aspiratore remoto.

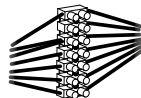
Portare il cablaggio fino alla posizione della scatola impianto elettrico. A questo punto verificare la lunghezza di cui si necessita ed eventualmente tagliare la parte in eccedenza.



Verificare che il connettore per il cavo di alimentazione montato sulla scatola impianto elettrico sia uguale a quello del cavo di alimentazione della cappa (con o senza scarico a terra). Qualora non fosse uguale sostituire il connettore della scatola impianto elettrico con quello contenuto nel sacchetto fissando il filo giallo/verde alla morsettiera.

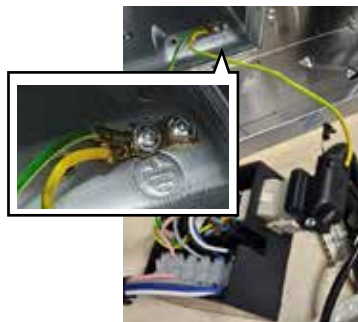


Estrarre la morsettiera dalla scatola impianto elettrico e collegare i fili del cavo di collegamento proveniente dall'aspiratore rispettando la sequenza dei colori e il numero dei fili.



Inserire la morsettiera nella scatola impianto elettrico sistemando tutti i cavi nelle sedi poste ai lati.

Avvitare il piastrino di terra proveniente dal connettore 9vie insieme al piastrino di terra della scatola impianto elettrico inclusa nel Sacchetto Nr.5 nei fori predisposti per la messa a terra della scocca.



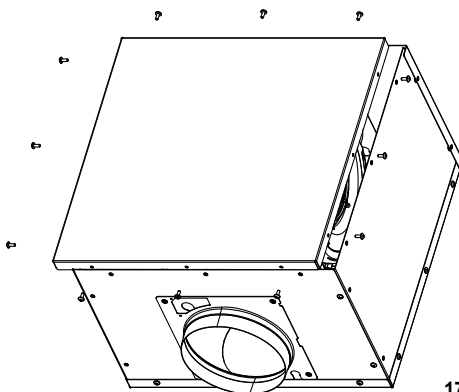
Chiudere la scatola con il coperchio e le viti in dotazione.

Collegare il connettore di alimentazione **Ca** alla scatola impianto elettrico.



Togliere la pellicola dal Biadesivo e attaccare le 2 scatole nella posizione ottimale in modo che non interferiscano coi collegamenti elettrici o quant' altro.

Posizionare il coperchio del Box facendo coincidere i fori e fissarlo utilizzando le viti in dotazione.

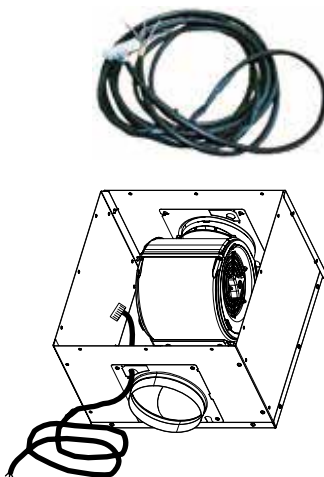


COLLEGAMENTO ELETTRICO MOTORE STANDARD

Nell'aspiratore è incluso un cavo di collegamento tra cappa e aspiratore lungo 7 metri, lunghezza massima consigliata per la remotizzazione del motore.

Inserire il cavo nel passacavo in dotazione, posizionare il passacavo nella propria sede e stendere il cavo tanto da raggiungere la cappa.

Sostituire il passacavo del cavo di alimentazione della cappa con lo stesso fornito nel kit, quello fornito nel kit ha due fori per consentire il passaggio sia del cavo di alimentazione che del cavo di collegamento con l'aspiratore remoto.



Prelevare dal sacchetto componenti elettrici il cavetto con il connettore a 12 vie.



Unirlo con il cavo di collegamento e successivamente attaccarlo al motore.



Prendere i connettori così uniti e inserirli all'interno della scatola in dotazione.
Chiudere le 2 parti della scatola con le Viti in dotazione.



Inserire la Vite per la messa a terra dall'esterno verso l'interno avvitando rondella e vite come indicato.



Inserire il cavo con occhiello alla Vite di terra e fissare il tutto con un'altra rondella e dado.



A questo punto verificare la lunghezza del cavo di collegamento di cui si necessita ed eventualmente tagliare la parte in eccedenza.

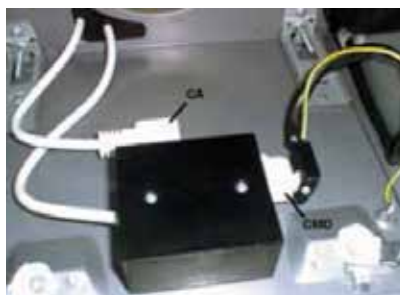
**Verificare che il connettore per il cavo di alimentazione montato sulla scatola impianto elettrico sia uguale a quello del cavo di alimentazione della cappa (con o senza scarico a terra).
Qualora non fosse uguale sostituire il connettore della scatola impianto elettrico con quello contenuto nel sacchetto fissando il filo giallo/verde alla morsettiera.**



Collegare alla morsettiera della scatola impianto elettrico i fili del cavo di collegamento proveniente dall'aspiratore, rispettando la sequenza dei colori e il numero dei fili. I fili in eccesso possono essere eliminati o collegati su morsettiera non occupata da altri fili.



Nel caso in cui sia presente il filo giallo/verde fissarlo alla vite di terra presente nella cappa, allo stesso modo collegare il filo giallo/verde che si trova nell'aspiratore remoto alla vite di terra dell'aspiratore. Inserire la morsettiera nella scatola impianto elettrico sistemando tutti i cavi nelle sedi poste ai lati. Chiudere la scatola con il coperchio e le viti in dotazione. Collegare il connettore di alimentazione **Ca** e quello dei comandi e illuminazione **Cmd** alla scatola impianto elettrico.

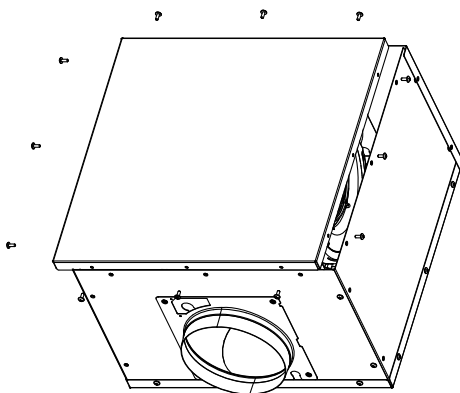


Togliere la pellicola dal Biadesivo e attaccare le 2 scatole nella posizione ottimale in modo che non interferiscano coi collegamenti elettrici o quant' altro.



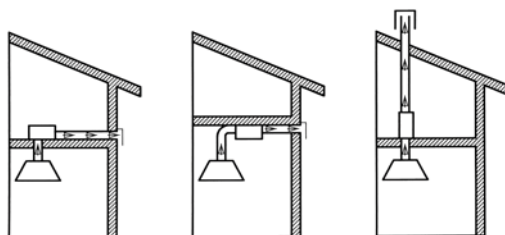
Attenzione: Per il collegamento elettrico fare riferimento anche allo schema elettrico incluso nel Kit.

Posizionare il coperchio del Box facendo coincidere i fori e fissarlo utilizzando le viti in dotazione.



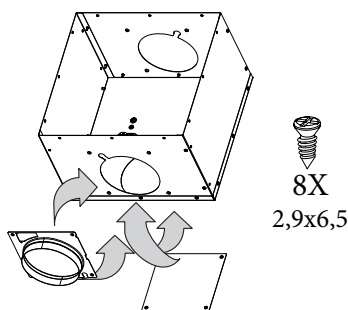
SCelta ORIENTAMENTO ASPIRATORE

L'aspiratore può essere orientato in tre diverse posizioni come indicato dall'immagine:



In base all'orientamento scelto si deve cambiare il posizionamento della flangia entrata aria con il tappo.

Se si deve procedere all'installazione della cappa seguire le istruzioni contenute nell'apparecchio.



L'aspiratore va collegato alla cappa e all'uscita esterna dell'aria con tubi $\varnothing 150$.

FISSAGGIO ASPIRATORE REMOTO

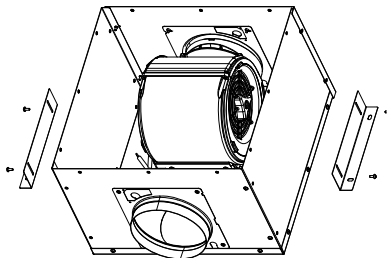
Il materiale in dotazione è idoneo per il fissaggio al muro, quindi per una superficie diversa dal muro il materiale idoneo va reperito dall'installatore.

In base all'orientamento scelto posizionare le staffe per il fissaggio a muro sull'aspiratore togliendo le viti dei fori scelti e riposizionandole con le staffe.

Segnare i punti dei fori da effettuare sulla parete.

Forare con una punta $\varnothing 8$.

Inserire i tasselli in dotazione.



Fissare l'aspiratore al muro utilizzando le viti in dotazione; sono possibili piccoli aggiustamenti nel livellamento dell'aspiratore sfruttando le asole delle staffe di fissaggio.

This kit is used to move the hood extractor to a remote point inside the home. **The installation must be performed by specialist personnel, respecting all the provisions of the relevant authorities relating to venting of the air to be evacuated.**

The manufacturer declines any responsibility for damage due to incorrect or non-compliant installation.

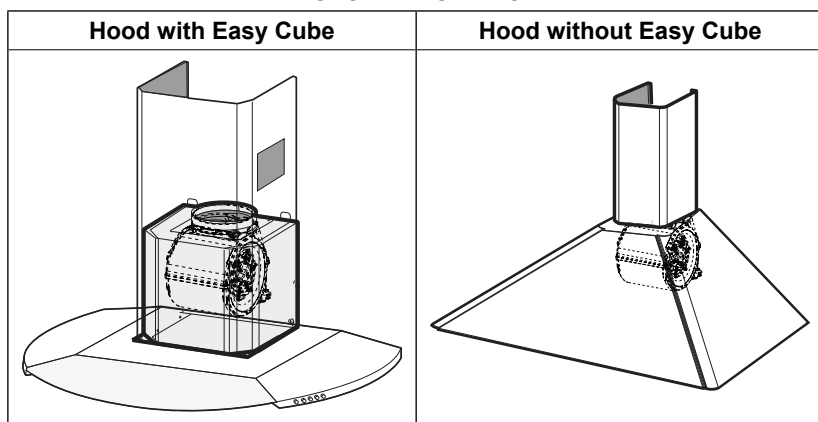
SAFETY WARNINGS

- Do not connect the appliance to exhaust ducts for combustion fumes (boilers, fireplaces, etc.).
- Check that the mains voltage corresponds to that shown on the plate located inside the hood.
- Make sure that the home electrical system guarantees correct earth discharge.
- Once the connection is completed, a bipolar switch with a contact opening of at least 3 mm must be placed between the appliance and the mains.
- Before proceeding with any cleaning or maintenance operation, turn off the appliance by removing the plug or using the main switch.
- If both the extractor and appliances not powered by electricity (for example gas appliances) are used in the room, sufficient ventilation of the room must be ensured.
- Proper and risk-free use is achieved when the maximum depression of the room does not exceed 0.04 mbar. In this way, a return of exhaust gases is avoided.
- If the extractor is placed in very cold environments, provide adequate thermal insulation.
- The maximum distance between hood and extractor is 6 metres.
- The air connection pipes are not supplied.

MOTOR DISASSEMBLY

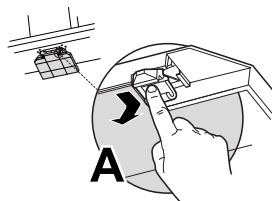
Before positioning the motor in the container, it is necessary to identify which type of motor it is.

MOTOR ALLOCATION

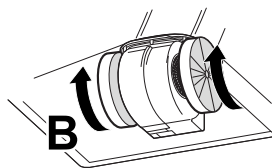


DETACHING THE EXTRACTOR UNIT

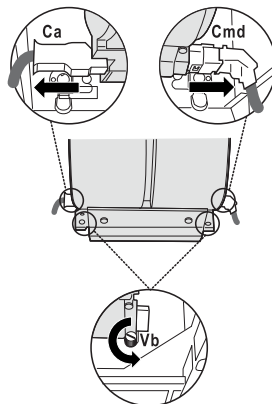
- Remove the grease filters from the hood.
- Remove the odour filters, in the case of a filtering hood version.
- For hoods with flat cartridge **(A)**: act on the dedicated hooks.



- For hoods with bayonet cartridges **(B)**: rotate as indicated and extract.

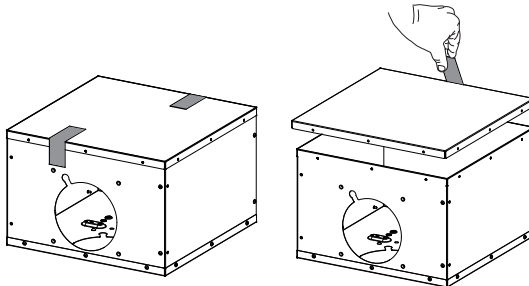
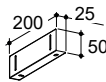
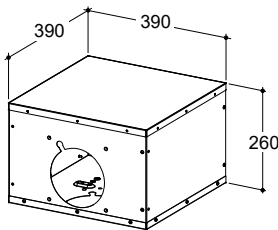
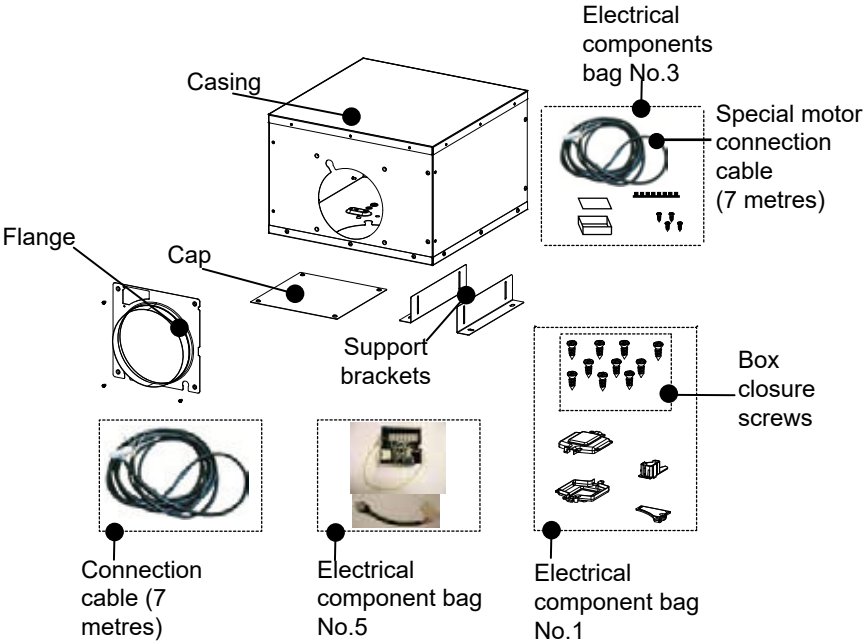


- Disconnect the power connector **Ca** and the controls and lighting connector **Cmd** located on the sides of the unit.
- Loosen the screws that secure the motor unit.
- Pull the Extractor Unit forward such as to release it from the support pins and remove it from the air outlet downwards.



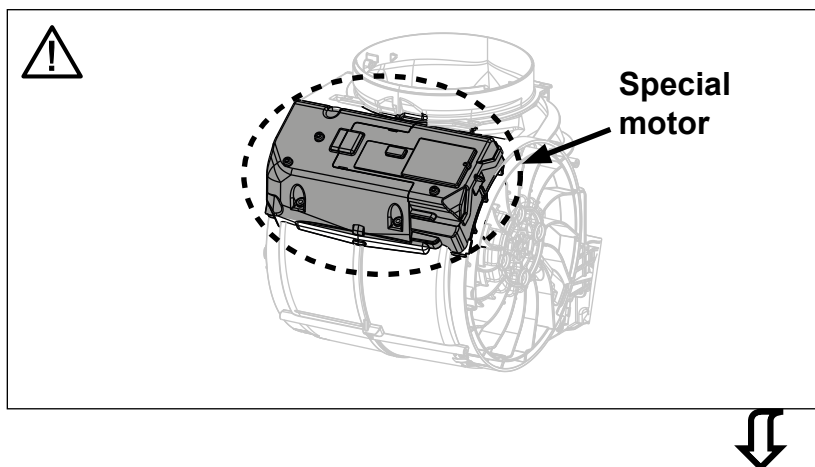
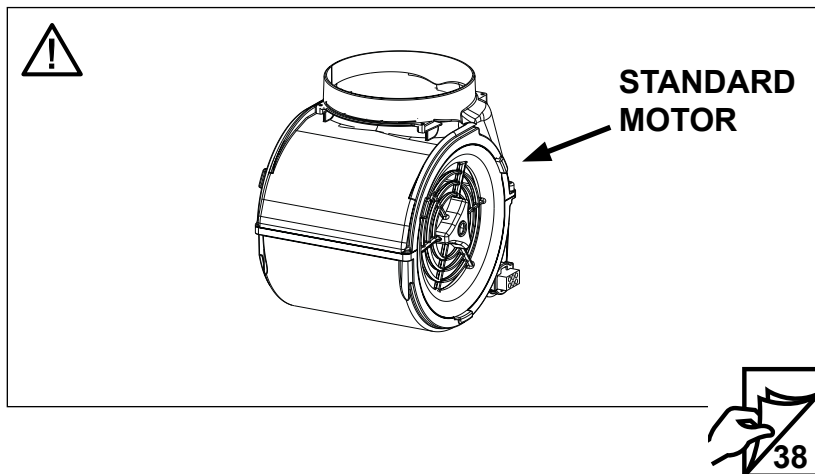
Attention: in some cases it will be necessary to remove certain elements of the body (e.g. lighting panels) to remove the extractor unit.

COMPONENTS



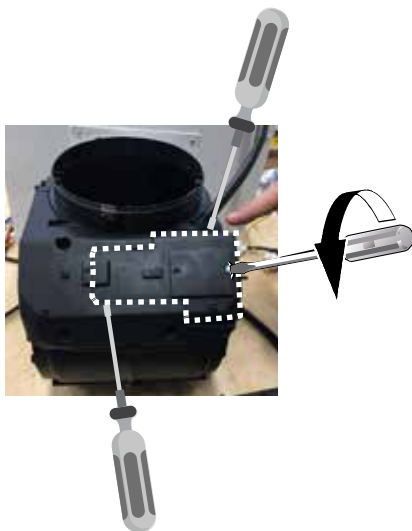
MOTOR TYPE

Before proceeding, it is necessary to understand whether the motor we have is standard or of the "special" type.

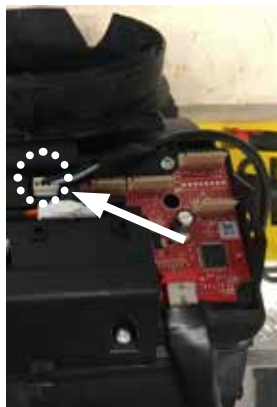
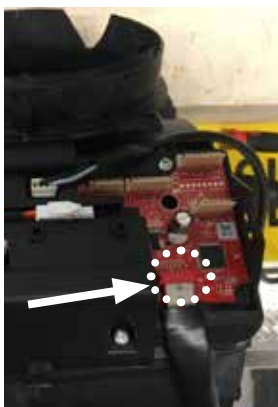


SPECIAL MOTOR PREPARATION

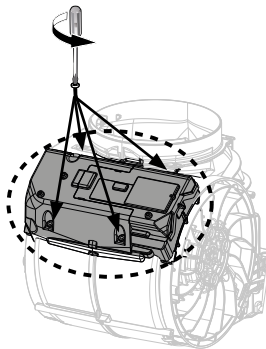
Loosen the screw (without throwing it away) and act on the tabs to unlock and remove the indicated part of the extraction unit lid.



Disconnect the indicated wiring connectors attached to the internal board.



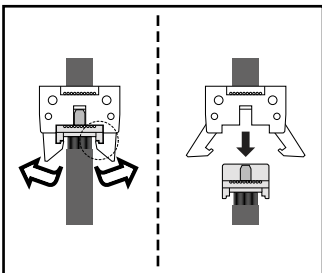
On the motor, loosen the 4 screws (without throwing them away) that secure the lid and remove it



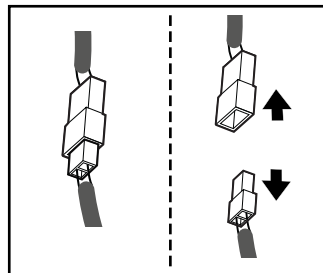
Disconnect the indicated connector attached to the internal board.



Disconnect the wiring of the Controls (**Cmd**) and Lighting(**Lux**) also on the Hood side



Cmd



Lux

Once the wiring has been disconnected, the situation will be that shown in the figure.

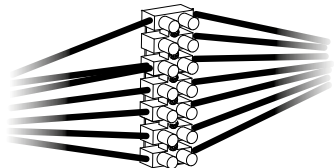


Cut the wires that connect the connector and strip them for a new connection.



Take the wiring from the electric components bag No.3 (7 meter long connection cable between hood and extractor, maximum recommended length for remote control of the motor) and connect the wires, respecting the colour, to those of the motor just prepared using the connector supplied in Bag No.3.

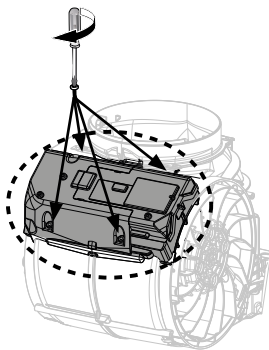
Attention: For the electrical connection, also refer to the wiring diagram included in the electrical components bag No.3.



Once the wires have been connected respecting the colours, place the connections in the front area where the box removed previously was located.



Close the box with the 4 screws removed previously, being sure to bring out the wiring from the correct side and to reattach the lid removed initially.

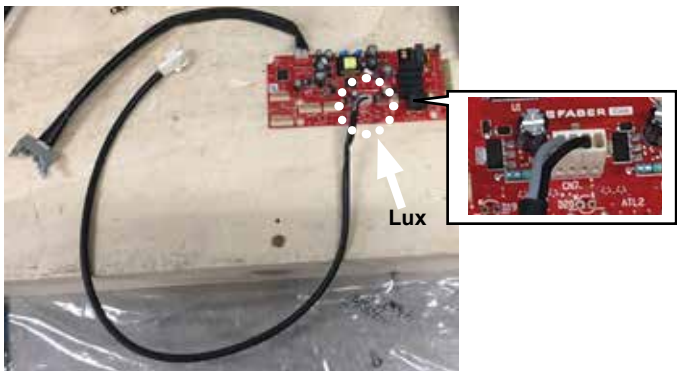


BOARD PREPARATION (SPECIAL MOTOR)

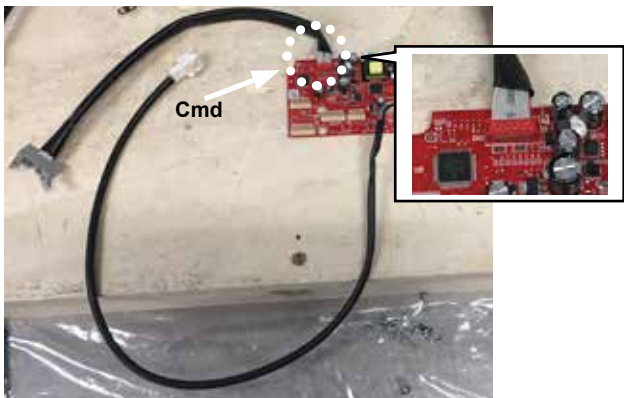
Reconnect the board to the cables removed previously.



The Lighting wiring **Lux**.



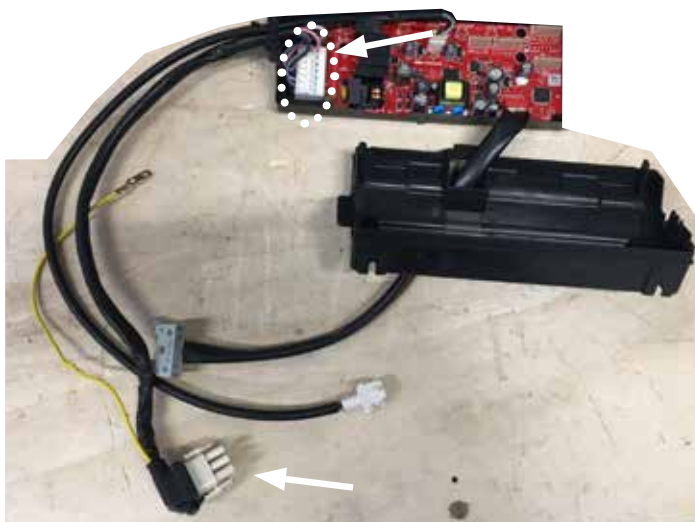
The Controls wiring **Cmd**.



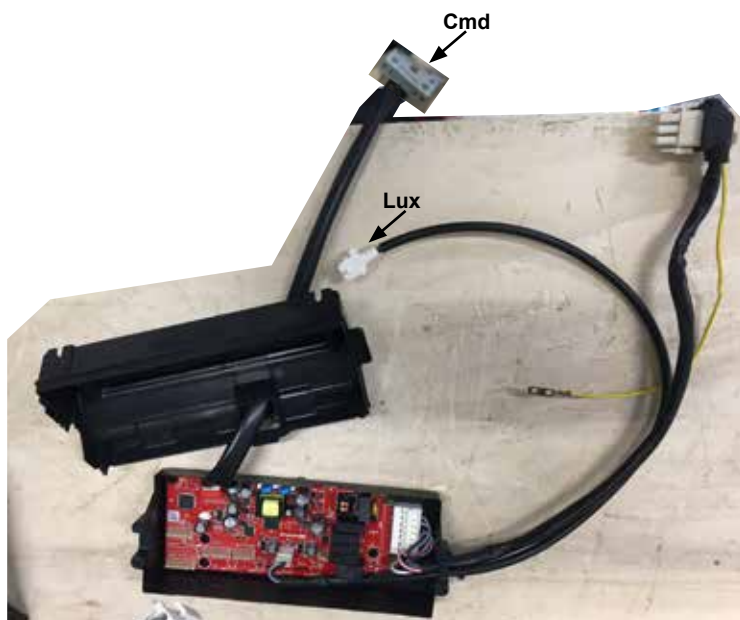
Insert the connector **Cmd** into the hole in the lid contained in Kit No.3



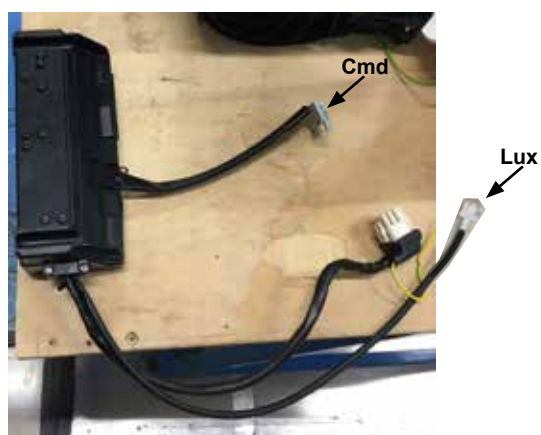
Connect the wiring with the 9-way connector from the electrical components bag No.5 to the internal board.



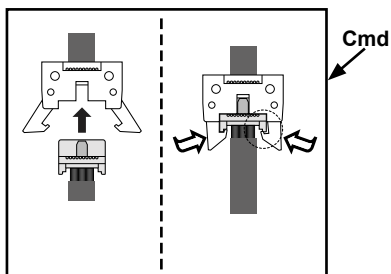
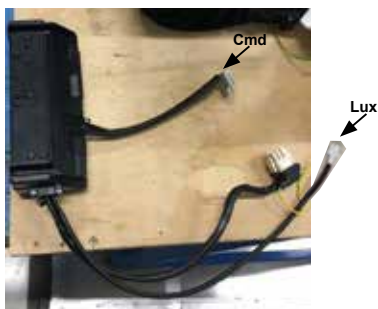
Place the internal board thus reconnected in the box of Bag No.3, being sure to place the wiring on the correct sides.



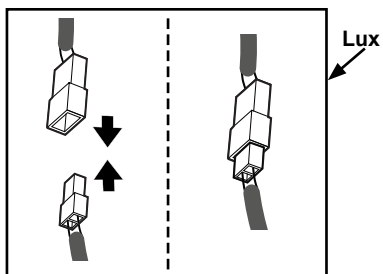
Close everything with the lid and the 4 screws included in Bag No.3.



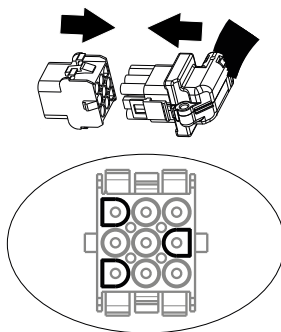
Reconnect the control wiring **Cmd** to the one previously disconnected in the hood.



Reconnect the lighting wiring **Lux** to the one previously disconnected in the hood.



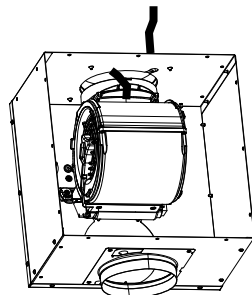
Connect the 9-way connector of the board to the electrical system box included in Bag No.5.



ELECTRICAL CONNECTION (SPECIAL MOTOR)

Place the motor inside the container and lock it with the same 2 screws removed previously.

Pass the free end of the connection wiring through the slot provided at the exit and take it to the hood.



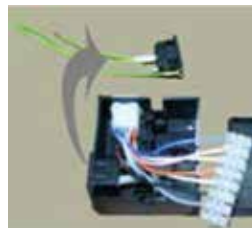
Attention: Pass the free end of the wiring inside the body, passing through the existing cable clamp.

If necessary, replace the cable gland of the hood power cable with the same one supplied in the kit; the one supplied in the kit has two holes to allow the passage of both the power cable and of the cable that connects with the remote extractor.

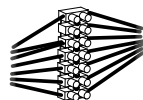
Bring the wiring to the position of the electrical system box. At this point check the length required and possibly cut away the excess part.



Check that the connector for the power cable assembled on the electrical system box is the same as that of the hood power cable (with or without earth discharge). If it is not the same, replace the connector of the electrical system box with the one contained in the bag, attaching the yellow/green wire to the terminal block.

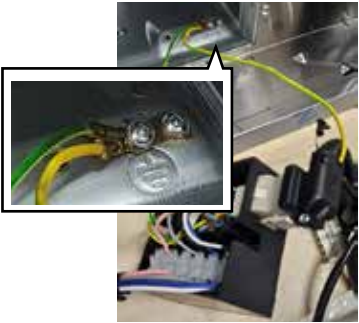


Remove the terminal block from the electrical system box and connect the wires of the connection cable coming from the extractor, respecting the colour sequence and the number of wires.



Insert the terminal block into the electrical system box, placing all the cables in the seats on the sides.

Screw the earth plate coming from the 9-way connector together with the earth plate of the electrical system box included in Bag No.5 into the holes provided for earthing of the body.



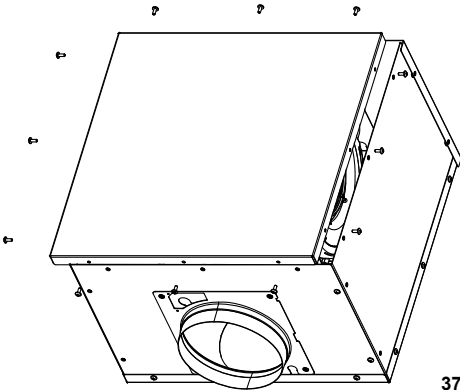
Close the box with the lid and screws supplied.

Connect the power connector **Ca** to the electrical system box.



Remove the film from the double-sided tape and attach the 2 boxes in an optimal position so that they do not interfere with the electrical connections or with anything else.

Position the box lid, aligning the holes, and secure it using the screws supplied.

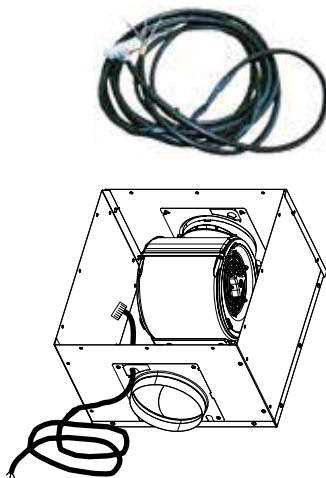


STANDARD MOTOR ELECTRICAL CONNECTION

The extractor includes a 7 meter long connection cable between the hood and the extractor, the maximum recommended length for remote control of the motor.

Insert the cable into the cable gland supplied, position the cable gland in its seat and extend the cable enough to reach the hood.

Replace the cable gland of the hood power cable with the same one supplied in the kit. The one supplied in the kit has two holes to allow the passage of both the power cable and the cable that connects to the remote extractor.



Take the cable with the 12-way connector from the electrical components bag.



Join it to the connection cable and then attach it to the motor.



Take the connectors thus joined and insert them inside the supplied box. Close the 2 parts of the box with the supplied screws.



Insert the earthing screw from the outside inwards, screwing the washer and tighten as indicated.



Insert the cable with eyelet to the earth screw and secure everything with another washer and nut.



At this point, check the length of the connection cable required and cut the excess part if necessary.

Check that the connector for the power cable assembled on the electrical system box is the same as that of the hood power cable (with or without earth discharge).

If it is not the same, replace the connector of the electrical system box with the one contained in the bag, attaching the yellow/green wire to the terminal block.



Connect the wires of the connection cable coming from the extractor to the terminal block of the electrical system box, respecting the sequence of colours and the number of wires. Any excess wires can be eliminated or connected to a terminal block not occupied by other wires.

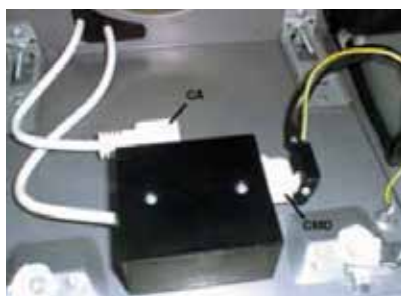


If the yellow/green wire is present, fix it to the earth screw present in the hood. In the same way connect the yellow/green wire found in the remote extractor to the earth screw of the extractor.

Insert the terminal block into the electrical system box, placing all the cables in the seats on the sides.

Close the box with the lid and screws supplied.

Connect the power connector **Ca** and the controls and lighting connector **Cmd** to the electrical system box.

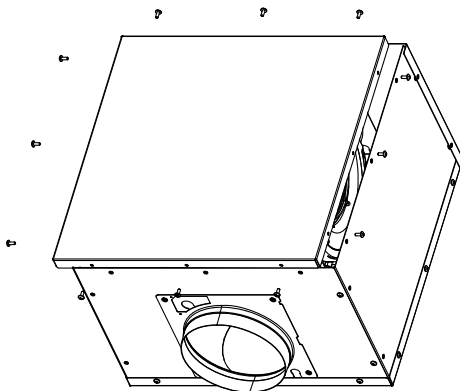


Remove the film from the double-sided tape and attach the 2 boxes in an optimal position so that they do not interfere with the electrical connections or with anything else.



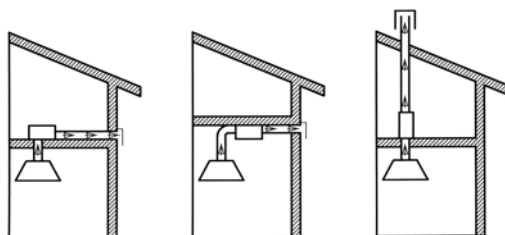
Attention: For the electrical connection, also refer to the wiring diagram included in the Kit.

Position the box lid, aligning the holes, and secure it using the screws supplied.



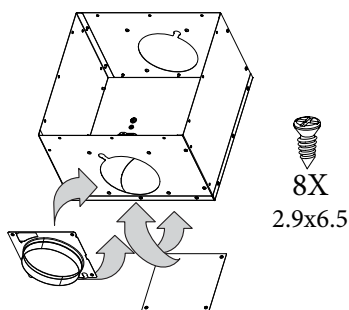
CHOICE OF EXTRACTOR ORIENTATION

The extractor can be oriented in three different positions as indicated in the image:



Based on the orientation selected, the positioning of the air inlet flange with the cap must be changed.

If it is necessary to install the hood, follow the instructions contained in the appliance.



The extractor must be connected to the hood and to the external air outlet with $\varnothing 150$ pipes.

REMOTE EXTRACTOR ATTACHMENT

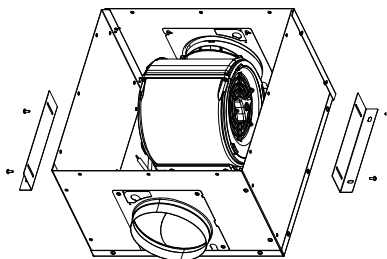
The material supplied is suitable for attachment to the wall, therefore for a surface other than the wall a suitable material must be identified by the installer.

Based on the orientation selected, position the wall fixing brackets on the extractor by removing the screws from the chosen holes and repositioning them with the brackets.

Mark the locations of the holes to be made on the wall.

Drill with an $\varnothing 8$ bit.

Insert the supplied anchors.



Fix the extractor to the wall using the screws supplied. Small adjustments are possible to level the extractor using the slots in the fixing brackets.

Este kit permite el desplazamiento de la aspiradora de la campana en un punto remoto en el interior de la habitación.

La instalación debe ser realizada por personal especializado, respetando todas las prescripciones de las autoridades competentes relativas a la descarga del aire para evacuar.

El productor rechaza cualquier responsabilidad por daños debidos a instalación incorrecta o no conforme a las reglas del arte.

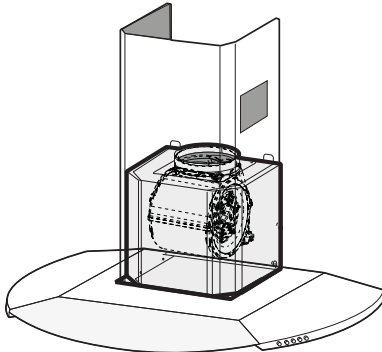
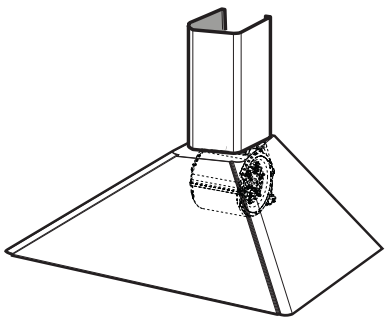
ADVERTENCIAS PARA LA SEGURIDAD

- No conecte el aparato a conductos de descarga de los humos producidos por combustión (calentadores, chimeneas, etc...).
- Verifique que la tensión de red se corresponda a la que figura en la placa colocada en el interior de la campana.
- Asegúrese de que el sistema eléctrico doméstico garantice una descarga correcta a tierra.
- Una vez completada la conexión, entre el dispositivo y la red debe colocarse un interruptor bipolar con una apertura de contactos de al menos 3 mm.
- Antes de proceder con cualquier operación de limpieza o de mantenimiento, desconecte el aparato quitando el enchufe o utilizando el interruptor general.
- En el caso en que en la habitación se utilizan tanto la aspiradora como aparatos no accionados por energía eléctrica (por ejemplo, aparatos que usen gas), se debe realizar una ventilación suficiente del ambiente.
- Un uso adecuado y sin riesgos se obtiene cuando la depresión máxima del local no supera los 0,04 mbar; se evita de este modo un retorno de los gases de descarga.
- En el caso en que la aspiradora se coloque en ambientes muy fríos realice un aislamiento térmico adecuado.
- La distancia máxima entre Campana y Aspiradora es de 6 metros.
- Las tuberías de conexión del aire no se proporcionan.

DESMONTAJE DEL MOTOR

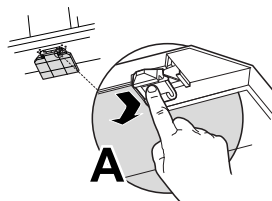
Antes de proceder con la colocación del motor en el contenedor, se debe identificar qué tipo de motor se tiene.

COLOCACIÓN DE MOTOR

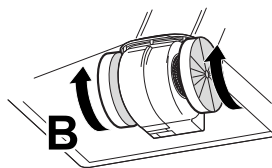
Campana con Easy Cube	Campana sin Easy Cube
 Este diagrama ilustra la instalación de un motor en una campana que incluye un 'Easy Cube'. El motor, representado como un cilindro con detalles internos, está montado sobre un cubo transparente. Este cubo se sitúa sobre una base plana y curva. Detrás del cubo, se levanta una estructura vertical que forma parte de la campana, con un panel rectangular visible en su cara posterior.	 Este diagrama muestra la instalación de un motor en una campana sin el uso de un 'Easy Cube'. El motor, un cilindro con detalles internos, está montado directamente sobre la base plana y curva de la campana. Una estructura vertical, similar a la del primer diagrama, se eleva desde el motor, pero sin el cubo intermedio.

DESENGANCHE DEL GRUPO ASPIRADORA

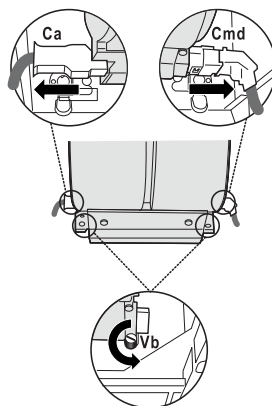
- Remueva de la Campana los Filtros antigrasa.
- Remueva los Filtros antiolor, en el caso de campana en Versión Filtrante.
- Para campanas con cartucho plano (A): utilice los enganches correspondientes.



- Para campanas con cartuchos de bayoneta (B): gire como se indica y extraiga.

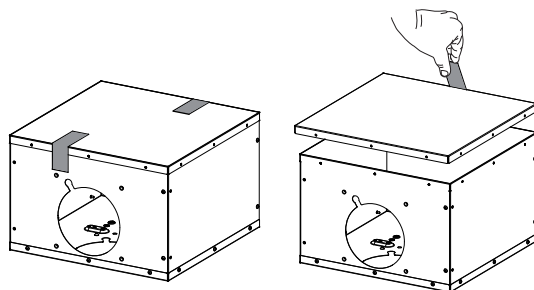
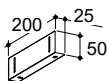
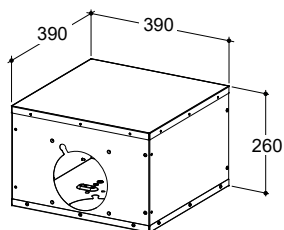
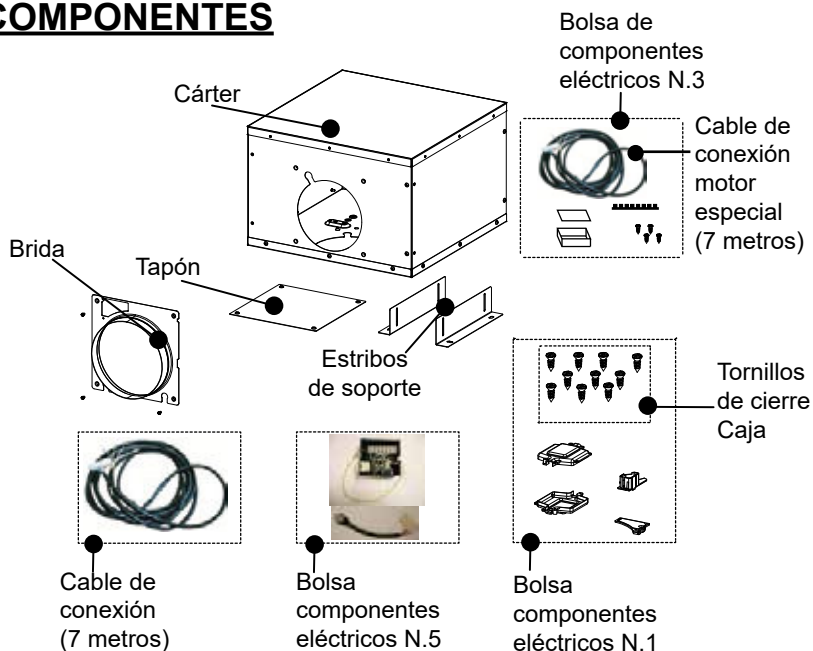


- Desconecte el Conector de alimentación **Ca** al de los mandos e iluminación **Cmd** colocados en los lados del Grupo.
- Desatornille los Tornillos que fijan el grupo del motor.
- Tire hacia adelante el Grupo Aspiradora de modo que se desenganche de los pernos de apoyo y quítelo de la Salida de aire hacia abajo.



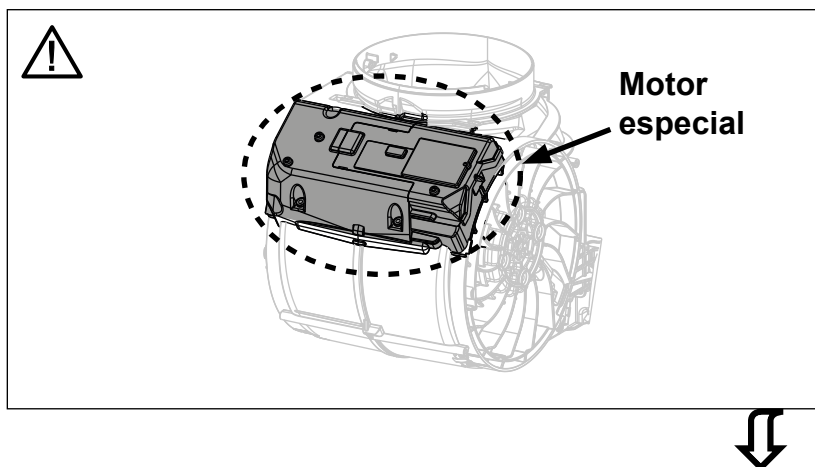
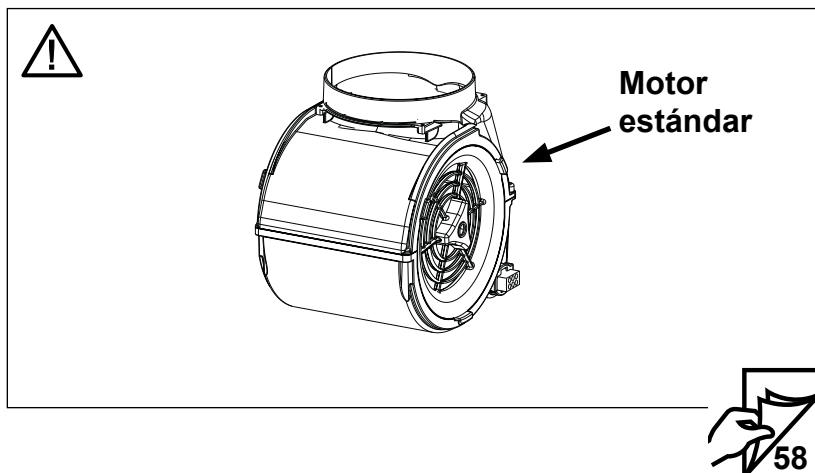
Atención: en algunos casos será necesario remover algunos elementos de la carcasa (ej. Paneles iluminación) para extraer el grupo Aspiradora.

COMPONENTES



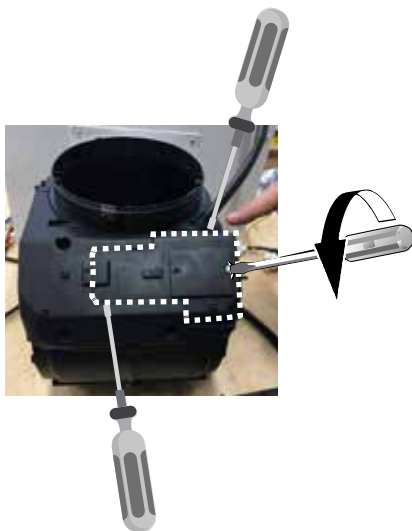
TIPOLOGÍA MOTOR

Antes de proceder es necesario entender si el motor que tenemos es estándar o del tipo "especial".

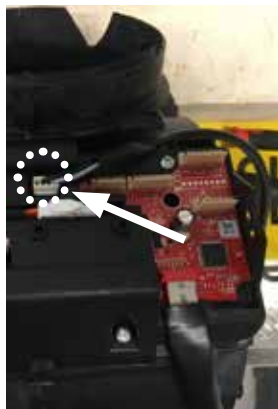
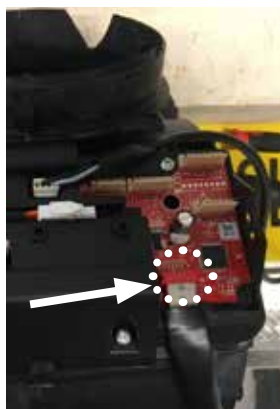


PREPARACIÓN MOTOR ESPECIAL

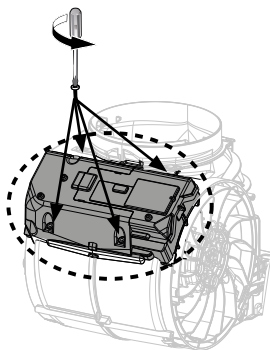
Desatornille el tornillo (sin tirarlo) y actúe en las lengüetas para desbloquear y quitar la parte indicada de la tapa del Grupo Aspiradora.



Desconecte los conectores de los cableados indicados conectados en la pantalla interna.



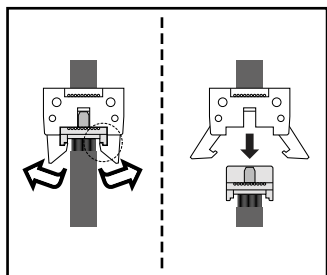
En el motor desatornille los 4 tornillos (sin tirarlos) que fijan la tapa y extráigala



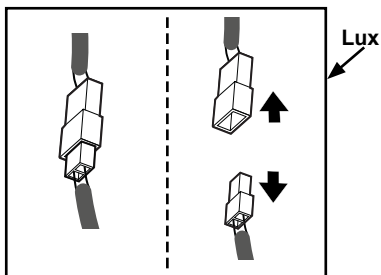
Desconecte el conector indicado conectado en la tarjeta interna.



Desconecte los cableados de los Mandos (**Cmd**) e iluminación (**Lux**) incluso en el lado de la Campana



Cmd



Lux

Al desconectar los cableados se tendrá una situación como en la figura.

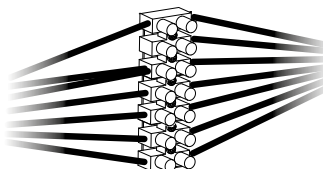


Quite los cables que conectar el conector y pélelos para una nueva conexión.



Tome de la bolsa de componentes eléctricos N.3 el cableado (cable de conexión entre campana y aspiradora de 7 metros de largo, longitud máxima recomendada para la remotización del motor) y conecte los cables respetando el color a los del motor recién preparados usando el conector suministrado en la Bolsa N.3.

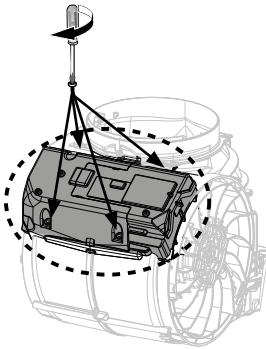
Atención: Para la conexión eléctrica haga referencia también al esquema eléctrico incluido en la bolsa de componentes eléctricos N.3.



Una vez conectados los cables respetando los colores, posicione las conexiones en la zona delantera donde estaba la caja quitada anteriormente.



Cierre la caja con los 4 tornillos quitados anteriormente prestando atención a hacer salir el cableado del lado correcto y enganche nuevamente la tapa quitada inicialmente.

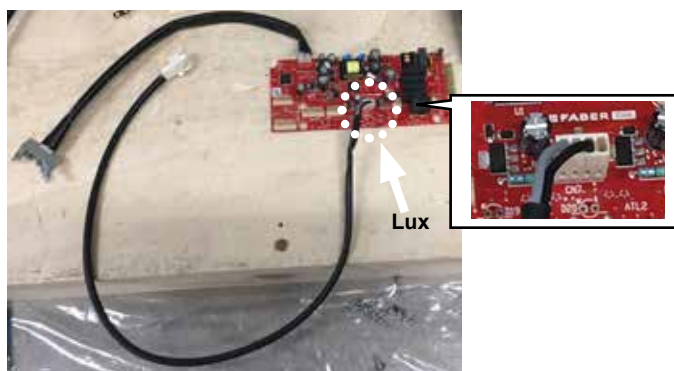


PREPARACIÓN FICHA (MOTOR ESPECIAL)

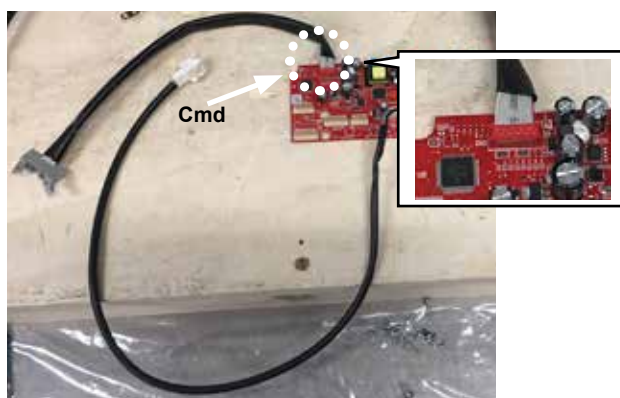
Conecte nuevamente la tarjeta a los cableados quitados anteriormente.



El cableado Iluminación **Lux**.



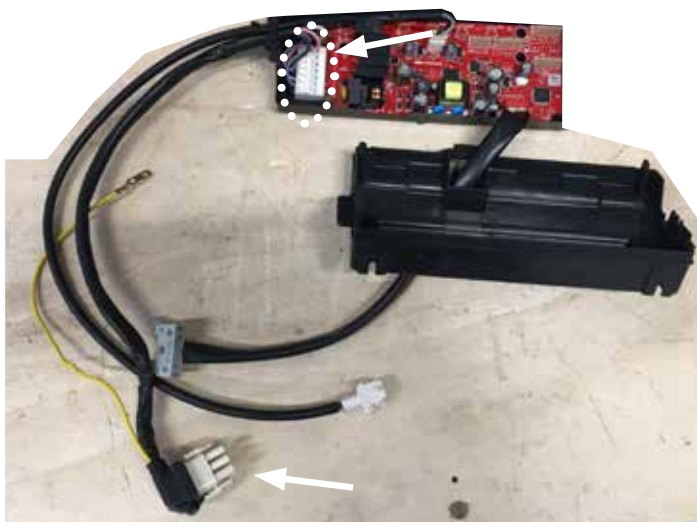
El cableado Mandos **Cmd**.



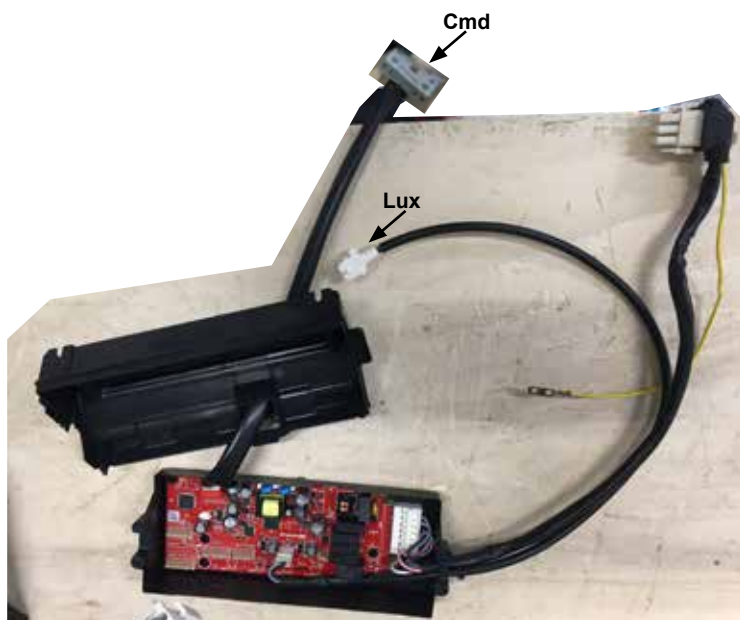
Inserte el conector **Cmd** en el orificio de la tapa contenida en el Kit N.3



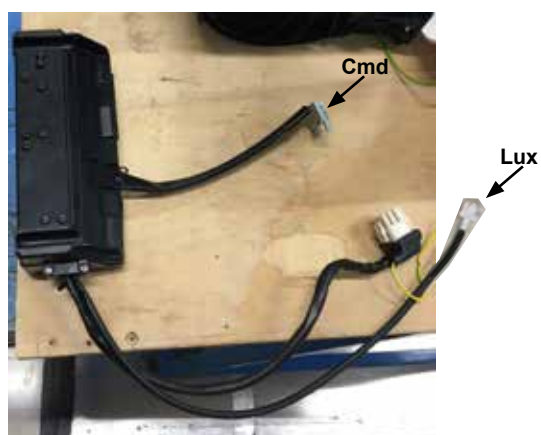
Conecte el Cableado con el conector de 9 vías de la bolsa de componentes eléctricos N.5 a la tarjeta interna.



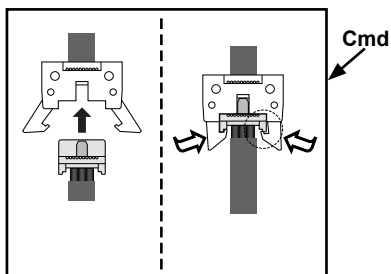
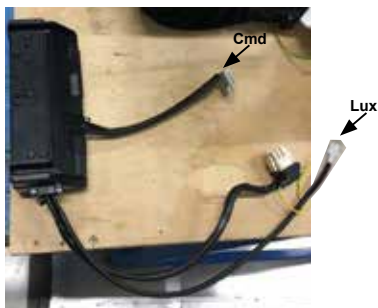
Posicione la tarjeta interna reconectada de este modo a la caja de la bolsa N.3 prestando atención a colocar los cableados a los lados correctos.



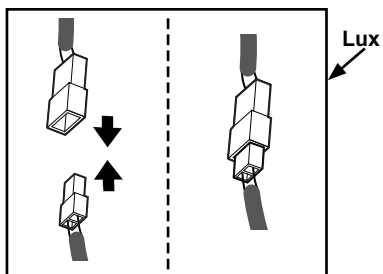
Cierre todo con la tapa y los 4 tornillos incluidos en la bolsa N.3.



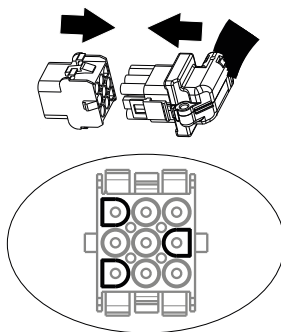
Conecte nuevamente el cableado de los mandos **Cmd** al anteriormente desconectado en la campana.



Conecte nuevamente el cableado de iluminación **Lux** al anteriormente desconectado en la campana.



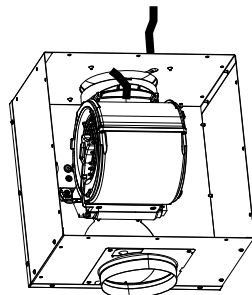
Conecte el conector de 9 vías de la tarjeta a la caja del sistema eléctrico incluido en la bolsa N.5.



CONEXIÓN ELÉCTRICA (MOTOR ESPECIAL)

Posicione el motor en el interior del contenedor y bloquéelo con los mismos 2 tornillos quitados anteriormente.

Pase la extremidad libre del cableado de conexión en el ojal preparado en la salida y llévelo hasta la campana.



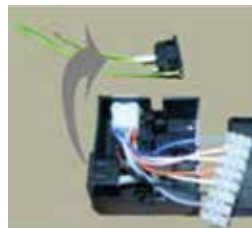
Atención: Pase la extremidad libre del cableado al interior de la carcasa pasando por el bloqueo del cable existente.

Si es necesario, sustituya el pasacables del cable de alimentación de la campana con el mismo proveedor en el kit, el proporcionado en el kit tiene dos orificios para permitir el pasaje tanto del cable de alimentación como del cable de conexión con la aspiradora remota.

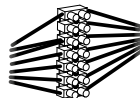
Lleve el cableado hasta la posición de la caja del sistema eléctrico. En este momento verifique la longitud que se necesita y eventualmente corte la parte excedente.



Verifique que el conector para el cable de alimentación montado en la caja del sistema eléctrico sea igual al del cable de alimentación de la campana (con o sin descarga a tierra). Siempre que no sea igual sustituya el conector de la caja del sistema eléctrico con el contenido de la bolsa fijando el cable amarillo/verde a la bornera.

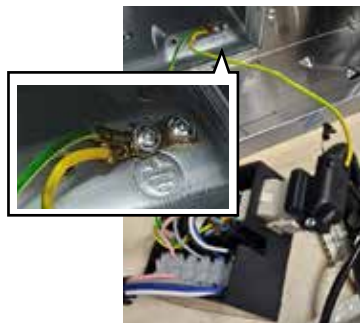


Extraiga la bornera de la caja del sistema eléctrico y conecte los cables del cable de conexión que proviene de la aspiradora respetando la secuencia de los colores y el número de los cables.



Introduzca la bornera en la caja del sistema eléctrico colocando todos los cables en las sedes colocadas en los lados.

Atornille la placa de tierra que proviene del conector de 9 vías junto con la placa de tierra de la caja del sistema eléctrico incluida en la bolsa N.5 en los orificios preparados para la puesta a tierra de la carcasa.



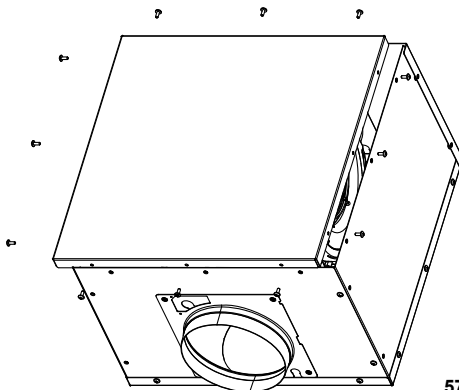
Cierre la caja con la tapa y los tornillos suministrados.

Conecte el conector de alimentación **Ca** a la caja del sistema eléctrico.



Quite la película del biadhesivo y conecte las 2 cajas en la posición ideal de modo que no interfieran con las conexiones eléctricas o con algo más.

Posicione la tapa de la caja haciendo coincidir los orificios y fíjela utilizando los tornillos proporcionados.

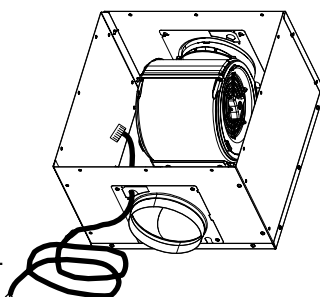


CONEXIÓN ELÉCTRICA MOTOR ESTÁNDAR

En la aspiradora está incluido un cable de conexión entre campana y aspiradora de 7 metros de largo, longitud máxima recomendada para la remotización del motor.

Inserte el cable en el pasacables suministrado, coloque el pasacables en su lugar y extienda el cable lo suficiente como para llegar a la campana extractora.

Sustituya el pasacables del cable de alimentación de la campana con el mismo proveedor en el kit, el proporcionado en el kit tiene dos orificios para permitir el pasaje tanto del cable de alimentación como del cable de conexión con la aspiradora remota.



Extraiga de la bolsa de componentes eléctricos el cable con el conector de 12 vías.



Únalo con el cable de conexión y posteriormente conéctelo al motor.



Tome los conectores unidos de este modo e introdúzcalos en el interior de la caja suministrada.

Cierre las 2 partes de la caja con los tornillos suministrados.



Introduzca el tornillo para la puesta a tierra desde el exterior hacia el interior atornillando la arandela y el tornillo como se indica.



Introduzca el cable con ojal en el tornillo de tierra y fije todo con otra arandela y tuerca.



En este momento verifique la longitud del cable de conexión que se necesita y eventualmente corte la parte excedente.

Verifique que el conector para el cable de alimentación montado en la caja del sistema eléctrico sea igual al del cable de alimentación de la campana (con o sin descarga a tierra).

Siempre que no sea igual sustituya el conector de la caja del sistema eléctrico con el contenido de la bolsa fijando el cable amarillo/verde a la bornera.



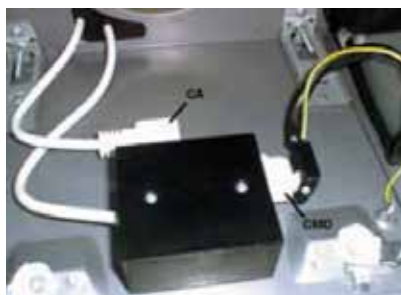
Conecte a la bornera de la caja del sistema eléctrico los cables del cable de conexión que proviene de la aspiradora, respetando la secuencia de los colores y el número de los cables. Los cables en exceso pueden ser eliminados o conectados en la bornera no ocupada por otros cables.



En el caso en que esté presente el cable amarillo/verde fíjelo al tornillo de tierra presente en la campana, del mismo modo conecte el cable amarillo/verde que se encuentra en el aspirador remoto al tornillo de tierra del aspirador. Introduzca la bornera en la caja del sistema eléctrico colocando todos los cables en las sedes colocadas en los lados.

Cierre la caja con la tapa y los tornillos suministrados.

Conecte el conector de alimentación **Ca** y el de los mandos e iluminación **Cmd** a la caja del sistema eléctrico.

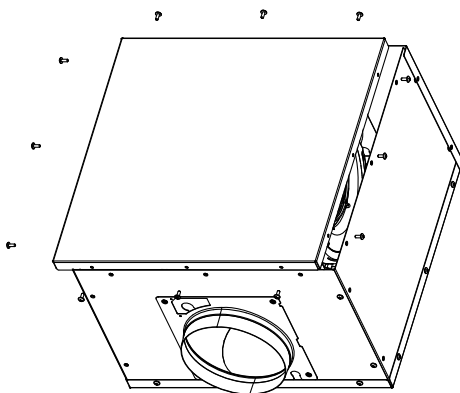


Quite la película del biadhensivo y conecte las 2 cajas en la posición ideal de modo que no interfieran con las conexiones eléctricas o con algo más.



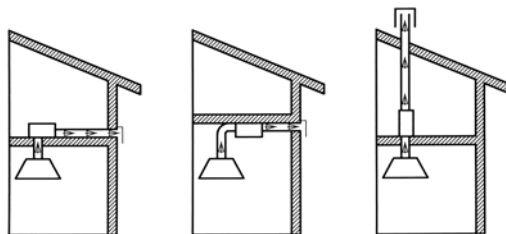
Atención: Para la conexión eléctrica haga referencia también al esquema eléctrico incluido en el Kit.

Posicione la tapa de la caja haciendo coincidir los orificios y fíjela utilizando los tornillos proporcionados.



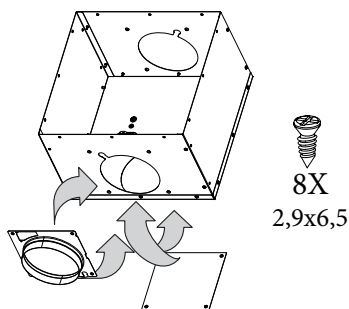
ELECCIÓN DE LA ORIENTACIÓN ASPIRADORA

El aspirador puede ser orientado en tres posiciones diferentes como se indica en la imagen:



En base a la orientación elegida se debe cambiar el posicionamiento de la brida de entrada de aire con tapón.

Si es necesario proceder con la instalación de la campana, siga las instrucciones incluidas en el dispositivo.



El aspirador se conecta a la campana y a la salida externa del aire con tubos $\varnothing 150$.

FIJACIÓN ASPIRADOR REMOTO

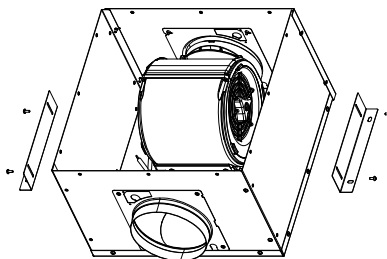
El material suministrado es adecuado para la fijación a la pared, por lo tanto, para una superficie diferente a la pared, el instalador debe obtener el material adecuado.

Según la orientación elegida, coloque los estribos para la fijación a la pared en el extractor, quitando los tornillos de los agujeros elegidos y reposicionándolos con los estribos.

Marque los puntos de los agujeros que se realizarán en la pared.

Perfore con una punta $\varnothing 8$.

Introduzca los tacos proporcionados.



Fije la aspiradora a la pared utilizando los tornillos proporcionados; se pueden realizar pequeños ajustes en la nivelación del aspirador utilizando las ranuras de los estribos de fijación.

Dette sæt gør det muligt at flytte emhættens udsugning til et andet sted i hjemmet.

Installationen skal udføres af specialiseret personale under overholdelse af alle forskrifter fra de kompetente myndigheder vedrørende udsugning af luft, der skal udledes.

Fabrikanten fralægger sig ethvert ansvar for skader, der skyldes forkert eller ikke-overensstemmende installation med de gældende regler.

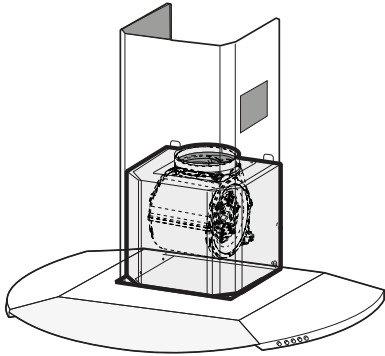
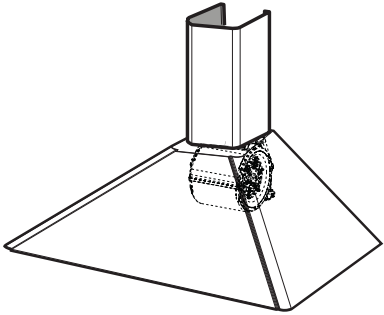
BEMÆRKNINGER VEDRØRENDE SIKKERHEDEN

- Apparatet må ikke tilsluttes aftrækskanaler til røggasser fra forbrænding (kedler, pejse osv.).
- Kontrollér, at netspændingen svarer til den, der er angivet på typeskiltet inde i emhætten.
- Sørg for, at husets elektriske system sikrer korrekt jordforbindelse.
- Når tilslutningen er foretaget, skal der placeres en to-polet kontakt med en kontaktåbning på mindst 3 mm mellem apparatet og lysnettet.
- Før der udføres rengørings- eller vedligeholdelsesarbejde, skal apparatet slukkes ved at tage stikket ud eller ved at betjene hovedafbryderen.
- Hvis både udsugeren og ikke-elektrisk drevne apparater (f.eks. gasapparater) anvendes i rummet, skal der sikres tilstrækkelig ventilation af rummet.
- Korrekt, risikofri brug opnås, når rummets maksimale undertryk ikke overstiger 0,04 mbar; på denne måde undgås en tilbagestrømning af udledningsgasser.
- Hvis udsugningen placeres i meget kolde rum, skal der sørges for tilstrækkelig varmeisolering.
- Der må højst være en afstand mellem emhætte og udsugeren på 6 meter.
- Der medfølger ikke lufttilslutningsrør.

AFMONTERING AF MOTOR

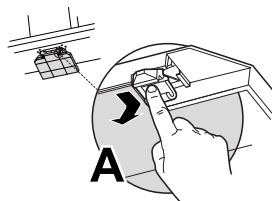
Før vi går i gang med at placere motoren i huset, er det nødvendigt at identificere, hvilken type motor vi har.

MOTORENS PLACERING

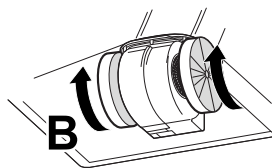
Emhætte med Easy Cube	Emhætte uden Easy Cube
	

FRAKOBLING AF UDSUGNINGSENHEDED

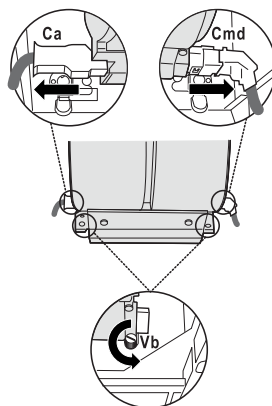
- Fjern fedtfiltrene fra emhætten.
- Fjern lugtfiltrene, i tilfælde af filtrerende udgave af emhætten.
- Til emhætter med flad indsats (**A**): brug de medfølgende kroge.



- Til emhætter med bajonetindsatser (**B**): drej som angivet, og fjern dem.

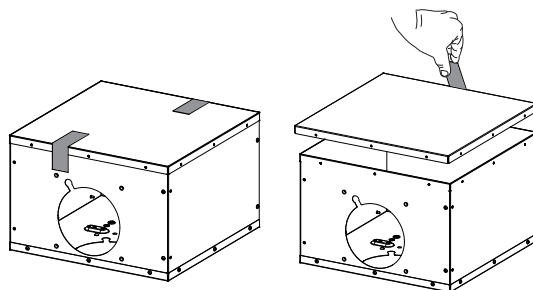
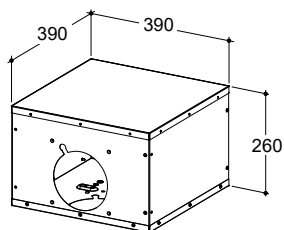
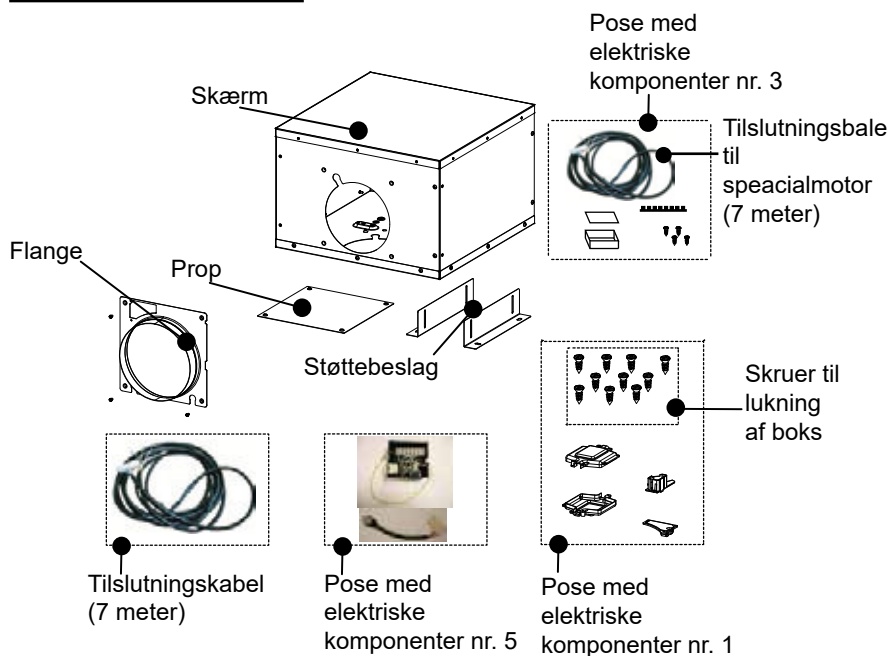


- Frakobl **Ca**-strømsstikket og **Cmd**-betjenings- og belysningsstikket, der sidder på enhedens sider.
- Løsn skrueerne, der fastgør motorenheden.
- Træk udsugningsenheden fremad for at frigøre den fra støttstifterne, og træk den fra luftudtaget nedad.



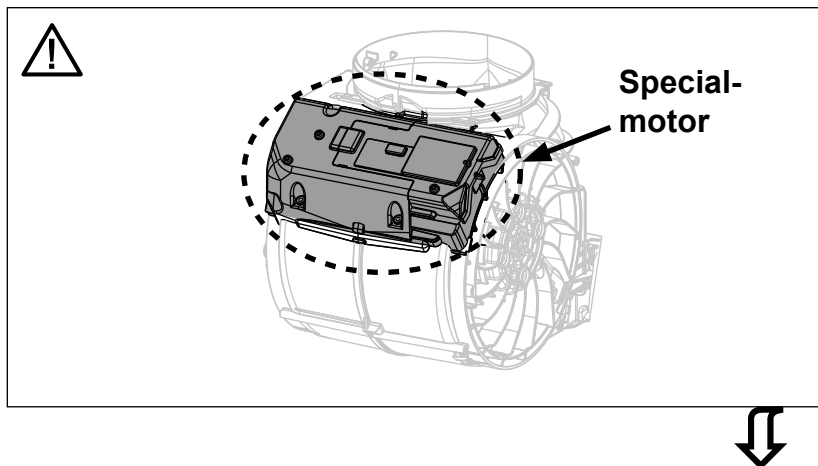
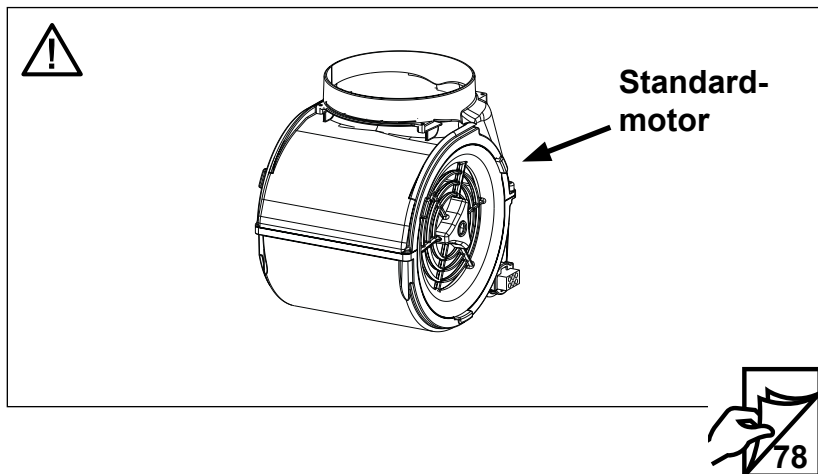
Forsigtig: I nogle tilfælde vil det være nødvendigt at fjerne nogle af stelletts dele (f.eks. belysningspaneler) for at fjerne udsugningsenheden.

KOMPONENTER



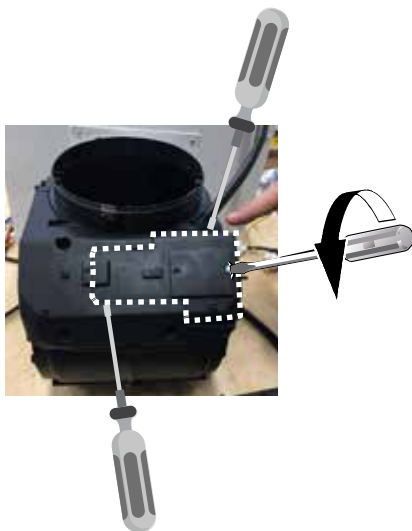
MOTORTYPE

Før vi går videre, skal vi vide, om den motor, vi har, er en standardmotor eller en "special"-motor.

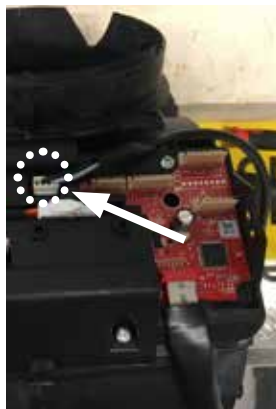
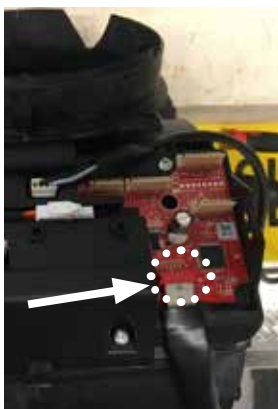


FORBEREDELSE AF SPECIALMOTOR

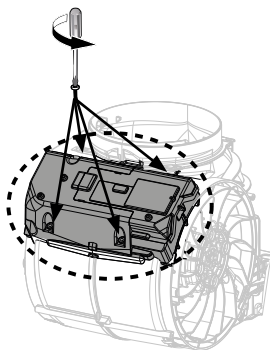
Skru skruen ud (smid den ikke væk), og tryk på tapperne for at løsne og fjerne den angivne del af dækslet på udsugningsenheden.



Frakobl stikkene til de angivne ledninger, der er forbundet til det indvendige kort.



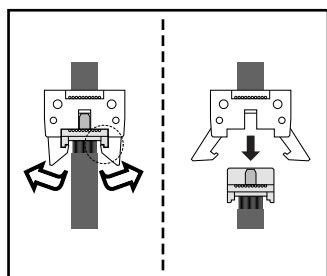
Skrue de 4 skruer af motoren (smid dem ikke væk), der fastgør dækslet, og fjern det



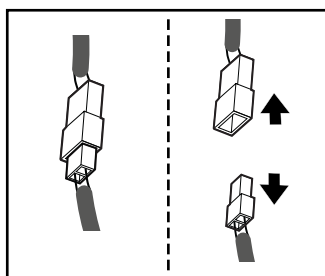
Frakobl det angivne stik, der er forbundet til det indvendige kort.



Frakobl også ledningerne til betjeneringer (**Cmd**) og belysning (**Lux**) på emhættens side



Cmd



Lux

Når ledningerne er frakoblet, ser situationen ud som i figuren.

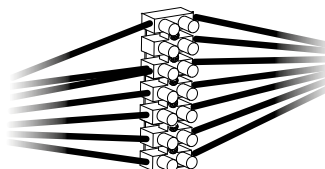


Klip ledningerne, der forbinder stikket, og afisolér dem til en ny forbindelse.



Tag ledningsnettet (7 meter langt forbindelseskabel mellem emhætten og udsugeren, maksimal anbefalet længde til fjernmonteret motor) fra posen med elektriske komponenter nr. 3, og tilslut ledningerne i henhold til farve til ledningerne på den netop forberedte motor ved hjælp af det medfølgende stik i pose nr. 3.

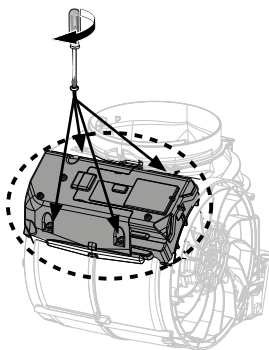
Advarsel: For den elektriske tilslutning henvises også til ledningsdiagrammet i pose nr. 3 med elektriske komponenter.



Når ledningerne er tilsluttet i henhold til farverne, placeres tilslutningerne i det forreste område, som boksen tidligere blev fjernet fra.



Luk boksen med de 4 skruer, der blev fjernet tidligere, og sørg for at føre ledningerne ud fra den rigtige side, og sæt dækslet, der blev fjernet i starten, på igen.

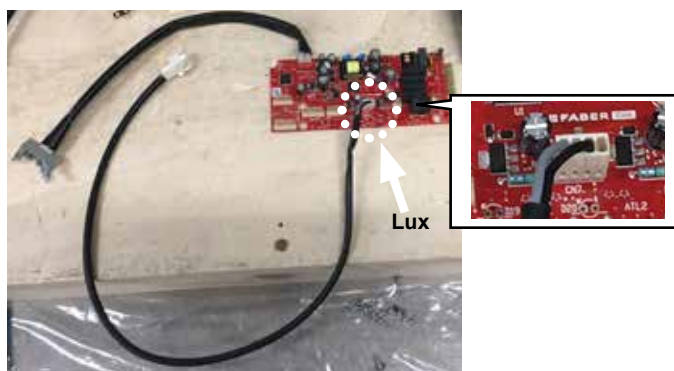


KLARGØRING AF KORT (SPECIALMOTOR)

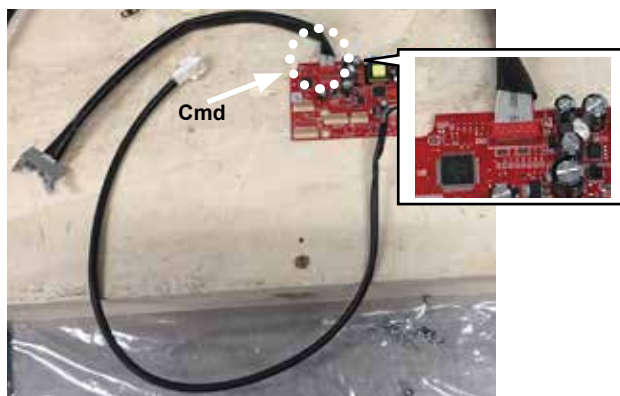
Tilslut kortet til de ledninger, der tidligere blev fjernet.



Ledningsnet til belysning **Lux**.



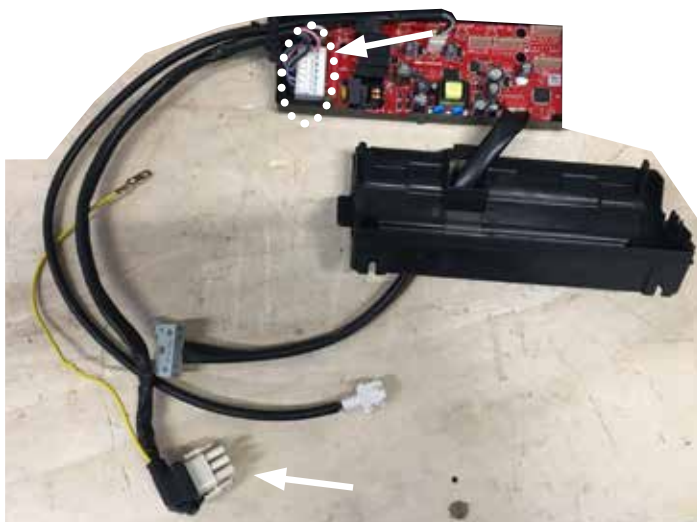
Ledningsnet til betjeningsanordninger **Cmd**.



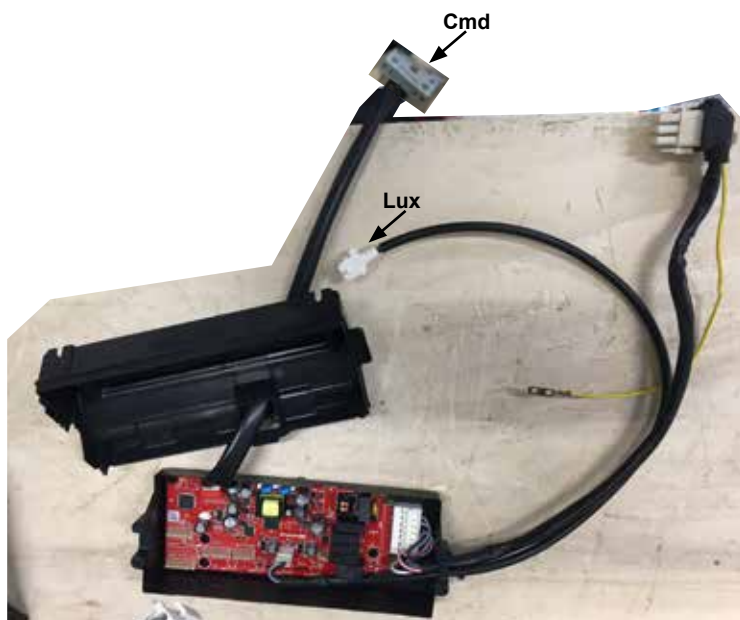
Indsæt **Cmd**-stikket i hullet på dækslet i sæt nr. 3



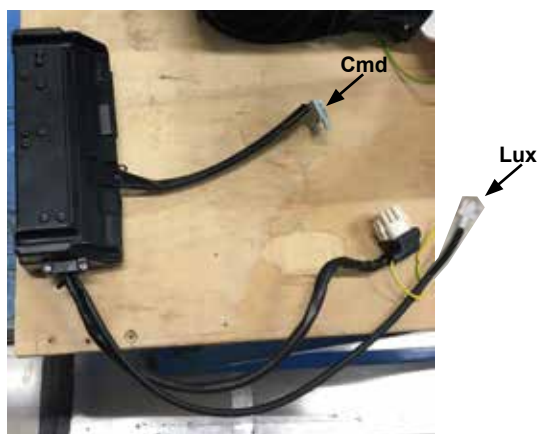
Forbind ledningsnettet med 9-vejs stikket i posen med elektriske komponenter nr. 5 til det indvendige kort.



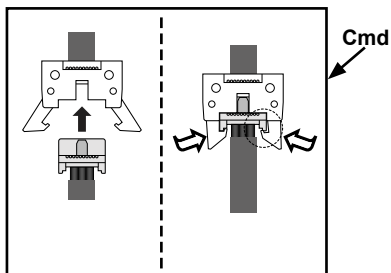
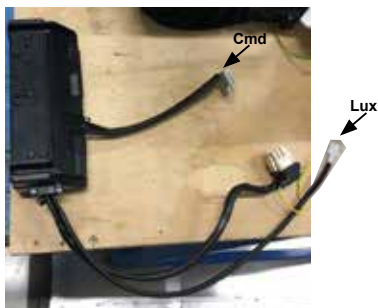
Placer det indvendige kort, der således er tilsluttet igen, i boksen i pose nr. 3, og sørg for at placere ledningerne på de rigtige sider.



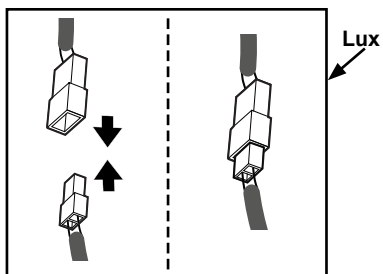
Luk det hele med dækslet og de 4 skruer, der er inkluderet i pose nr. 3.



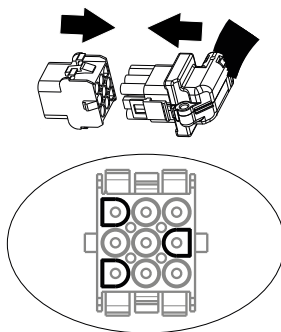
Tilslut ledningsnettet til betjening **Cmd** til den, der tidligere blev afbrudt i emhætten.



Tilslut ledningsnettet til belysning **Lux** til den, der tidligere blev afbrudt i emhætten.



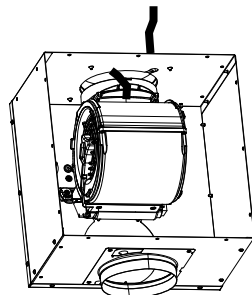
Tilslut kortets 9-vejs stik til elboksen, der er inkluderet i pose nr. 5.



ELEKTRISK TILSLUTNING (SPECIALMOTOR)

Placer motoren inde i huset, og fastgør den med de samme 2 skruer, som blev fjernet tidligere.

Før den frie ende af tilslutningskablet gennem åbningen, og før den til emhætten.



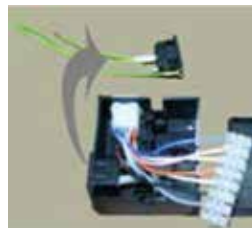
Advarsel: Før den frie ende af ledningsnettet gennem den eksisterende kabelforskrunding til indersiden af stellet.

Udskift om nødvendigt kabelgennemføringen til emhættens strømkabel med den, der følger med i sættet; den, der følger med i sættet, har to huller, så både strømkablet og tilslutningskablet til udsugeren på afstand kan passere.

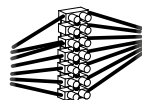
Før ledningsnettet til elboksens placering. Kontrollér nu længden, du har brug for, og klip af, hvis det er nødvendigt.



Kontrollér, at stikket til strømkablet, der er monteret på elboksen, er det samme som stikket til emhættens strømkabel (med eller uden jord). Hvis det ikke er det samme, skal du udskifte stikket på elboksen med det, der er i posen, ved at fastgøre den gul/grønne ledning til klemrækken.

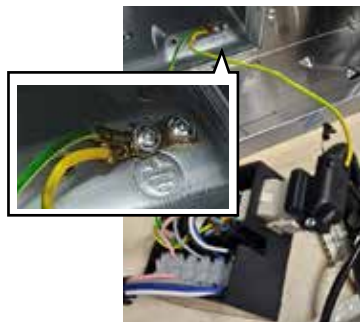


Fjern klemrækken fra elboksen, og tilslut ledningerne i tilslutningskablet, der kommer fra udsugeren, i overensstemmelse med farvernes rækkefølge og antallet af ledninger.



Sæt klemrækken i elboksen, og anbring alle ledningerne i åbningerne på siderne.

Skru jordforbindelsespladen fra 9-vejs stikket sammen med jordforbindelsespladen fra elboksen, der er i pose nr. 5, ind i de huller, der er beregnet til stellet's jordforbindelse.



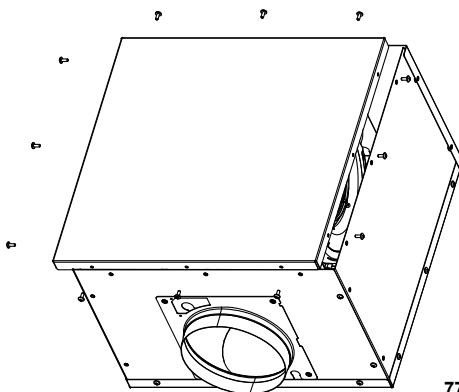
Luk boksen med dækslet og de medfølgende skruer.

Tilslut **Ca**-strømstikket til elboksen.



Fjern filmen fra den dobbeltsidede tape, og klæb de 2 bokse fast i den optimale position, så de ikke forstyrrer elektriske forbindelser eller andet.

Placer boksens låg ved at justere hullerne efter hinanden, og fastgør den med de medfølgende skruer.

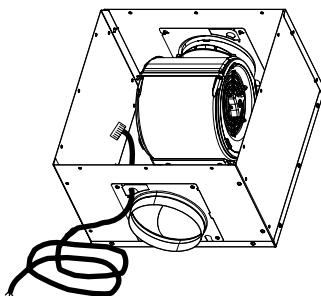


ELEKTRISK TILSLUTNING AF STANDARDMOTOR

Der medfølger et 7 meter langt tilslutningskabel mellem emhætten og udsugeren, hvilket er den maksimalt anbefalede længde for fjerntilslutning af motoren.

Før kablet ind i den medfølgende kabelgennemføring, sæt kabelgennemføringen på plads, og træk kablet langt nok ud til at nå emhætten.

Udskift kabelgennemføringen til emhættens strømkabel med den, der følger med i sættet; den, der følger med i sættet, har to huller, så både strømkablet og tilslutningskablet til udsugeren på afstand kan passere.



Tag kablet med 12-vejs stikket fra posen med elektriske komponenter.



Sæt det sammen med tilslutningskablet, og fastgør det til motoren.



Tag de således forbundne stik, og sæt dem ind i den medfølgende kasse.
Luk de to dele af kassen med de medfølgende skruer.



Sæt jordforbindelsesskruen i fra ydersiden til indersiden, og skru skiven og skruen i som vist.



Sæt kablet med øjet i jordforbindelsesskruen, og fastgør det med endnu en skive og møtrik.



Kontrollér nu, hvor langt tilslutningskablet skal være, og klip det overskydende kabel af, hvis det er nødvendigt.

Kontrollér, at stikket til strømkablet, der er monteret på elboksen, er det samme som stikket til emhættens strømkabel (med eller uden jord).

Hvis det ikke er det samme, skal du udskifte stikket på elboksen med det, der er i posen, ved at fastgøre den gul/grønne ledning til klemrækken.



Tilslut ledningerne i tilslutningskablet, der kommer fra udsugeren, til klemrækken på elboksen ved at overholde farvernes rækkefølge og antallet af ledninger.

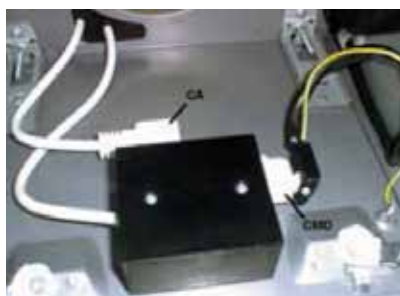
Overskydende ledninger kan fjernes eller forbindes til en klemrække, der ikke er optaget af andre ledninger.

Hvis der er en gul/grøn ledning, skal den forbindes til jordforbindelsesskrue i emhætten, og på samme måde skal den gul/grønne ledning i udsugeren på afstand forbindes til udsugerens jordforbindelsesskrue.

Sæt klemrækken i elboksen, og anbring alle ledningerne i åbningerne på siderne.

Luk boksen med dækslet og de medfølgende skruer.

Tilslut strømstikket **Ca** og betjenings- og belysningsstikket **Cmd** til elboksen.

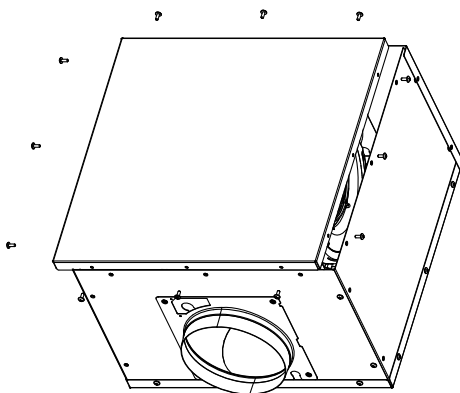


Fjern filmen fra den dobbeltsidede tape, og klæb de 2 bokse fast i den optimale position, så de ikke forstyrrer elektriske forbindelser eller andet.



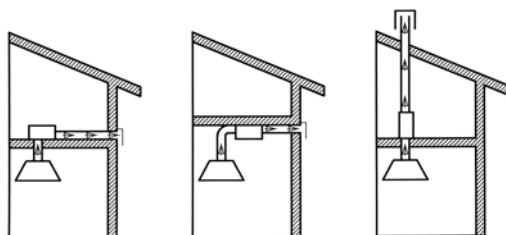
Advarsel: For den elektriske tilslutning henvises også til ledningsdiagrammet i sættet.

Placer boksens låg ved at justere hullerne efter hinanden, og fastgør den med de medfølgende skruer.



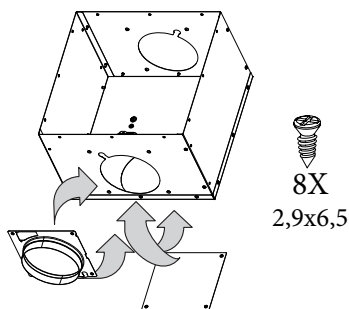
VALG AF UDSUGERENS PLACERING

Udsugeren kan placeres i tre forskellige positioner som vist på billedet:



Afhængigt af den valgte placering skal luftindsugningsflangens placering med proppen ændres.

Hvis emhætten skal installeres, skal man følge instruktionerne i apparatet.



Udsugeren skal forbindes til emhætten og det eksterne luftudtag med rør på $\varnothing 150$.

FASTGØRELSE AF UDSUGNINGPÅ AFSTAND

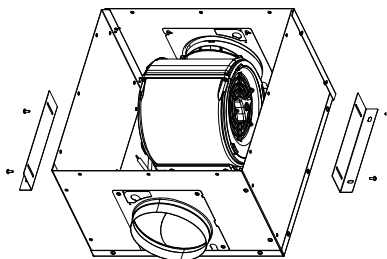
Det medfølgende materiale er egnet til fastgørelse på væggen, så hvis der er tale om en anden overflade end væg, skal der skaffes egnet materiale fra installatøren.

I henhold til den valgte placering, sættes vægbeslagene på udsugningen ved at fjerne skruerne fra de valgte huller og sætte dem på igen med beslagene.

Marker punkterne for de huller, der skal bores i væggen.

Bor hullerne med et ø8-bor.

Indsæt de medfølgende dyvler.



Fastgør udsugeren til væggen med de medfølgende skruer; mindre justeringer af udsugerens niveau er mulige ved hjælp af hullerne i fastgørelsesbeslagene.

Denna utrustning tillåter förflyttning av fläktens frånluftsanordning till en avlägsen punkt i bostaden.

Installation ska utföras av specialiserad personal enligt alla föreskrifter från kompetenta myndigheter angående utlopp för luften som ska evakueras.

Tillverkaren fransäger sig allt ansvar för skador till följd av felaktig installation eller som inte stämmer med konstens regler.

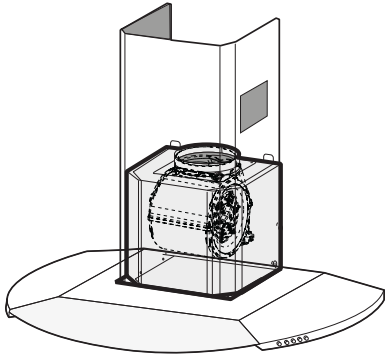
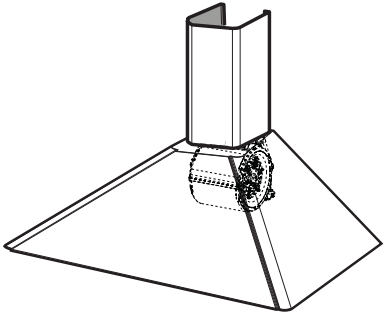
SÄKERHETSANVISNINGAR

- Anslut inte apparaten till utloppsledningar för rök från förbränningsprodukter (värmepannor, spisar med mera...).
- Kontrollera att nätspänningen motsvarar den på märkplåten i fläkten.
- Se till att hushållets elsystem garanterar korrekt jordurladdning.
- När anslutningen slutförts, ska det mellan apparaten och nätet sitta en bipolär brytare med kontaktöppning på minst 3 mm.
- Innan du går vidare med rengöring eller underhålls, koppla ur apparaten genom att dra ur kontakten eller manövrera huvudbrytaren.
- Om det i rummet används både frånluftsanordning och apparater som inte aktiveras av elenergi (till exempel gasapparater), måste rummet förses med en tillräcklig ventilation.
- En ordentlig användning utan risker erhålls när lokalens maximala trycksänkning inte överskrider 0,04 mbar; på så sätt undviks att avgasen inte går tillbaka.
- Om frånluftsanordningen placeras i mycket kalla lokaler måste du förse med en lämplig termisk isolering.
- Det maximala avståndet mellan fläkten och frånluftsanordningen är 6 meter.
- Luftledningarna medföljer inte.

DEMONTERING AV MOTORN

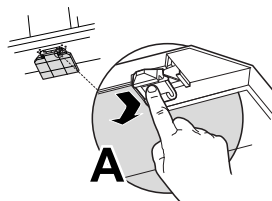
Innan motorn placeras i behållaren ska du identifiera vilken typ av motor du har.

PLACERING AV MOTORN

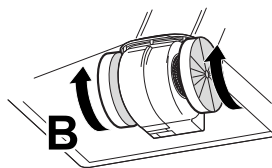
Fläkt med Easy Cube	Fläkt utan Easy Cube
	

FRÅNKOPPLING AV FRÅNLUFTSENHETEN

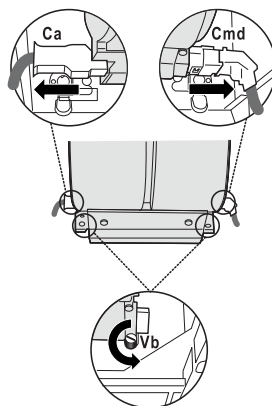
- Ta bort fettfiltren från fläkten.
- Ta bort luftfiltren om fläkten är en filtreringsversion.
- För fläktar med plan patron (**A**): manövrera avsedda hakar.



- För fläktar med bajonettpatroner (**B**): vrid som indikeras och dra ur.

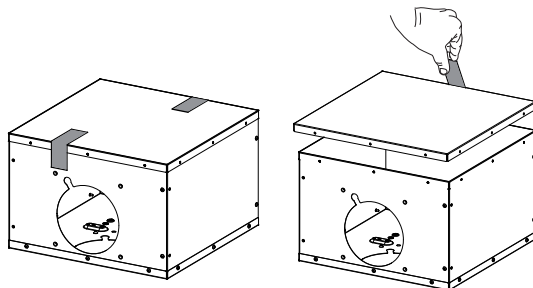
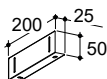
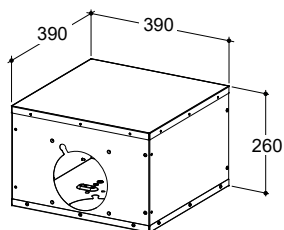
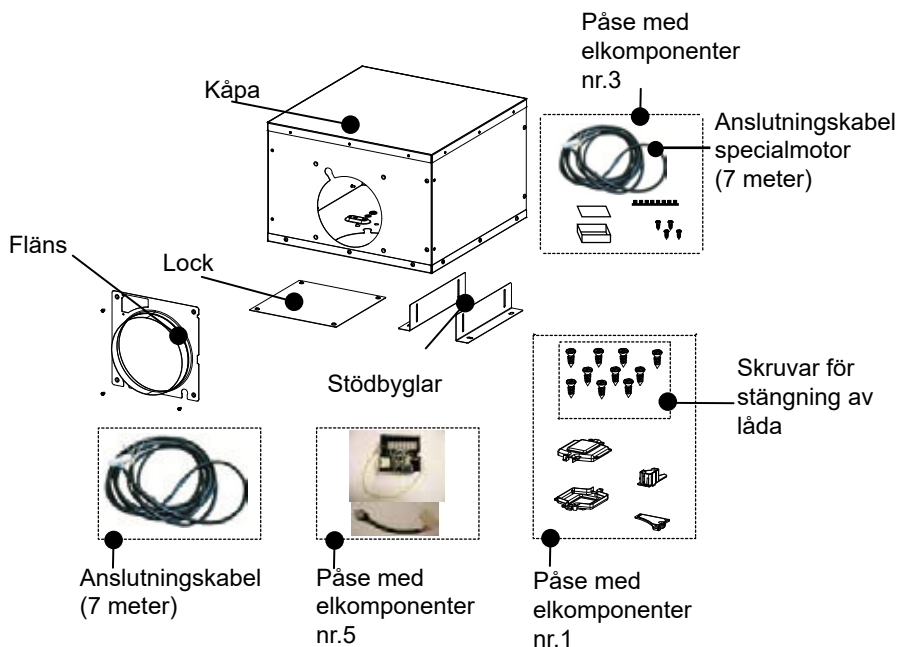


- Koppla ur nätkontakten **Ca** och den för kommandon och belysning **Cmd** på enhetens sidor.
- Lossa skruvarna som fäster motorenheten.
- Dra frånluftsensheten framåt för att lossa den från stödbultarna och dra ur den från luftuttaget nedåt.



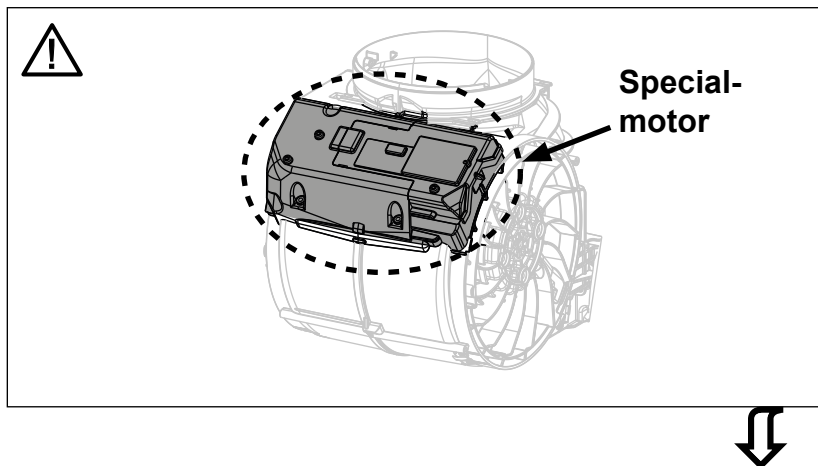
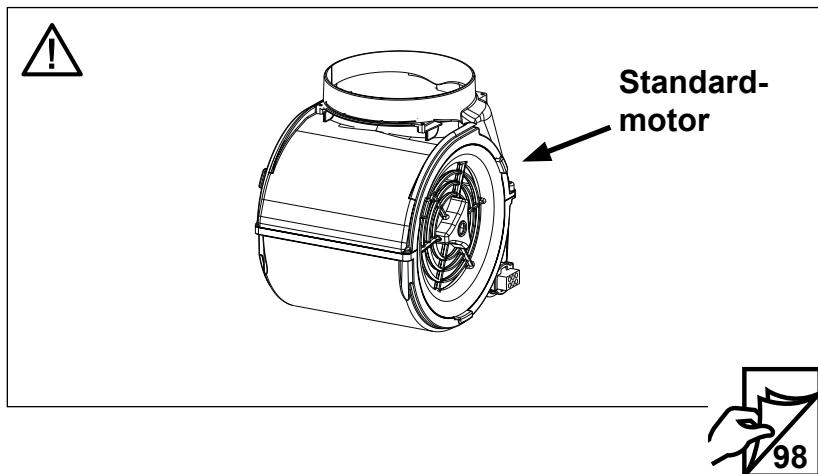
Obs! I vissa fall kan det vara nödvändigt att ta bort några element på ytterhöljet (t.ex. Belysningspaneler) för att dra ut frånluftsensheten.

KOMPONENTER



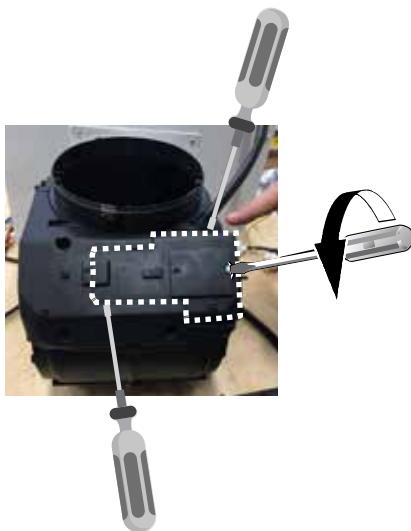
TYP AV MOTOR

Innan du går vidare måste du förstå om motorn är av typen standard eller special.

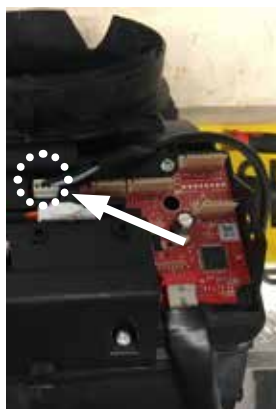
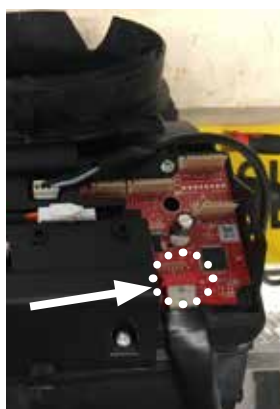


FÖRBEREDNING AV SPECIALMOTOR

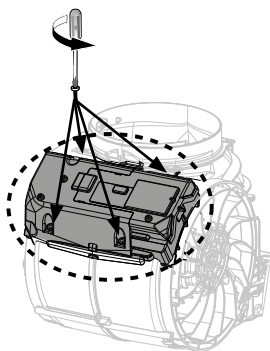
Lossa skruven (släng inte) och manövrera flikarna för att lossa och ta bort den del som indikeras av locket till frånluftsenheten.



Koppla ur kabelkontaktarna som indikeras i det interna kortet.



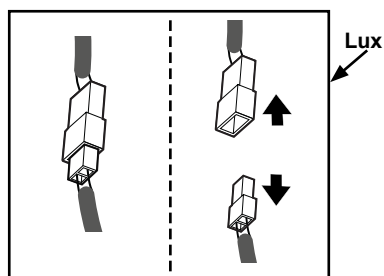
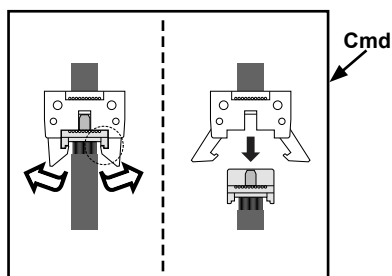
På motorn lossas de 4 skruvarna (släng inte) som fäster locket och dra ur



Koppla ur kontakten som indikeras som är ansluten till det interna kortet.



Koppla ur kablarna för Kommandon (**Cmd**) och belysning (**Lux**) även fläkt sida



Då kablarna kopplats ur har vi en situation som på bilden.

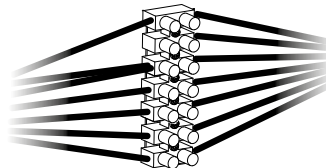


Kapa trådarna som ansluter kontakten och skala av för en ny anslutning.



Ta från påse nr 3 för elkomponenter kabeln (anslutningskabel mellan fläkt och frånluftsanordning som är 7 meter lång, maximalt rekommenderad längd för fjärrstyrning av motorn) och anslut trådarna enligt färgen på motorns trådar som just förberetts med hjälp av den medföljande kontakten i påse nr.3.

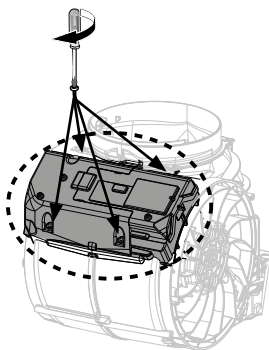
Obs! För elanslutning se även kopplingsschemat som ingår i påsen för elkomponenter nr. 3.



Då trådarna anslutits enligt färgerna, placeras anslutningarna i den främre zonen där lådan som togs bort tidigare stod.



Stäng lådan med de 4 skruvarna som togs bort tidigare och var noga med att kablarna förs ut från rätt sida och fäst åter locket som togs av tidigare.

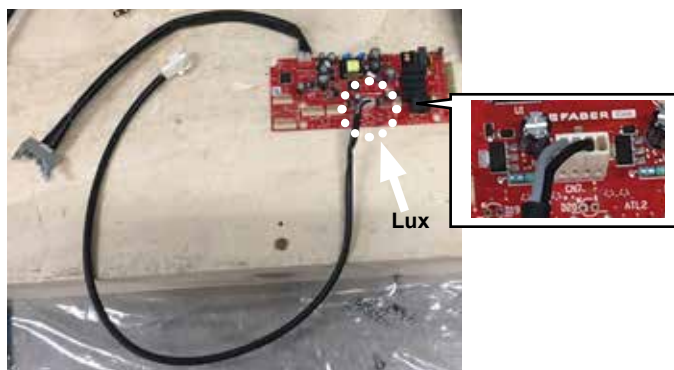


FÖRBEREDNING AV KORT (SPECIALMOTOR)

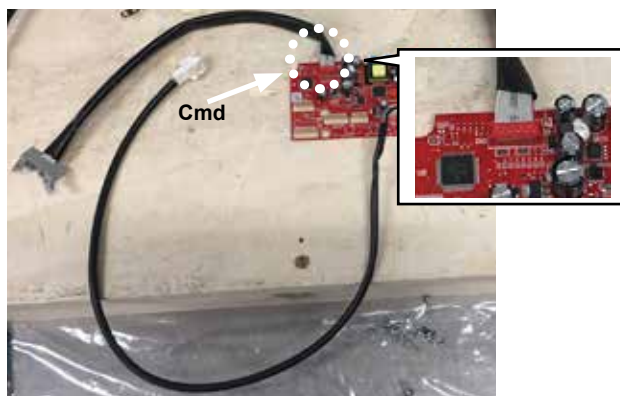
Anslut åter kortet till kablarna som togs bort tidigare.



Belysningskabel **Lux**.



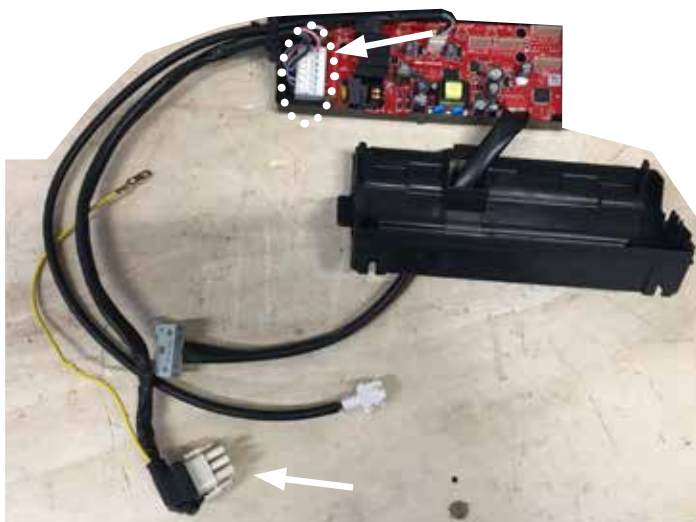
Kommandokabel **Cmd**.



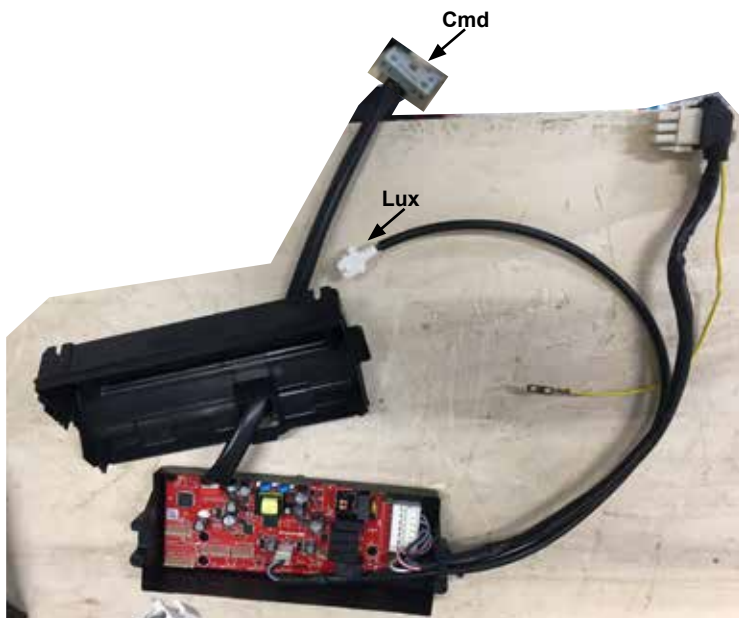
Sätt i kontakten **Cmd** i hålet till locket som finns i utrustning nr.3



Koppla kabeln med 9-vägskontakten i påsen för elkomponenter nr 5 till det interna kortet.



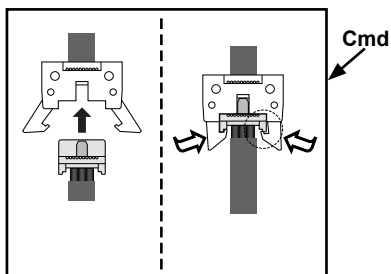
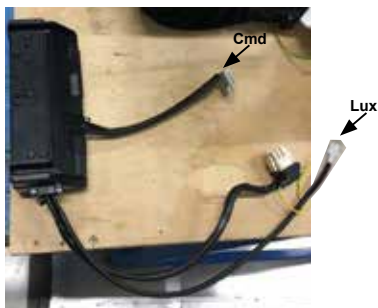
Placera det interna kortet som återanslutits i lådan till påse nr 3 genom att vara noga med att placera kablarna på korrekta sidor.



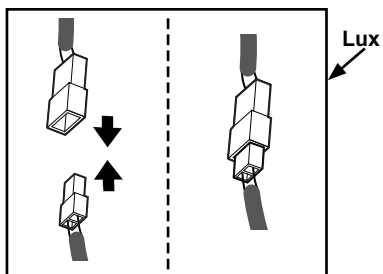
Stäng igen allt med locket och de 4 skruvarna som ingår i påse nr.3.



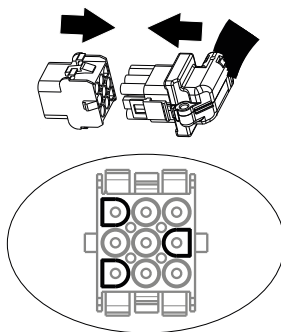
Koppla åter kabeln för kommandon **Cmd** till den som tidigare kopplade ur fläkten.



Koppla åter kabeln för belysning **Lux** till den som tidigare kopplades ur fläkten.



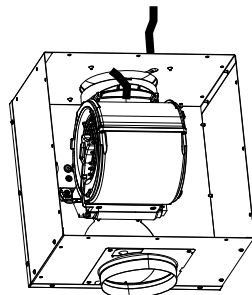
Koppla 9-vägskontakten för kortet till lådan för elsystemet i påse nr.5.



ELANSLUTNING (SPECIALMOTOR)

Placera motorn i behållaren och lås den med samma två skruvar som togs bort tidigare.

Passera kabelns fria ände för anslutning i hålet som förberetts i utgången och för till fläkten.



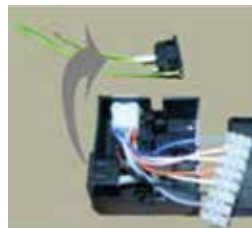
Obs! Passera kabelns fria ände inuti ytterhöljet genom att gå över det existerande kabellåset.

Byt vid behov ut kabelgenomföringen för fläktens nätkabel som medföljer i utrustningen, den som har två hål för att tillåta genomgång både för nätkabeln och kabeln för anslutning till den fjärrstyrda frånluftsanordningen.

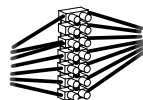


För kabeln fram till positionen för elsystemets låda. Härvid kontrolleras längden som behövs och skärs eventuellt den del som är för lång.

Kontrollera att kontakten för nätkabeln som är monterad på elsystemets låda är lika med den för fläktens nätkabel (med eller utan jordurladdning). Om den inte skulle vara likadan ersätts kontakten till elsystemets låda med den i påsen genom att fästa den gul/gröna tråden vid uttaget.

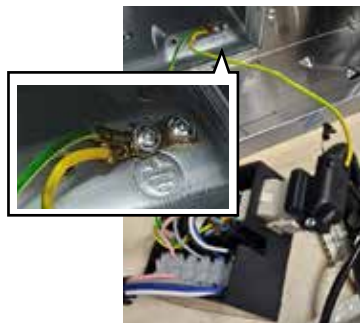


Dra ur uttaget från elsystemets låda och anslut kabeltrådarna för anslutning från frånluftsanordningen i enlighet med färgsekvensen och antalet trådar.



Sätt i uttaget i elsystemets låda genom att ordna alla kablar på plats på sidorna.

Skruva fast jordplattan från 9-vägskontakten i lådan för elsystemet som ingår i påse nr.5 i de hål som förberetts för ytterhöljets jordning.



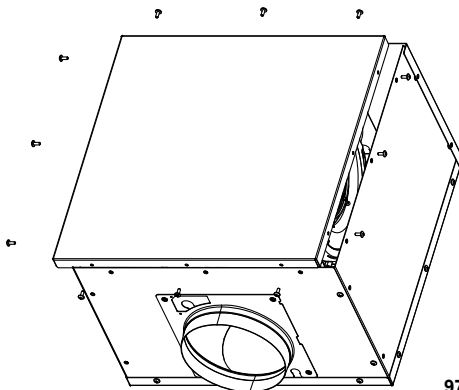
Stäng lådan med lock och skruvar som medföljer.

Anslut nätkontakten **Ca** till elsystemets låda.



Ta bort filmen från den tvåsidiga klisteretiketten och fäst de två lådorna i optimalt läge för att de inte ska interferera med elanslutningar eller annat.

Placera locket till lådan så att hålen sammanfaller och fäst med skruvarna som medföljer.

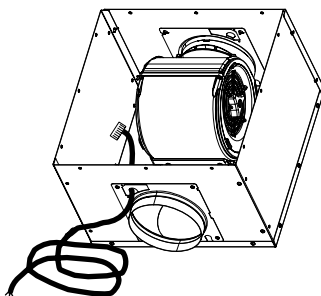


ELANSLUTNING FÖR STANDARDMOTOR

I frånluftsanordningen ingår en anslutningskabel mellan fläkten och frånluftsanordningen som är 7 meter lång, maximalt tillåten längd för att fjärrstyra motorn.

Sätt i kabeln i kabelgenomföringen som medföljer, placera denna i dess säte och lägg ut kabeln så att den når fläkten.

Byt ut kabelgenomföringen för fläktens nätkabel mot samma som ingår i utrustningen, den som finns i utrustningen har två hål för att tillåta genomgång av både nätkabeln och anslutningskabeln med den fjärrstyrda frånluftsanordningen.



Ta ur påsen med elkomponenter upp kabeln med 12-vägskontakt.



Förena den med anslutningskabeln och fäst sedan vid motorn.



Ta de förenade kontakterna och lägg i lådan som medföljer.
Tillslut lådans två delar med skruvarna som medföljer.



Sätt i skruven för jordning utifrån och in genom att skruva fast brickan och skruven som indikeras.



Sätt i kabeln med ögla i jordskruven och fäst allt med en bricka till och en mutter.



Kontrollera nu anslutningskabelns längd som behövs och skär eventuellt den del som är för lång.

Kontrollera att kontakten för nätkabeln som är monterad på elsystemets låda är lika med den för fläktens nätkabel (med eller utan jordurladdning). Om den inte skulle vara likadan ersätts kontakten till elsystemets låda med den i påsen genom att fästa den gul/gröna tråden vid uttaget.



Anslut uttaget till elsystemets låda anslutningskabelns trådar från frånluftsanordningen, genom att respektera sekvensen för färgerna och antalet trådar.

Trådarna i överflöd kan elimineras eller anslutas till uttaget som inte är upptaget av andra trådar.

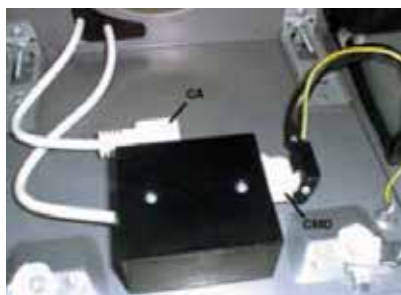


Om det finns en gul/grön tråd fästs den vid jordskruv. på fläkten, på samma sätt ansluts den gul/gröna tråden som finns i den fjärrstyrda frånluftsanordningen vid dess jordskruv.

Sätt i uttaget i elsystemets låda genom att ordna alla kablar på plats på sidorna.

Stäng lådan med lock och skruvar som medföljer.

Anslut nätkontakten **Ca** och den för kommandon och belysning **Cmd** till elsystemets låda.

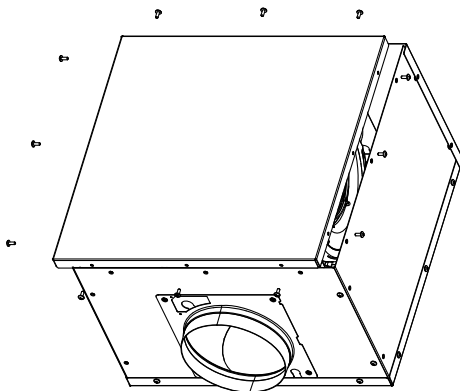


Ta bort filmen från den tvåsidiga klisteretiketten och fäst de två lådorna i optimalt läge för att de inte ska interferera med elanslutningar eller annat.



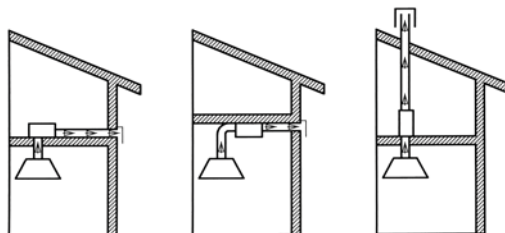
Obs! För elanslutning se även kopplingsschemat som ingår i utrustningen.

Placera locket till lådan så att hålen sammanfaller och fäst med skruvarna som medföljer.



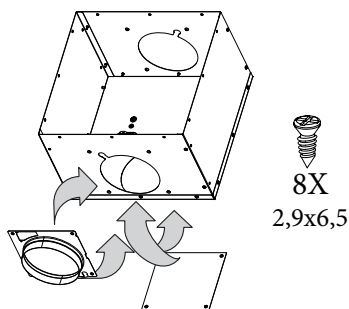
VAL AV FRÅNLUFTSANORDNINGENS RIKTNING

Frånluftsanordningen kan riktas i tre olika lägen som bilden indikerar:



Beroende på den valda riktningen ska du ändra positioneringen av flänsen för luftintag med locket.

Om du ska installera fläkten, följ instruktionerna i apparaten.



Frånluftsanordningen ska anslutas till fläkten och det externa luftuttaget med rör $\varnothing 150$.

FASTSÄTTNING AV AVLÄGSEN **FRÅNLUFTSANORDNING**

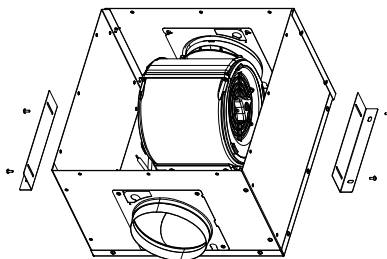
Det medföljande materialet är lämpligt för fastsättning på väggen, därför ska för annan yta än väggen lämpligt material beställas av installatören.

Beroende på den valda riktningen placeras byglarna för fastsättning på väggen på frånluftsanordningen genom att skruvarna för de valda hålen tas bort och ersätts av byglar.

Markera punkterna för hålen som ska göras på väggen.

Perforera med en spets $\varnothing 8$.

Sätt i pluggarna som medföljer.



Sätt fast frånluftsanordningen på vägen med hjälp av de medföljande skruvarna; du kan behöva göra små justeringar i frånluftsanordningens nivellering genom att utnyttja fästbyglarnas hål.

Zestaw umożliwia przeniesienie ssawy okapu w odleglejszy punkt wewnątrz pomieszczenia.

Instalacja powinna być wykonana przez wyspecjalizowany personel, zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi wylotu powietrza.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek nieprawidłowej instalacji, wykonanej niezgodnie z zasadami dobrej praktyki.

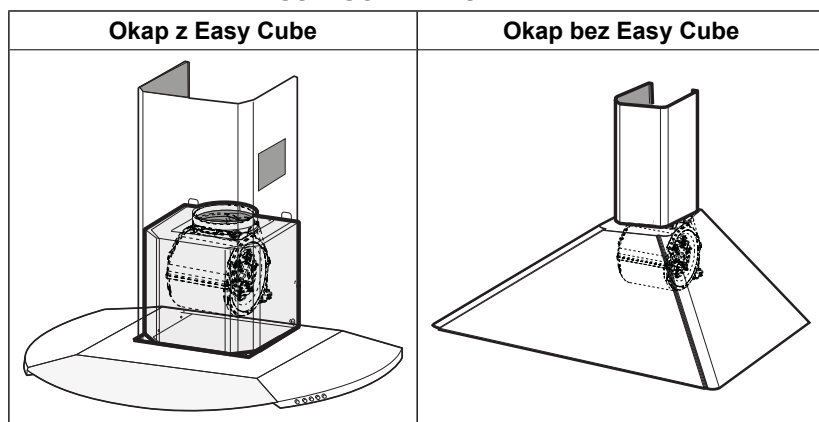
UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Urządzenia nie należy podłączać do przewodów spustowych dymów powstałych na skutek spalania (kotły, kominki itp.).
- Skontrolować, czy napięcie sieciowe odpowiada wartościom wskazanym na tabliczce znamionowej wewnątrz okapu.
- Upewnić się, że domowa instalacja elektryczna gwarantuje prawidłowe uziemienie.
- Po zakończeniu instalacji, pomiędzy urządzeniem a siecią należy zamontować dwubiegunowy wyłącznik z rozwarciem styków wynoszącym co najmniej 3 mm.
- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z czyszczeniem lub konserwacją, urządzenie należy odłączyć od prądu (wyciągnąć wtyczkę lub zadziałać na wyłącznik główny).
- Jeśli w danym pomieszczeniu zainstalowano zarówno ssawę, jak i inne urządzenia nie zasilane energią elektryczną (lecz na przykład gazem), należy zagwarantować odpowiednią wentylację.
- O prawidłowym i bezpiecznym użytkowaniu możemy mówić dopiero wtedy, gdy maksymalne podciśnienie w pomieszczeniu nie przekracza 0,04 mbara; w ten sposób unika się powrotu spalin.
- Jeśli ssawa instalowana jest w bardzo zimnych pomieszczeniach, należy zagwarantować odpowiednią izolację termiczną.
- Maksymalna odległość okapu od ssawy wynosi 6 metrów.
- Przewody przyłączeniowe powietrza nie są zawarte w zestawie.

DEMONTAŻ SILNIKA

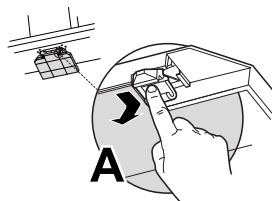
Przed przystąpieniem do montażu silnika w obudowie, upewnić się co do jego typu.

USYTUOWANIE SILNIKA

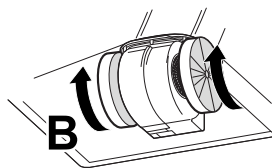


DEMONTAŻ ZESPOŁU SSAWY

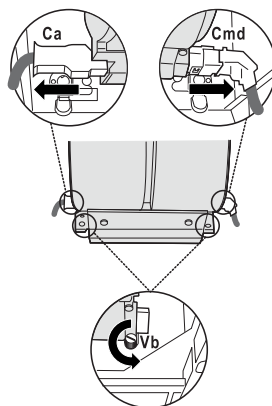
- Z okapu wyjąć filtry przeciwtłuszczowe.
- Jeśli zainstalowano okap w wersji filtrującej, wyjąć filtry przeciwzapachowe.
- W przypadku okapów z wkładem płaskim (A): zadziałać na odnośne zaczepty.



- W przypadku okapów w wkładem bagietowym (B): przekręcić jak na rysunku, po czym wyciągnąć.

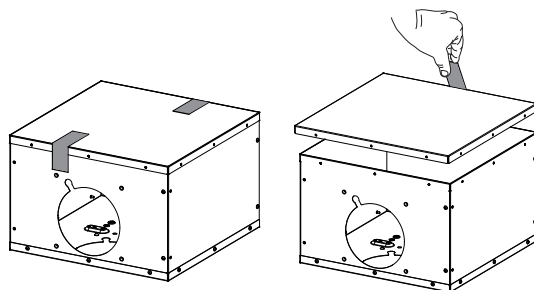
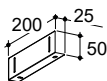
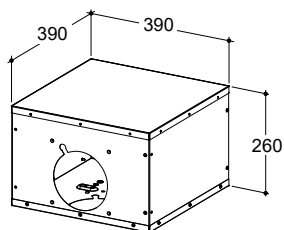
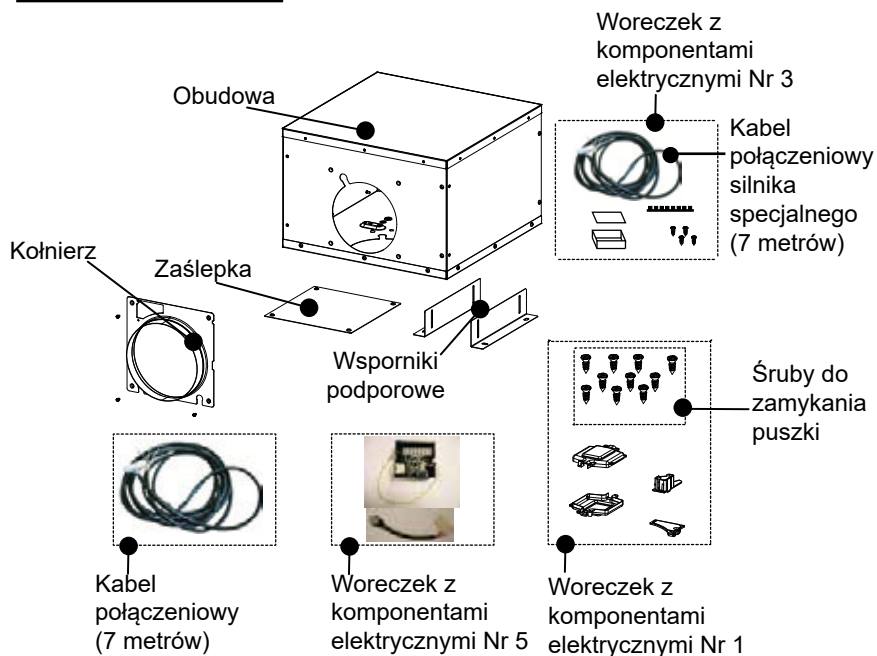


- Odłączyć złącze zasilania **Ca** oraz złącza sterowania i oświetlenia **Cmd**, umieszczone po obu stronach zespołu.
- Odkręcić śruby mocujące zespół silnika.
- Pociągnąć do przodu zespół ssawy, odcepiając go w ten sposób z kołków podporowych. Zsunąć z wylotu powietrza (do dołu).



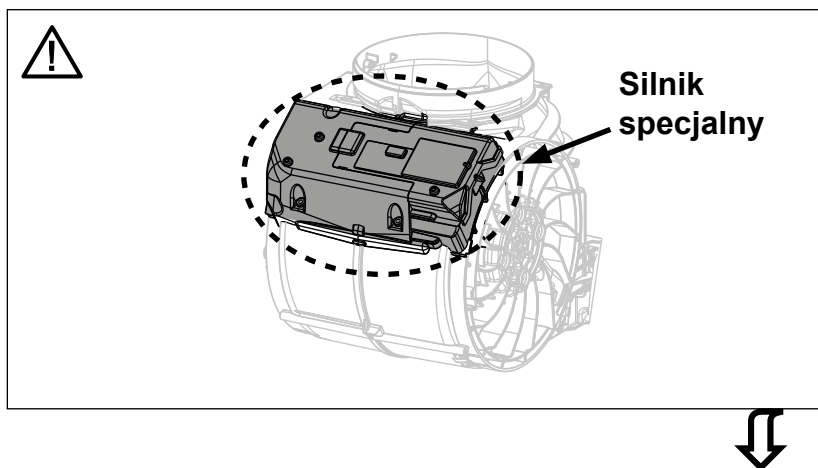
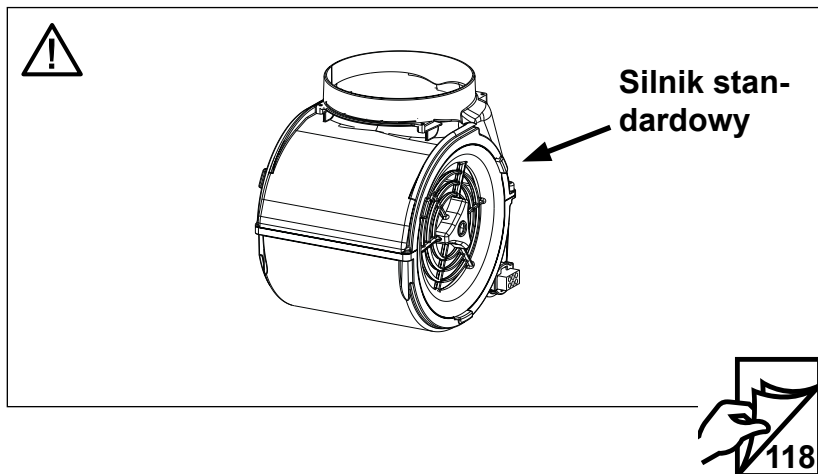
Uwaga: w niektórych przypadkach konieczne będzie usunięcie poszczególnych elementów obudowy (np. paneli oświetleniowych) w celu wyjęcia zespołu ssawy.

KOMPONENTY



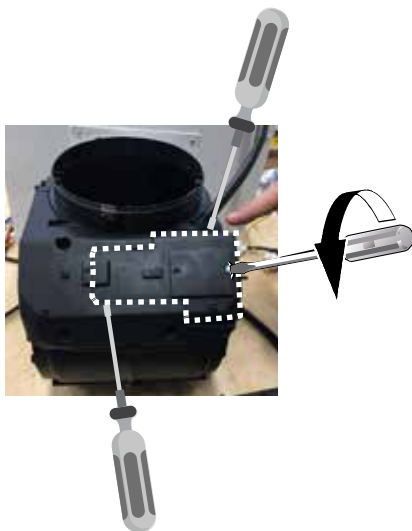
TYP SILNIKA

Przed omówieniem dalszych czynności należy określić typ posiadanego silnika, a zatem czy jest to typ std czy „specjalny”.

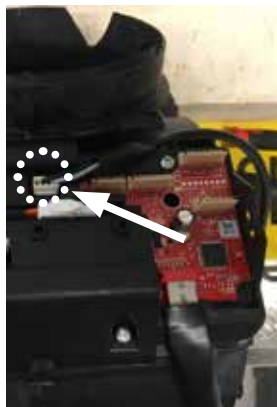
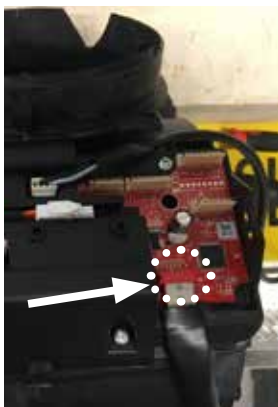


PRZYGOTOWANIE SILNIKA SPECJALNEGO

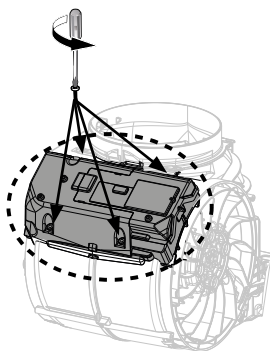
Wykręcić śrubę (nie wyrzucać jej) i nacisnąć wypustki, aby zwolnić i zdjąć wskazaną część pokrywy ssawy.



Odłączyć złącza wskazanego okablowania podłączonego do karty wewnętrznej.



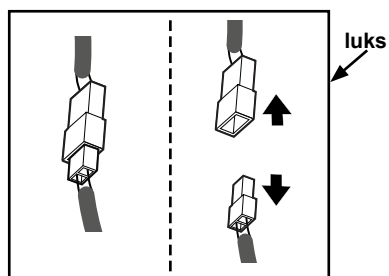
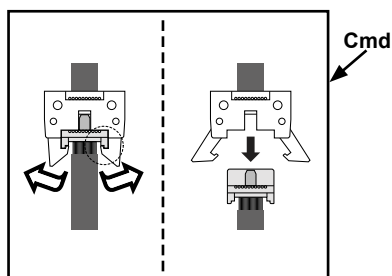
Odkręcić 4 śruby (nie wyrzucać ich) mocujące pokrywę na silniku i wysunąć ją.



Odłączyć wskazane złącze podłączone do karty wewnętrznej.



Odłączyć okablowanie sterowania (**Cmd**) i oświetlenia (**Lux**) również po stronie okapu



Odłączyć okablowanie, aby uzyskać sytuację jak na rysunku.

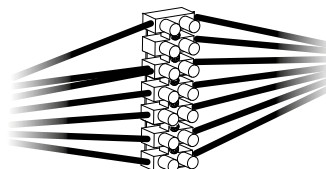


Odciąć przewody łączące złącze i zdjąć z nich izolację, aby utworzyć nowe połączenie.



Z woreczka z komponentami elektrycznymi Nr 3, wyjąć okablowanie (kabel łączący ssawę z okapem o długości 7 metrów, która jest maksymalną zalecaną długością umożliwiającą zdalne pozycjonowanie silnika) i podłączyć przewody zgodnie z kolorem tyle co przygotowanych przewodów silnika za pomocą złącza dostarczonego w woreczku Nr 3.

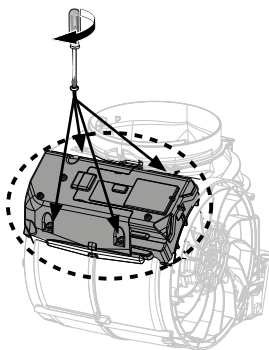
Uwaga: Informacje na temat podłączenia elektrycznego można znaleźć także na schemacie połączeń znajdującym się w woreczku z komponentami elektrycznymi Nr 3.



Po podłączeniu przewodów zgodnie z kolorami, umieścić połączenia z przodu, w miejscu, w którym wcześniej znajdowała się zdjęta puszką.



Zamknąć puszkę, wkręcając 4 wcześniej odkręcone śruby i uważając, aby wyprowadzone okablowanie wychodziło z właściwej strony, a następnie ponownie założyć wcześniej zdjętą pokrywę.

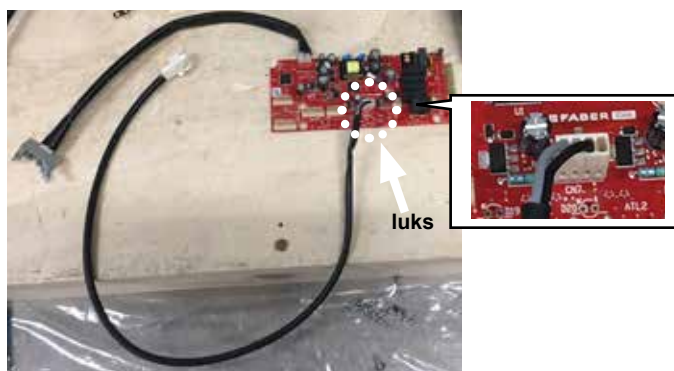


PRZYGOTOWANIE KARTY (SILNIK SPECJALNY)

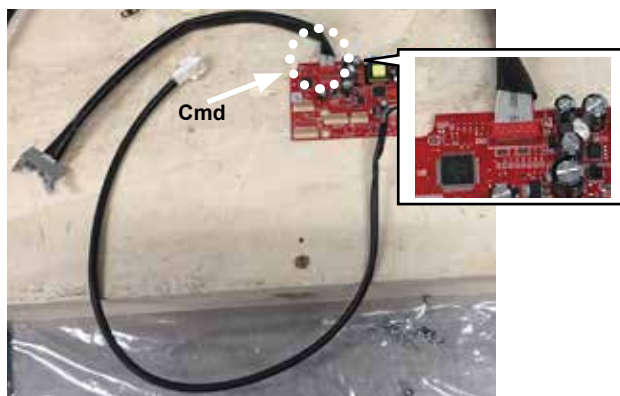
Do karty ponownie podłączyć wcześniej usunięte okablowanie.



Okablowanie Oświetlenia **Luks**.



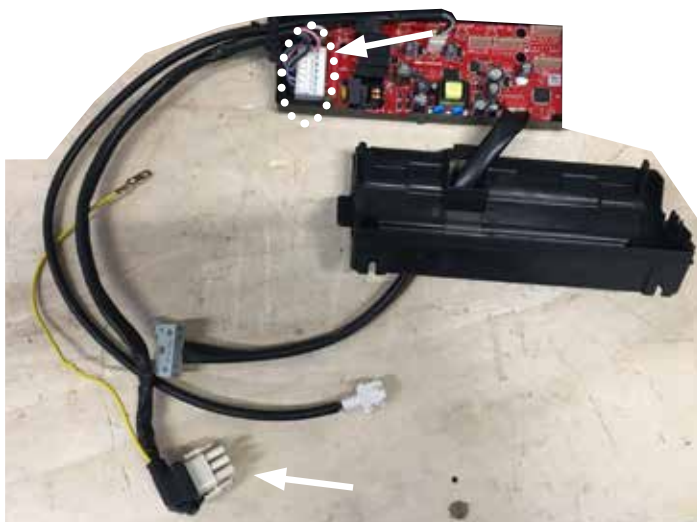
Okablowanie Sterowania **Cmd**.



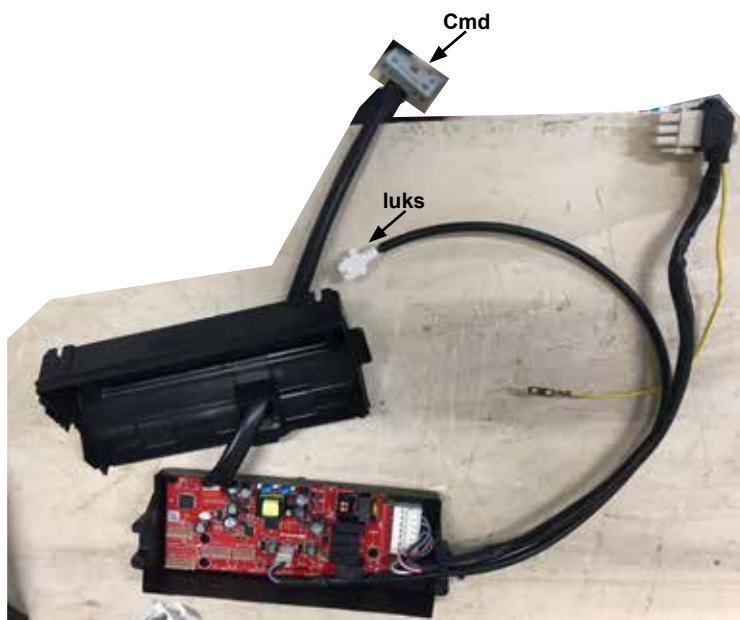
Do otworu w pokrywie włożyć złącze **Cmd** zawarte w zestawie nr 3



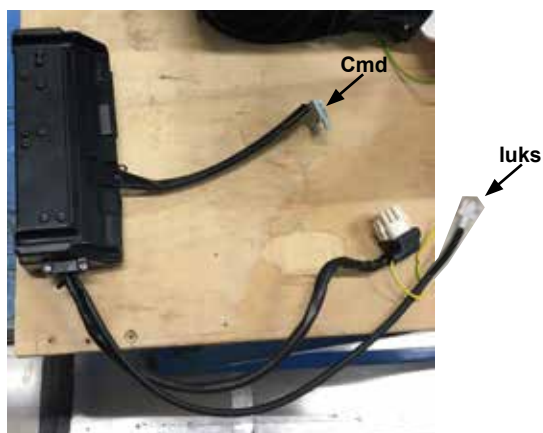
Okablowanie podłączyć do karty wewnętrznej za pomocą 9-pinowego złącza dostarczonego w woreczku z komponentami elektrycznymi nr 5.



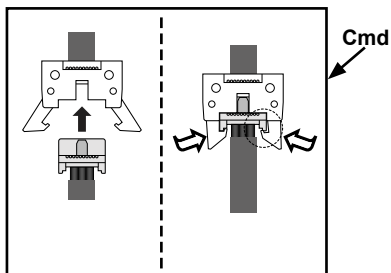
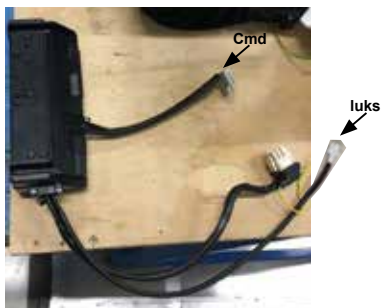
Tak podłączoną kartę wewnętrzną ponownie umieścić w puszcze woreczka nr 3, zwracając uwagę na ułożenie okablowania po właściwych stronach.



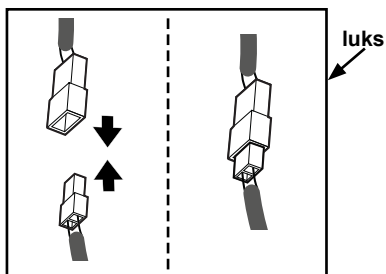
Zamknąć całość pokrywą i dokręcić 4 śrubami dostarczonymi w woreczku nr 3.



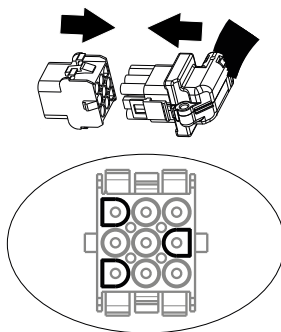
Ponownie podłączyć okablowanie sterowania **Cmd** do uprzednio odłączonego okablowania w Okapie.



Ponownie podłączyć okablowanie oświetlenia **Luks** do uprzednio odłączonego okablowania w Okapie.



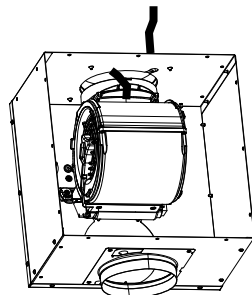
Do puszkii instalacji elektrycznej podłączyć 9-pinowe złącze karty dostarczone w woreczku nr 5.



POŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE (SILNIK SPECJALNY)

Umieścić silnik w obudowie i zablokować go za pomocą tych samych, wcześniej wykręconych 2 śrub.

Przepuścić wolny koniec okablowania połączeniowego przez szczelinę w otworze wylotowym i poprowadzić je do Okapu.



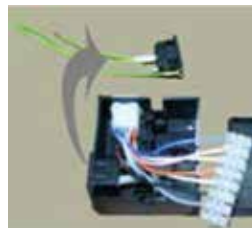
Uwaga: Wprowadzić wolny koniec okablowania do obudowy, przepuszczając je przez istniejącą obejmę kablową.

Przepust kabla zasilania okapu w razie potrzeby zastąpić przepustem dostarczonym w zestawie. Przepust z zestawu ma dwa otwory, umożliwiające przejście zarówno kabla zasilania, jak i kabla do zdalnego połączenia silnika.

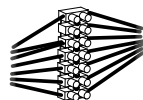


Doprowadzić okablowanie do puszki instalacji elektrycznej. Na tym etapie należy skontrolować wymaganą długość kabla. Ewentualnie odciąć jego nadmiar.

Skontrolować, czy złącze kabla zasilającego zainstalowane w puszce instalacji elektrycznej jest takie same jak złącze kabla zasilającego okap (jest uziemione czy nie). Jeśli tak nie jest, złącze zainstalowane w puszce instalacji elektrycznej należy zastąpić złączem z woreczka. Należy je przymocować w listwie zaciskowej przy pomocy żółtego/zielonego przewodu.

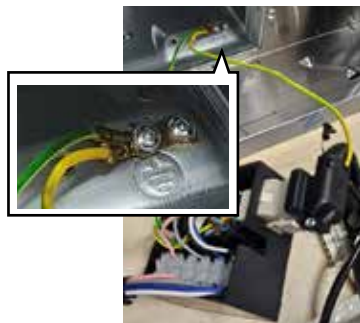


Wyjąć listwę zaciskową puszki instalacji elektrycznej i podłączyć kabel połączeniowy, wychodzący ze ssawy. Zwrócić uwagę na kolejność kolorów i numery przewodów.



Listwę zaciskową umieścić w puszce instalacji elektrycznej. Wszystkie kable umieścić po bokach.

Płytkę uziemiającą pochodzącą z 9-pinowego złącza oraz płytkę uziemienia puszkii instalacji elektrycznej dostarczoną w woreczku nr 5 przykręcić w otworach przewidzianych dla uziemienia obudowy.



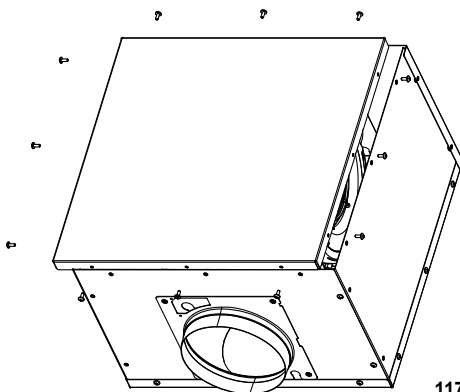
Zamknąć pokrywę puszkii, dokręcić śrubami dostarczonymi wraz z urządzeniem.

Do puszkii instalacji elektrycznej podłączyć złącze zasilania **Ca**.



Zdjąć folię z dwustronnej taśmy klejącej. Obie puszkii przykleić w optymalnej pozycji, tak by nie zakłócały pracy połączeń elektrycznych i innych urządzeń.

Pokrywę puszkii umieścić w taki sposób, by odpowiadała pozycji otworów. Przymocować przy użyciu śrub na wyposażeniu.

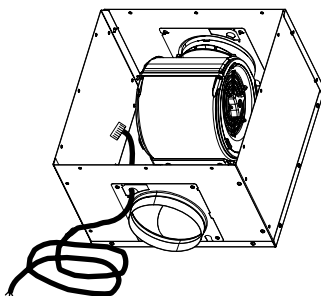


PODŁĄCZENIE SILNIKA STANDARDOWEGO DO SIECI ELEKTRYCZNEJ

Wraz z ssawą został dostarczony kabel do połączenia ją z okapem, o długości 7 metrów. Jest to maksymalna zalecana długość umożliwiającą zdalne pozycjonowanie silnika.



Kabel wprowadzić do dostarczonego przepustu. Przepust umieścić w osadzie, po czy rozciągnąć kabel w taki sposób, by dochodził do okapu.



Przepust kabla zasilania okapu zastąpić przepustem zawartym w zestawie. Przepust z zestawu ma dwa otwory, umożliwiające przejście zarówno kabla zasilania, jak i kabla do zdalnego połączenia silnika.

Z woreczka z komponentami elektrycznymi wyjąć kabel z 12-pinowym złączem.



Złącze połączyć najpierw z kablem połączeniowym, a następnie z silnikiem.



W ten sposób połączone złącza wsunąć do puszki dostarczonej w zestawie. Puszkę zamknąć po obu stronach śrubami dostarczonymi wraz z urządzeniem.



Śrubę uziemienia wsunąć od zewnątrz do wewnątrz, dokręcając podkładkę i śrubę, zgodnie z ilustracją.



Kabel z oczkiem wsunąć do śruby uziemiającej, po czym przymocować całość za pomocą drugiej podkładki i nakrętki.



Na tym etapie należy skontrolować długość kabla połączeniowego. Ewentualnie odciąć jego nadmiar.

Skontrolować, czy złącze kabla zasilającego zainstalowane w puszce instalacji elektrycznej jest takie same jak złącze kabla zasilającego okap (jest uziemione czy nie).

Jeśli tak nie jest, złącze zainstalowane w puszce instalacji elektrycznej należy zastąpić złączem z woreczka. Należy je przymocować w listwie zaciskowej przy pomocy żółtego/zielonego przewodu.



Do listwy zaciskowej puszki instalacji elektrycznej należy podłączyć kable połączeniowe, wychodzące ze ssawy. Zwrócić uwagę na kolejność kolorów i numery kabli.

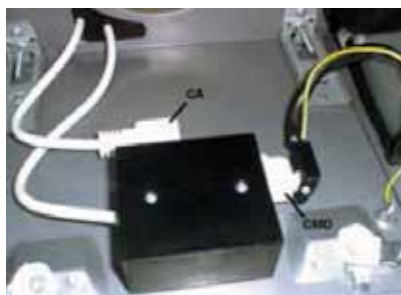
Nadmiar przewodów można wyeliminować lub podłączyć do listwy zaciskowej w miejscach niezajętych przez inne przewody.



Jeśli pozostał nam przewód żółty/zielony, należy go przymocować do śruby uziemienia okapu. W ten sam sposób połączyć ze śrubą uziemienia przewód żółty/zielony znajdujący się w ssawie zdalnej. Listwę zaciskową umieścić w puszcze instalacji elektrycznej. Wszystkie kable umieścić po bokach.

Zamknąć pokrywę puszki, dokręcić śrubami dostarczonymi wraz z urządzeniem.

Do puszki instalacji elektrycznej podłączyć złącze zasilania **Ca** oraz złącza sterowania i oświetlenia **Cmd**.

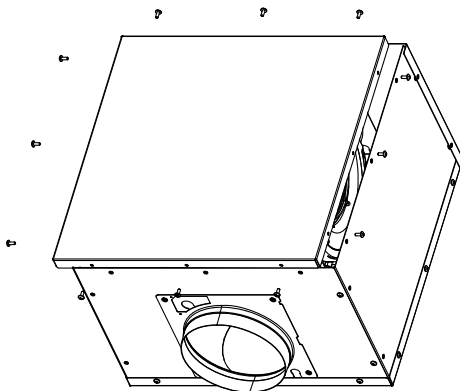


Zdjąć folię z dwustronnej taśmy klejącej. Obie puszki przykleić w optymalnej pozycji, tak by nie zakłócały pracy połączeń elektrycznych i innych urządzeń.



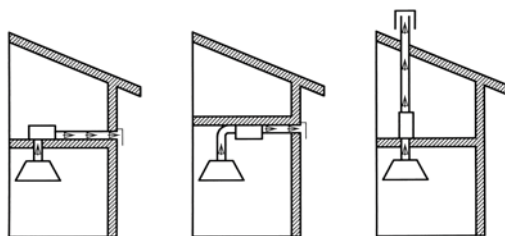
Uwaga: Informacje na temat podłączenia elektrycznego można znaleźć również na schemacie elektrycznym dołączonym do zestawu.

Pokrywę puszkę umieścić w taki sposób, by odpowiadała pozycji otworów. Przymocować przy użyciu śrub na wyposażeniu.



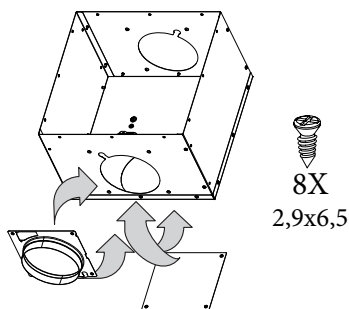
WYBÓR KIERUNKU SSAWY

Ssawę można zamontować w trzech różnych kierunkach, wskazanych na ilustracji:



W zależności od wybranego kierunku, zmienić pozycję kołnierza wlotu powietrza z zaślepką.

W przypadku montażu okapu, postępować zgodnie z instrukcjami dostarczonymi wraz z urządzeniem.



Połączenie ssawy z okapem oraz zewnętrzny wylot powietrza należy wykonać przy użyciu rur $\varnothing 150$.

MOCOWANIE SSAWY ZDALNEJ

Dostarczony materiał może być użyty do mocowania na ścianie. W przypadku innych powierzchni, skontaktować się z wyspecjalizowanym instalatorem.

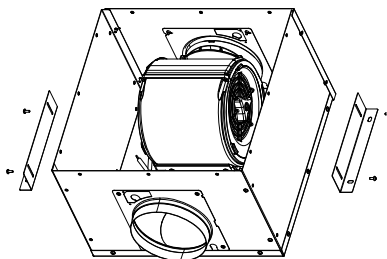
W zależności od wybranego kierunku, ustawić wsporniki do mocowania ściennego na ssawie, wykręcając śruby z wybranych otworów i umieszczając je ponownie we wspornikach.

Zaznaczyć punkty wykonania otworów na ścianie.

Otwory wykonać przy użyciu wiertła $\varnothing 8$.

Włożyć kołki dostarczone wraz z urządzeniem.

Ssawę przymocować do ściany, używając w tym celu dostarczonych śrub. Można ją lekko wypoziomować, wykorzystując w tym celu otwory we wspornikach mocowania.



Этот комплект позволяет переместить вытяжной блок вытяжки в удаленную точку внутри дома.

Установка должна выполняться специализированным персоналом с соблюдением всех положений компетентных органов, касающихся оттока отводимого воздуха.

Производитель снимает с себя всякую ответственность за ущерб, возникший в результате неправильной или несоответствующей установки.

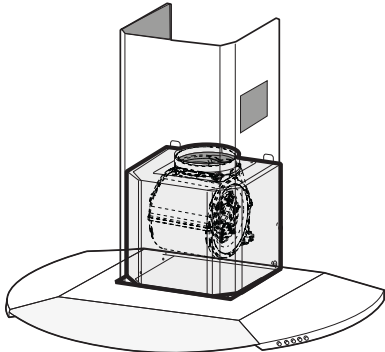
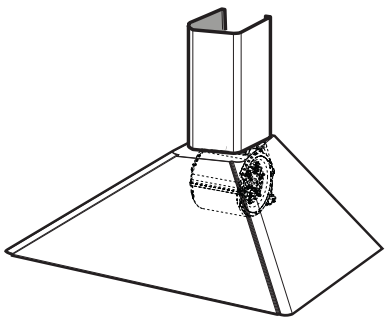
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Не подключайте прибор к вытяжным каналам дыма от продуктов сгорания (котлы, камины и т. д.).
- Убедитесь, что напряжение сети соответствует значению, указанному на табличке, расположенной внутри вытяжки.
- Убедитесь, что бытовая электропроводка обеспечивает надлежащее заземление.
- После завершения подключения между прибором и сетью необходимо установить биполярный переключатель с расстоянием между контактами не менее 3 мм.
- Прежде чем приступить к любым работам по очистке или техническому обслуживанию, выключите прибор, вынув вилку или выключив главный выключатель.
- Если в помещении используются как вытяжка, так и приборы, не работающие от электричества (например, газовые приборы), необходимо обеспечить достаточную вентиляцию помещения.
- Правильное и безопасное использование достигается, когда максимальное разрежение помещения не превышает 0,04 мбар; Таким образом, предотвращается возврат выхлопных газов.
- Если вытяжка установлена в очень холодном помещении, обеспечьте надлежащую теплоизоляцию.
- Максимальное расстояние между вытяжкой и устройством всасывания составляет 6 метров.
- Трубки для подключения воздуха не входят в комплект поставки.

ДЕМОНТАЖ ДВИГАТЕЛЯ

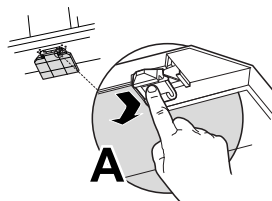
Прежде чем приступить к размещению двигателя в отсеке, необходимо определить тип двигателя.

РАЗМЕЩЕНИЕ ДВИГАТЕЛЯ

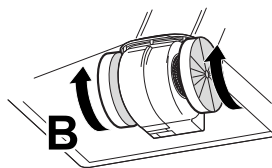
Вытяжка с Easy Cube	Вытяжка без Easy Cube
	

ОТСОЕДИНЕНИЕ ВЫТЯЖНОГО БЛОКА

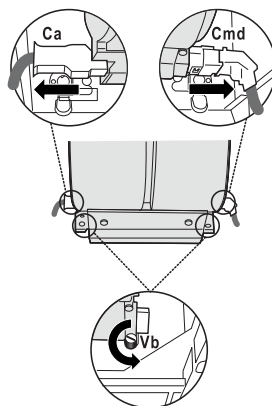
- Снимите жироулавливающие фильтры с вытяжки.
- Снимите фильтры против запахов в случае вытяжки с фильтром.
- Для вытяжек с плоским картриджем (**A**): используйте соответствующие крючки.



- Для вытяжек с картриджами со штыковым креплением (**B**): поверните, как указано, и извлеките.

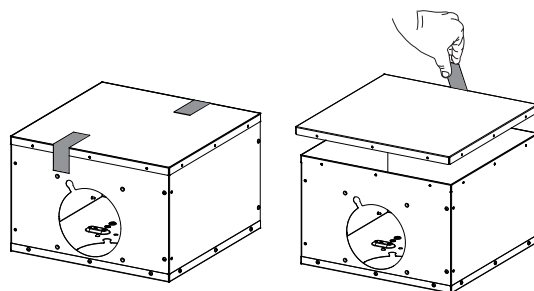
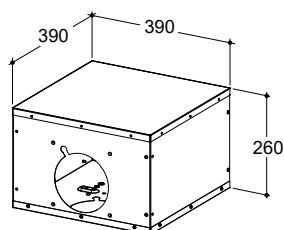


- Отсоедините разъем питания **Ca**, а также разъем управления и освещения **Cmd**, расположенные по бокам устройства.
- Отвинтите винты, крепящие блок двигателя.
- Потяните вытяжной блок вперед, чтобы освободить его от опорных штифтов, и снимите его с воздуховыпускного отверстия вниз.



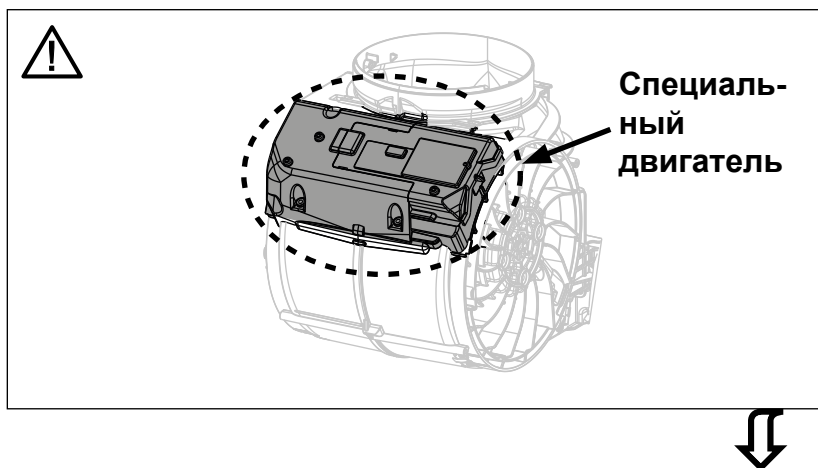
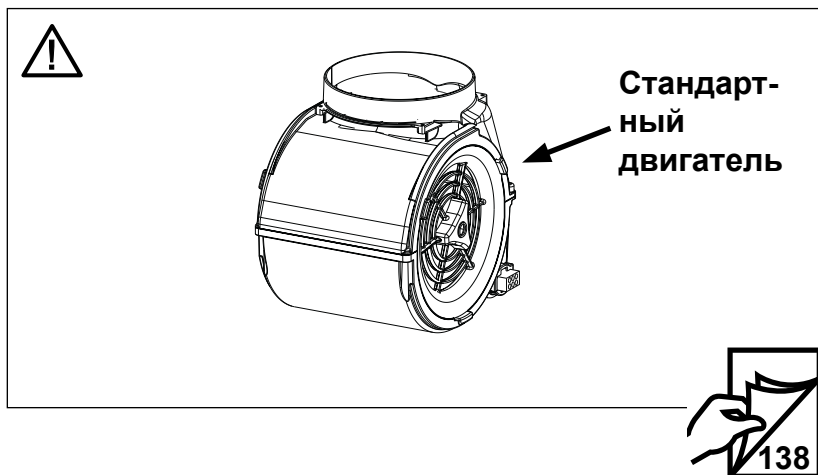
Внимание: в некоторых случаях для извлечения вытяжного блока потребуется снять некоторые элементы корпуса (например, панели освещения).

КОМПОНЕНТЫ



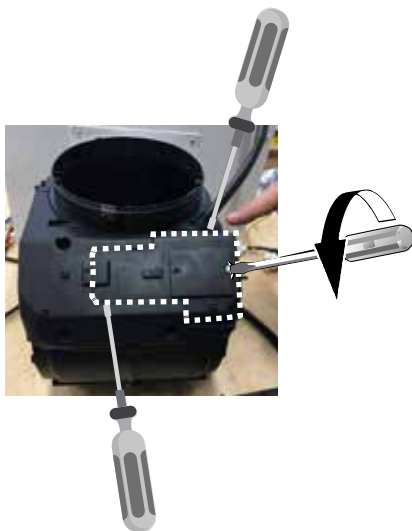
ТИП ДВИГАТЕЛЯ

Прежде чем продолжить, нам нужно определить тип двигателя: стандартный или «специальный».

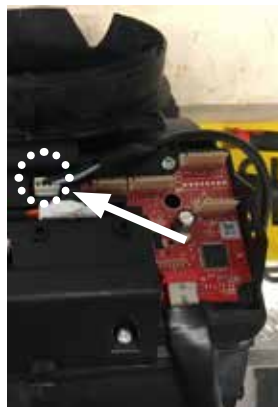
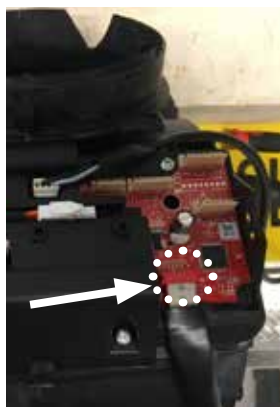


ПОДГОТОВКА СПЕЦИАЛЬНОГО ДВИГАТЕЛЯ

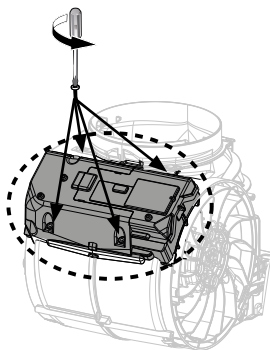
Отвинтите винт (не выбрасывая его) и действуя на выступы, разблокируйте и снимите указанную часть крышки вытяжного блока.



Отсоедините указанные разъемы проводки, подключенные к внутренней плате.



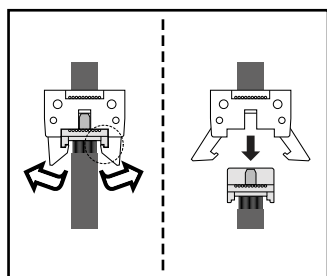
На двигателе открутить 4 винта (не выбрасывая), которые крепят крышку, и снять ее



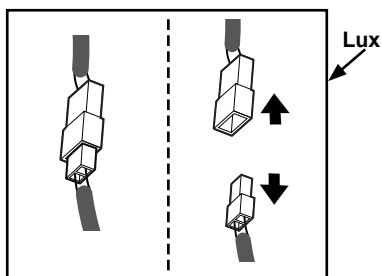
Отсоедините указанный разъем, подключенный к внутренней плате.



Отсоедините проводку управления (**Cmd**) и освещения (**Lux**) также со стороны вытяжки



Cmd



Lux

После отключения проводки возникнет ситуация, показанная на рисунке.

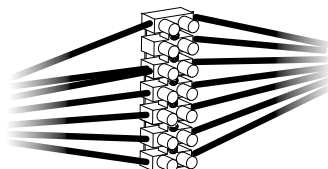


Обрежьте провода, соединяющие разъем, и зачистите их для нового соединения.



Возьмите проводку из сумки с электрическими компонентами №3 (соединительный кабель длиной 7 метров между вытяжкой и вытяжным блоком, максимальная рекомендуемая длина для удаленной установки двигателя) и соедините провода, соблюдая цвет, с проводами только что подготовленного двигателя с помощью разъема из комплекта №3.

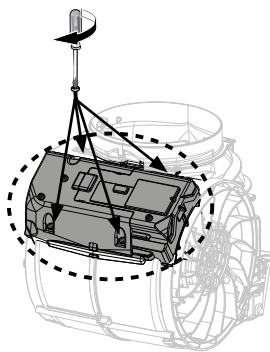
Внимание: Для электрического подключения также см. электрическую схему, включенную в пакет с электрическими компонентами №3.



После того, как провода были подключены с соблюдением цветов, разместите соединения в передней части, где ранее находилась снятая коробка.



Закройте коробку четырьмя ранее снятыми винтами, стараясь вывести проводку с правильной стороны и снова прикрепите снятую крышку.

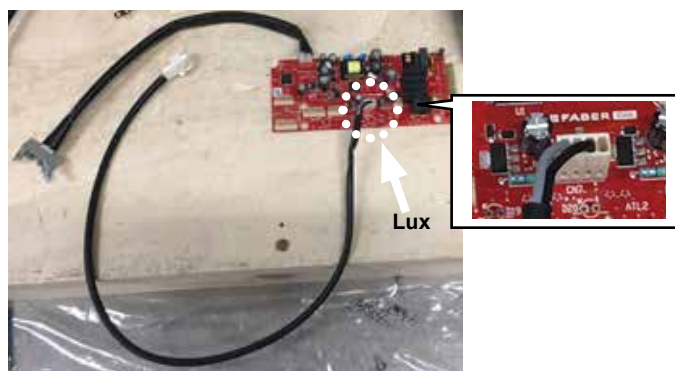


ПОДГОТОВКА ПЛАТЫ (СПЕЦИАЛЬНЫЙ ДВИГАТЕЛЬ)

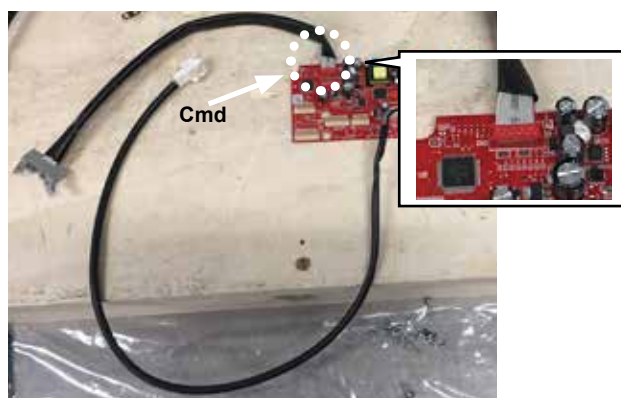
Подсоедините плату к ранее снятым кабелям.



Проводка освещения **Lux**.



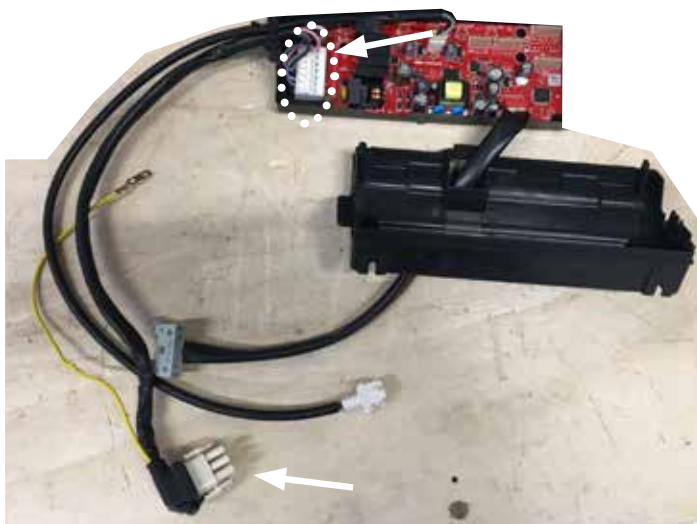
Проводка управления **Cmd**.



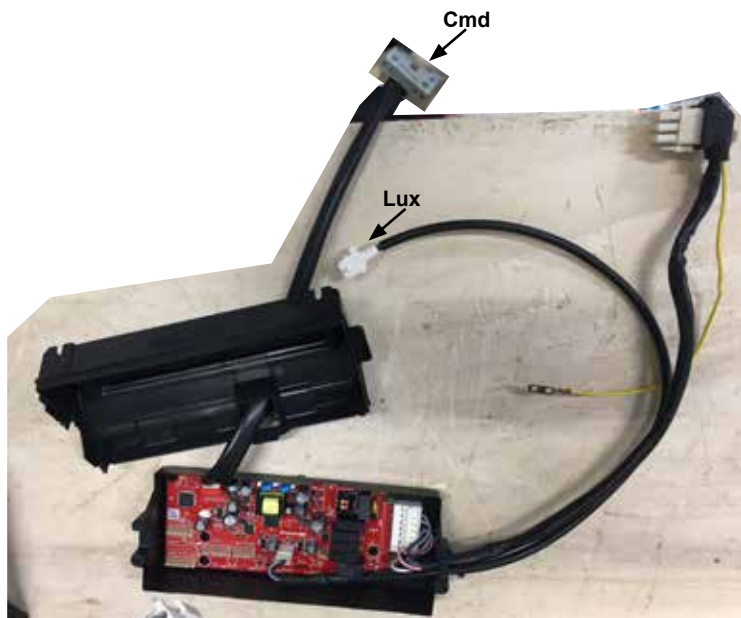
Вставьте соединитель **Cmd** в отверстие в крышке, входящее в комплект № 3.



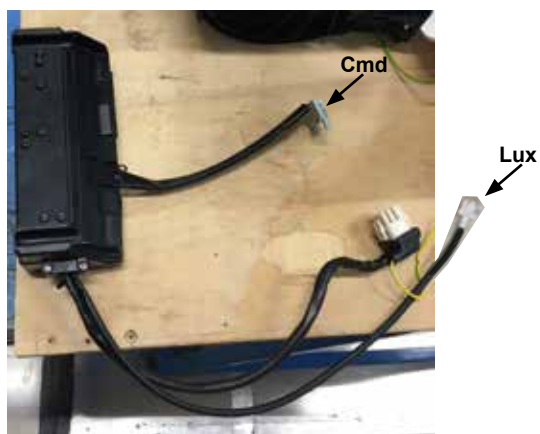
Подключите проводку с помощью 9-контактного разъема из пакета электрических компонентов № 5 к внутренней плате.



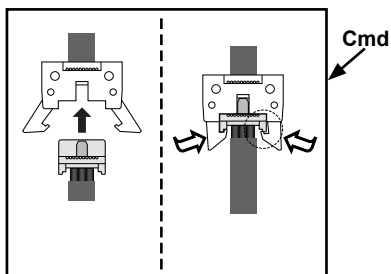
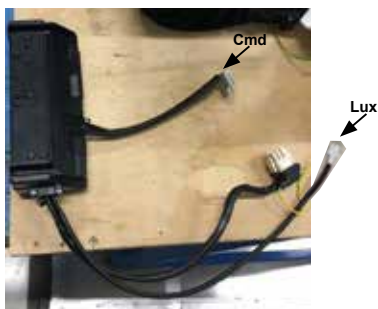
Поместите внутреннюю плату, подключенную таким образом, в коробку из пакета № 3, стараясь расположить проводку с правильных сторон.



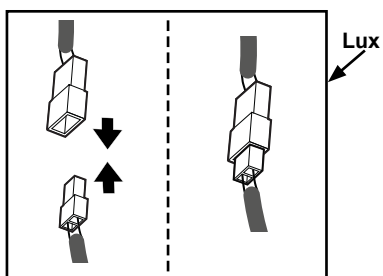
Закройте все крышкой и 4 винтами из пакета №3.



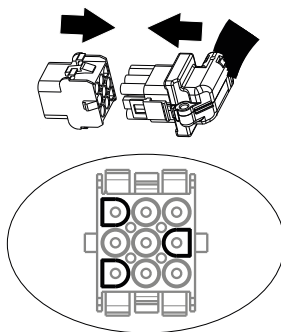
Подсоедините провод управления **Cmd** к ранее отсоединенному проводу в вытяжке.



Подключите провод освещения **Lux** к ранее отсоединенному проводу в вытяжке.



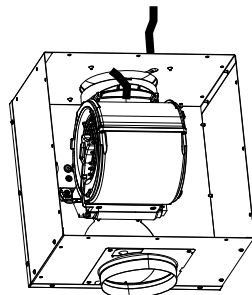
Подключите 9-контактный разъем платы к коробке электрической системы, входящей в комплект № 5.



ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ (СПЕЦИАЛЬНЫЙ ДВИГАТЕЛЬ)

Поместите двигатель в отсек и зафиксируйте его теми же двумя винтами, которые были сняты ранее.

Пропустите свободный конец соединительного провода через предусмотренную на выходе прорезь и выведите его к вытяжке.



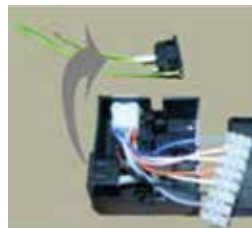
Внимание: Пропустите свободный конец проводки внутрь корпуса, продев его через имеющийся кабельный зажим.

Замените при необходимости кабельный ввод кабеля питания вытяжки на такой же, идущий в комплекте. Тот, который поставляется в комплекте, имеет два отверстия, позволяющие пропустить как силовой кабель, так и кабель подключения к удаленному вытяжному блоку.

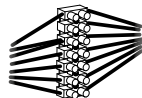
Подведите провод к месту коробки электрической системы. На этом этапе проверьте длину и, при необходимости, отрежьте лишнюю часть.



Убедитесь, что разъем силового кабеля, установленного на коробке электросистемы, такой же, как и разъем силового кабеля вытяжки (с заземлением или без него). Если он не такой, замените разъем коробки электрической системы на разъем из пакета, прикрепив желто-зеленый провод к клеммной колодке.

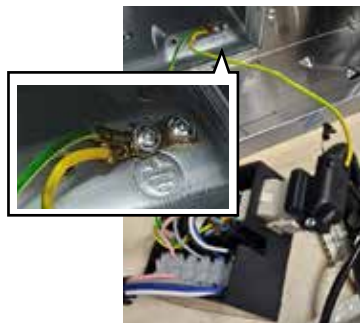


Снимите клеммную колодку с коробки электрической системы и подсоедините провода соединительного кабеля, идущего от вытяжного блока, соблюдая последовательность цветов и количество проводов.



Вставьте клеммную колодку в коробку электрооборудования, разместив все кабели в гнездах по бокам.

Прикрутите пластину заземления, идущую от 9-контактного разъема, вместе с пластиной заземления коробки электрической системы, входящей в комплект № 5, в отверстия, предусмотренные для заземления корпуса.



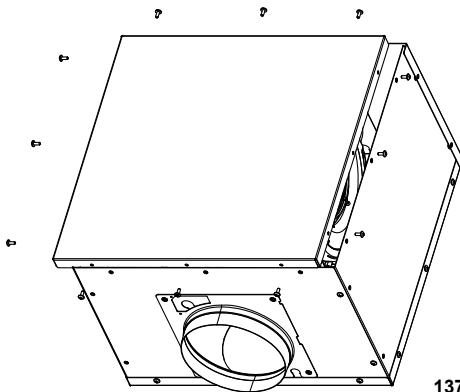
Закройте коробку крышкой и винтами, входящими в комплект поставки.

Подсоедините разъем питания **Ca** к коробке электрической системы.



Снимите пленку с двустороннего скотча и прикрепите 2 коробки в оптимальном положении, чтобы они не мешали электрическим соединениям или чему-либо еще.

Установите крышку коробки, совместив отверстия, и закрепите ее с помощью прилагаемых винтов.



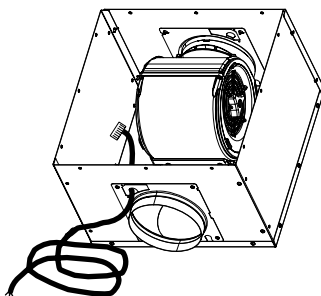
ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ СТАНДАРТНОГО ДВИГАТЕЛЯ

В комплект вытяжки входит соединительный кабель длиной 7 метров между вытяжкой и вытяжным блоком – максимальная рекомендуемая длина для удаления двигателя.



Вставьте кабель в прилагаемый кабельный ввод, установите кабельный ввод на место и выдвиньте кабель настолько, чтобы он достиг вытяжки.

Замените кабельный ввод кабеля питания вытяжки на такой же, идущий в комплекте. Тот, который поставляется в комплекте, имеет два отверстия, позволяющие пропустить как силовой кабель, так и кабель подключения к удаленному вытяжному блоку.



Возьмите кабель с 12-контактным разъемом из пакета с электрическими компонентами.



Соедините его с соединительным кабелем, а затем прикрепите к двигателю.



Возьмите соединенные таким образом разъемы и вставьте их в прилагаемую коробку.

Закройте 2 части коробки с помощью прилагаемых винтов.



Вставьте винт заземления снаружи внутрь, прикрутив шайбу и винт, как указано.



Вставьте кабель с проушиной в винт заземления и закрепите все другой шайбой и гайкой.



На этом этапе проверьте необходимую длину соединительного кабеля и при необходимости отрежьте лишнюю часть.

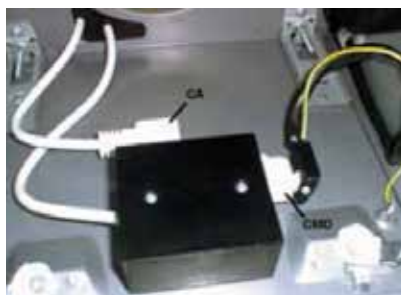
Убедитесь, что разъем силового кабеля, установленного на коробке электросистемы, такой же, как и разъем силового кабеля вытяжки (с заземлением или без него). Если он не такой, замените разъем коробки электрической системы на разъем из пакета, прикрепив желто-зеленый провод к клеммной колодке.



Подсоедините провода соединительного кабеля, идущего от вытяжного блока, к клеммной колодке коробки электросистемы, соблюдая последовательность цвета и количество проводов. Лишние провода можно убрать или подключить к клеммной колодке, не занятой другими проводами.



Если имеется желто-зеленый провод, закрепите его к винту заземления, расположенному в вытяжке, таким же образом подсоедините желто-зеленый провод, расположенный в удаленном вытяжном блоке, к винту заземления вытяжки. Вставьте клеммную колодку в коробку электрооборудования, разместив все кабели в гнездах по бокам. Закройте коробку крышкой и винтами, входящими в комплект поставки.



Подсоедините разъем питания **Ca**, а также разъем управления и освещения **Cmd** к коробке электрической системы.

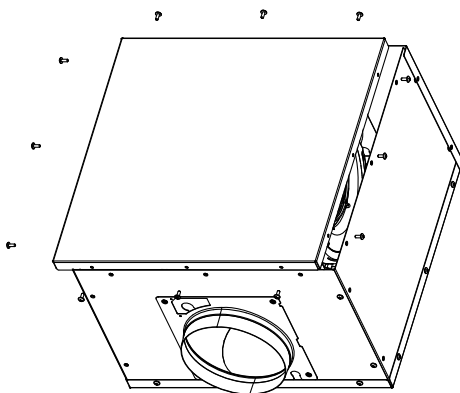


Снимите пленку с двустороннего скотча и прикрепите 2 коробки в оптимальном положении, чтобы они не мешали электрическим соединениям или чему-либо еще.



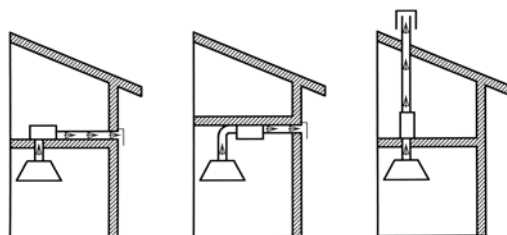
Внимание: Для электрического подключения также см. электрическую схему, поставляемую в комплекте.

Установите крышку коробки, совместив отверстия, и закрепите ее с помощью прилагаемых винтов.



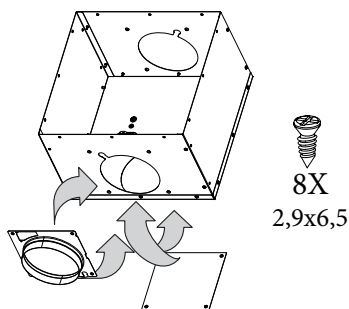
ВЫБОР ОРИЕНТАЦИИ ВЫТЯЖНОГО БЛОКА

Вытяжной блок можно расположить в трех разных положениях, как показано на рисунке:



В зависимости от выбранной ориентации необходимо изменить положение фланца воздухозаборника с крышкой.

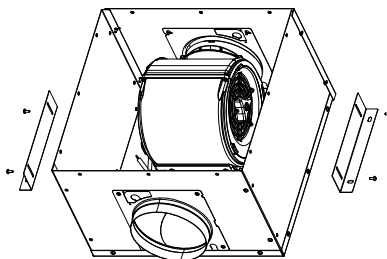
Если вам необходимо установить вытяжку, следуйте инструкциям, содержащимся в приборе.



Вытяжной блок необходимо подсоединить к вытяжке и к выходу наружного воздуха трубками $\varnothing 150$.

УДАЛЕННОЕ КРЕПЛЕНИЕ ВЫТЯЖНОГО БЛОКА

Поставляемый материал подходит для крепления к стене, поэтому для поверхности, отличной от стены, подходящий материал должен найти установщик.



В зависимости от выбранной ориентации расположите настенные кронштейны на вытяжном блоке, вывернув винты из выбранных отверстий и переместив их вместе с кронштейнами. Отметьте места отверстий, которые необходимо сделать на стене. Просверлите их дрелью со сверлом $\varnothing 8$. Вставьте прилагаемые анкеры.

Закрепите вытяжку на стене с помощью прилагаемых шурупов; Возможна небольшая корректировка уровня вытяжного блока с помощью пазов в крепежных кронштейнах.

Mit diesem Bausatz kann die Dunstabzugshaube an einen anderen Ort in der Wohnung gebracht werden.

Die Installation muss von Fachpersonal durchgeführt werden, wobei alle Vorschriften der zuständigen Behörden bezüglich der abzuführenden Abluft zu beachten sind.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine falsche oder unsachgemäße Installation entstehen.

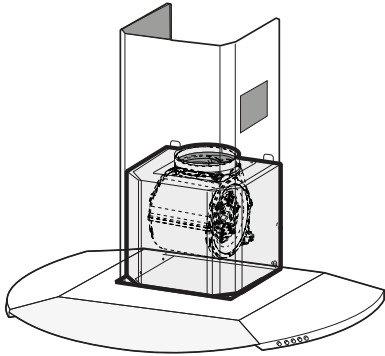
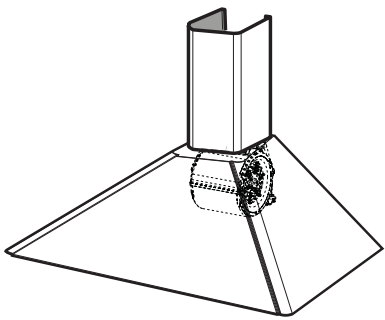
SICHERHEITSHINWEISE

- Schließen Sie das Gerät nicht an Abluftkanäle für Verbrennungsdämpfe (Heizkessel, Kamine usw.) an.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild an der Innenseite der Haube angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Vergewissern Sie sich, dass die elektrische Anlage des Hauses eine korrekte Erdung gewährleistet.
- Nach dem Anschluss muss ein zweipoliger Schalter mit einer Kontaktöffnung von mindestens 3 mm zwischen dem Gerät und dem Stromnetz angebracht werden.
- Vor der Durchführung von Reinigungs- oder Wartungsarbeiten ist das Gerät durch Ziehen des Steckers oder durch Betätigen des Hauptschalters auszuschalten.
- Werden im Raum sowohl der Absauger als auch nichtelektrisch betriebene Geräte (z. B. Gasgeräte) verwendet, muss für eine ausreichende Belüftung des Raumes gesorgt werden.
- Eine ordnungsgemäße und gefahrlose Benutzung ist gegeben, wenn der maximale Unterdruck im Raum 0,04 mbar nicht übersteigt; dadurch wird ein Rückfluss von Abgasen vermieden.
- Wird das Absauggerät in sehr kalten Räumen aufgestellt, sollte für eine ausreichende Wärmedämmung gesorgt werden.
- Der maximale Abstand zwischen der Dunstabzugshaube und dem Abluftventilator beträgt 6 Meter.
- Luftanschlussrohre sind nicht im Lieferumfang enthalten.

AUSBAU DES MOTORS

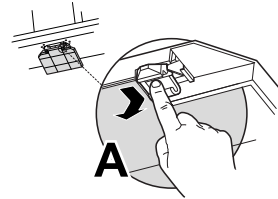
Bevor der Motor in den Behälter eingesetzt wird, muss festgestellt werden, um welchen Motortyp es sich handelt.

MOTORZUORDNUNG

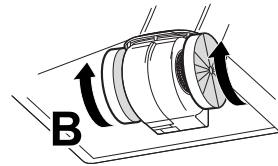
Haube mit Easy Cube	Haube ohne Easy Cube
 A technical line drawing showing a motor assembly. A rectangular motor unit is mounted on a circular base. A transparent, cube-shaped enclosure, labeled 'Easy Cube', is placed over the motor. A vertical rectangular plate is attached to the back of the cube. The entire assembly is shown from a three-quarter perspective.	 A technical line drawing showing a motor assembly. A rectangular motor unit is mounted on a circular base. A vertical rectangular plate is attached to the back of the motor. The assembly is shown from a three-quarter perspective, similar to the one in the first diagram but without the cube enclosure.

AUSHÄNGEN DER ABSAUGEINHEIT

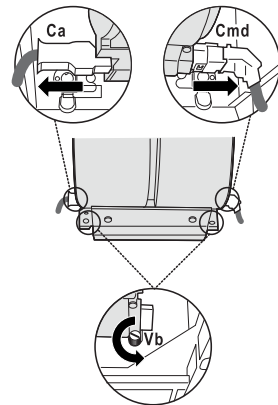
- Entfernen Sie die Fettfilter aus der Haube.
- Entfernen Sie bei einer Dunstabzugshaube in Filterversion die Geruchsfilter.
- Bei Dunstabzugshauben mit flachem Einsatz (**A**): die dafür vorgesehenen Haken verwenden.



- Bei Dunstabzugshauben mit Bajonett-Einsatz (**B**): wie angegeben drehen und herausnehmen.

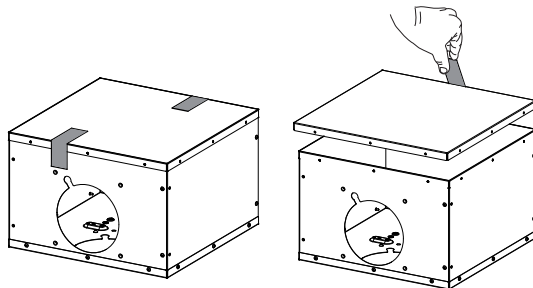
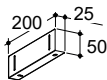
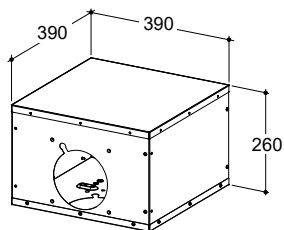
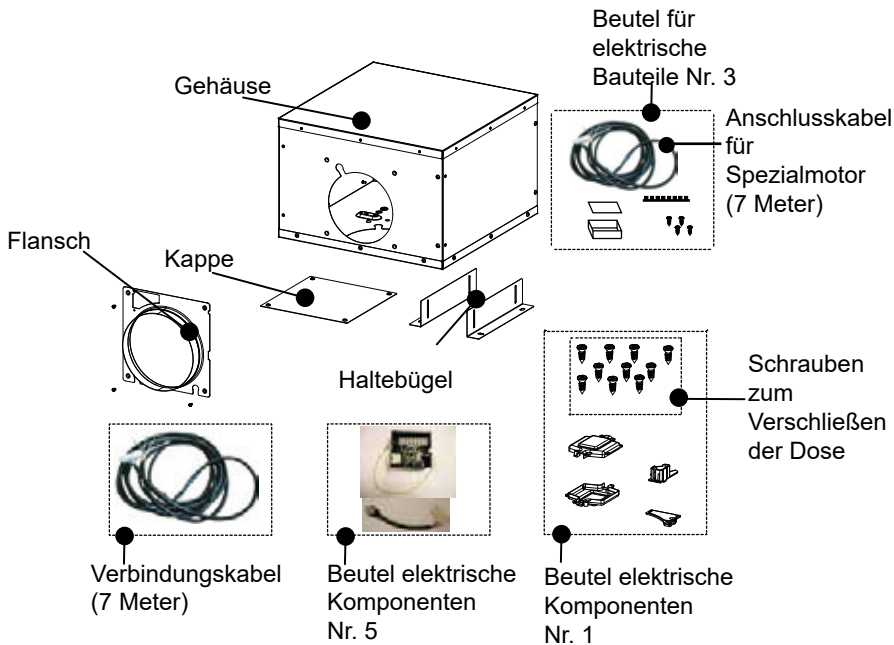


- Ziehen Sie den Netzstecker **Ca** und den Stecker **Cmd** für die Steuerung und Beleuchtung ab, die sich an den Seiten des Geräts befinden.
- Lösen Sie die Schrauben, mit denen die Motoreinheit befestigt ist.
- Ziehen Sie die Absaugeinheit nach vorne, so dass sie von den Stützstiften ausgehängt und nach unten aus dem Luftauslass gezogen werden kann.



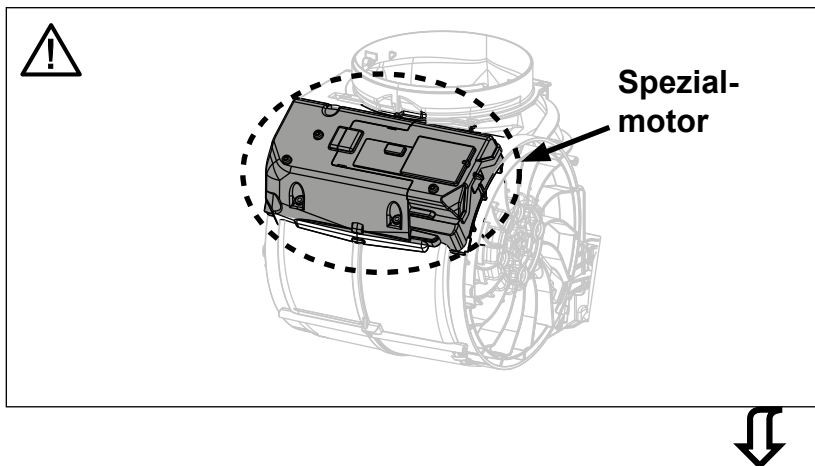
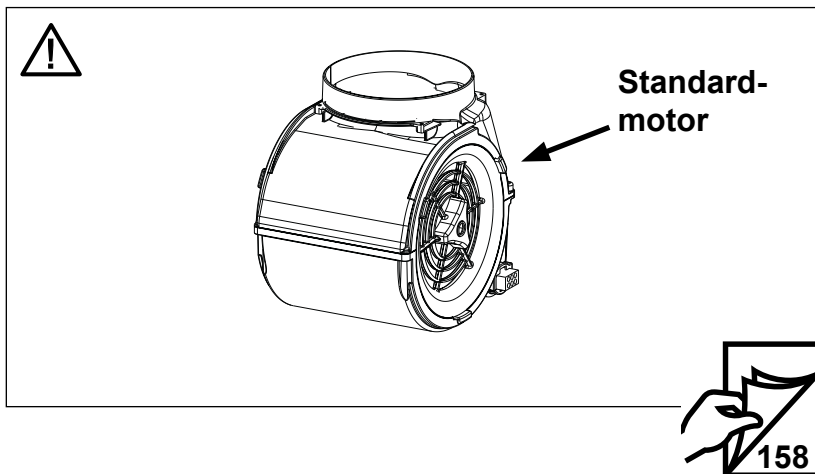
Achtung: In einigen Fällen ist es notwendig, einige Elemente des Gehäuses (z.B. Beleuchtungspaneele) zu entfernen, um die Absaugeinheit herauszunehmen.

KOMPONENTEN



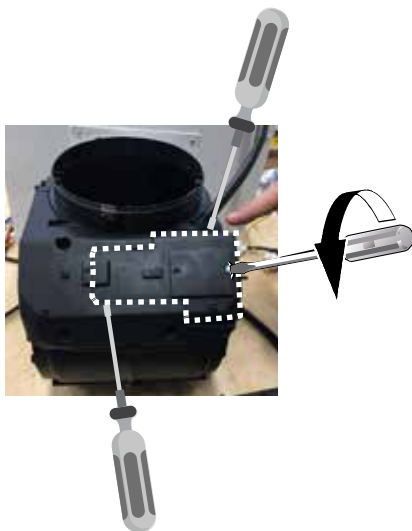
MOTORTYP

Bevor wir fortfahren, müssen wir wissen, ob es sich bei unserem Motor um einen Standard- oder einen Spezialmotor handelt.

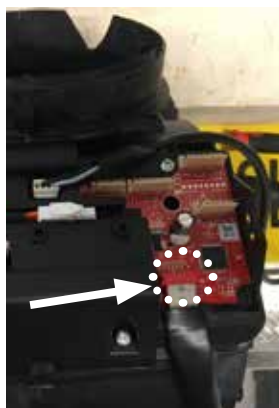


VORBEREITUNG DES SPEZIALMOTORS

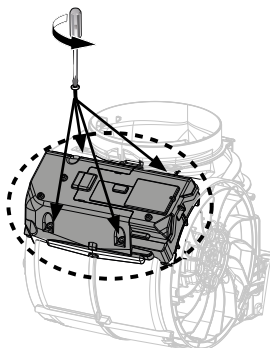
Die Schraube abschrauben (nicht wegwerfen) und auf die Laschen einwirken, um den angegebenen Teil der Abdeckung des Absaugers zu entriegeln und abzunehmen.



Die Stecker der angegebenen Verkabelung, die mit der internen Platine verbunden sind, abziehen.



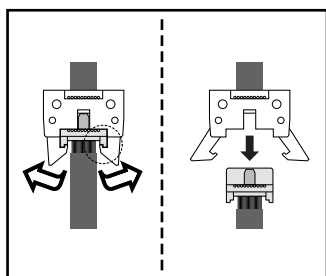
Am Motor die 4 Schrauben abschrauben (nicht wegwerfen), mit denen die Abdeckung befestigt ist, und diese abnehmen



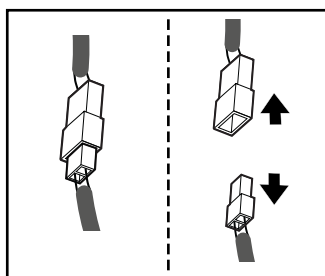
Den angegebenen Stecker, der mit der internen Platine verbunden ist, abziehen.



Trennen Sie die Verkabelung der Steuerung (**Cmd**) und der Beleuchtung (**Lux**) auch auf der Haubenseite



Cmd



Lux

Trennen Sie die Verkabelung und Sie erhalten eine Situation wie auf dem Bild.

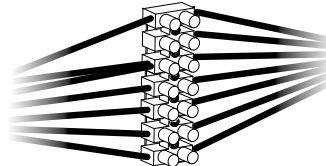


Schneiden Sie die Verbindungsdrähte des Steckers ab und isolieren Sie sie ab, um eine neue Verbindung herzustellen.



Nehmen Sie die Verkabelung (7 m langes Verbindungskabel zwischen der Haube und dem Absauger, empfohlene Höchstlänge für die Motorfernbedienung) aus dem Beutel Nr. 3 der elektrischen Komponenten und schließen Sie die Drähte entsprechend der Farbe an die des soeben vorbereiteten Motors an, indem Sie den in Beutel Nr. 3 mitgelieferten Stecker verwenden.

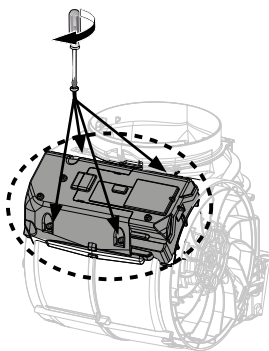
Achtung: Beachten Sie für den elektrischen Anschluss auch den Verdrahtungsplan, der in dem Beutel mit den elektrischen Komponenten Nr. 3 enthalten ist.



Nachdem die Drähte unter Beachtung der Farben angeschlossen wurden, platzieren Sie die Anschlüsse im vorderen Bereich, wo sich die zuvor entfernte Dose befunden hat.



Verschließen Sie die Dose mit den vier zuvor entfernten Schrauben, wobei Sie darauf achten müssen, dass die Verkabelung auf der richtigen Seite herausgeführt wird, und bringen Sie den zuvor entfernten Deckel wieder an.

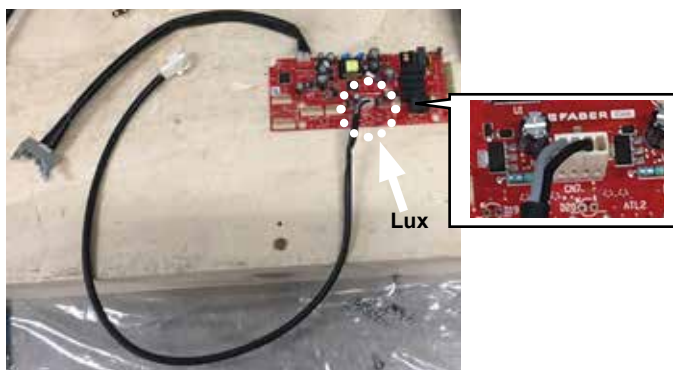


VORBEREITUNG DER PLATINE (SPEZIALMOTOR)

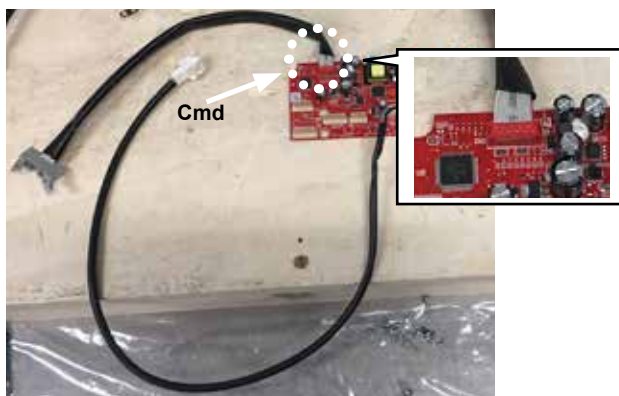
Schließen Sie die Platine wieder an die zuvor entfernte Verkabelung an.



Die Verkabelung der Beleuchtung **Lux**.



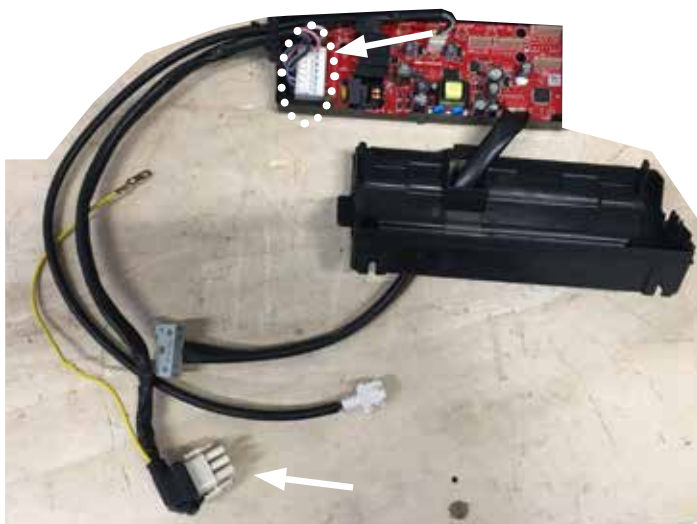
Die Verkabelung der Steuerung **Cmd**.



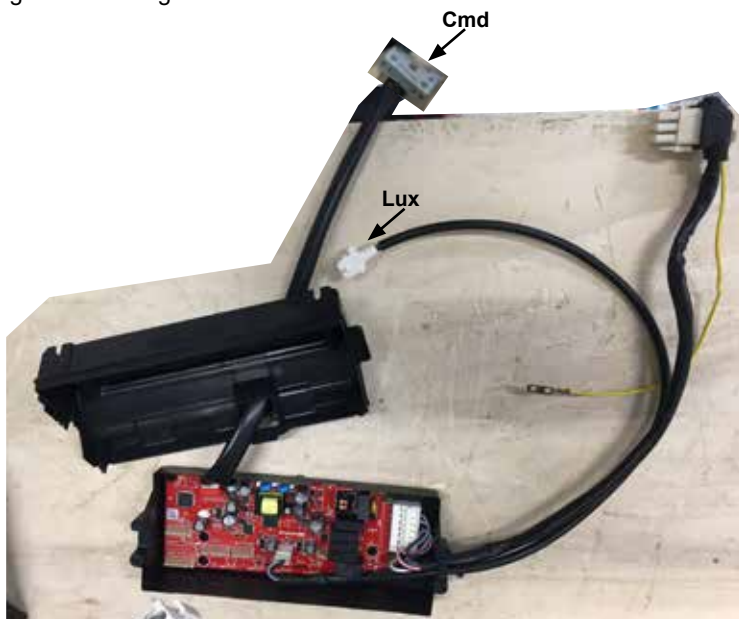
Stecken Sie den **Cmd**-Stecker in das Loch in der Abdeckung, die im Kit Nr. 3 enthalten ist



Schließen Sie die Verkabelung mit dem 9-poligen Stecker aus dem Beutel mit den elektrischen Komponenten Nr. 5 an die interne Platine an.



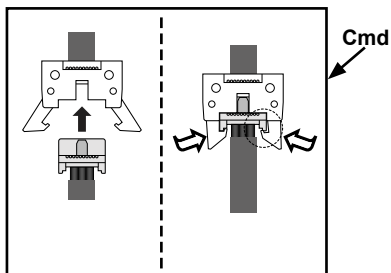
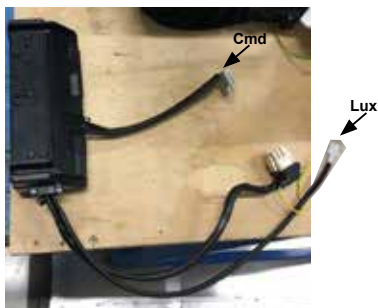
Legen Sie die so wieder angeschlossene interne Platine in die Dose des Beutels Nr. 3, wobei Sie darauf achten müssen, dass die Verkabelung an den richtigen Seiten angebracht wird.



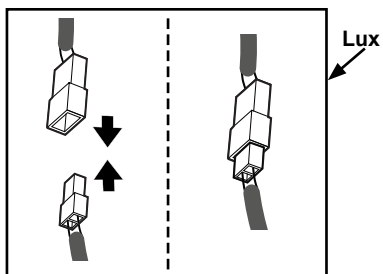
Verschließen Sie alles mit dem Deckel und den 4 Schrauben, die in Beutel Nr. 3 enthalten sind.



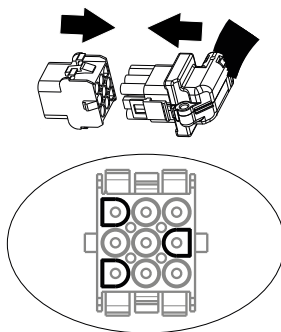
Schließen Sie die Verkabelung der **Cmd**-Steuerung wieder an die zuvor in der Haube abgeklemmte Verkabelung an.



Schließen Sie die Verkabelung der **Lux**-Beleuchtung wieder an die zuvor in der Haube abgeklemmte Verkabelung an.



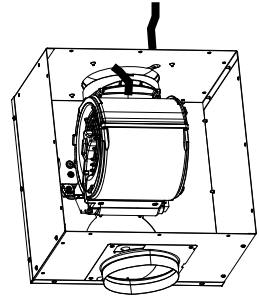
Schließen Sie den 9-poligen Stecker der Platine an die Elektrodose an, die in Beutel Nr. 5 enthalten ist.



ELEKTRISCHER ANSCHLUSS (SPEZIALMOTOR)

Setzen Sie den Motor in das Gehäuse ein und befestigen Sie ihn mit denselben 2 Schrauben, die Sie zuvor entfernt haben.

Führen Sie das freie Ende des Anschlusskabels durch den dafür vorgesehenen Schlitz am Auslass und führen Sie es zur Haube.



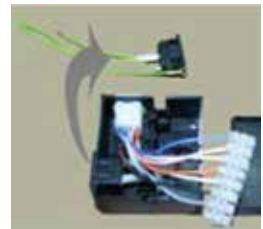
Achtung: Führen Sie das freie Ende der Verkabelung durch die vorhandene Kabelklemme in das Gehäuse ein.

Ersetzen Sie gegebenenfalls die Kabeldurchführung des Stromkabels der Haube durch die im Bausatz mitgelieferte; die im Bausatz mitgelieferte hat zwei Löcher, damit sowohl das Stromkabel als auch das Verbindungskabel zum Fern-Absauger durchgeführt werden können.

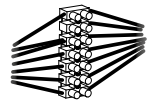
Verlegen Sie die Verkabelung bis zur Position der Elektrodose. Überprüfen Sie jetzt die benötigte Länge und schneiden Sie gegebenenfalls den Überschuss ab.



Prüfen Sie, ob der Stecker des Stromkabels an der Elektrodose mit dem Stecker des Stromkabels der Haube identisch ist (mit oder ohne Erdung). Wenn dies nicht der Fall ist, ersetzen Sie den Stecker an der Elektrodose durch den in der Packung befindlichen, indem Sie den gelb/grünen Draht an der Klemmleiste befestigen.

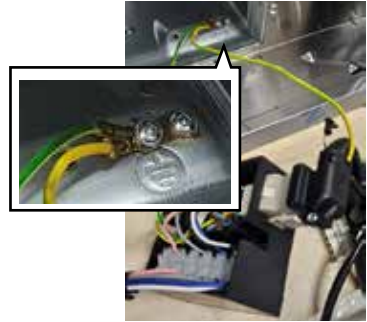


Nehmen Sie die Klemmleiste aus der Elektrodose und schließen Sie die Drähte des vom Absauger kommenden Anschlusskabels an, wobei Sie die Reihenfolge der Farben und die Anzahl der Drähte beachten müssen.



Setzen Sie die Klemmenleiste in die Elektrodose ein und ordnen Sie alle Drähte in den seitlichen Schlitzen an.

Schrauben Sie die Erdungsplatte des 9-poligen Steckers zusammen mit der Erdungsplatte der in Beutel Nr. 5 enthaltenen Elektrodose in die für die Erdung des Gehäuses vorgesehenen Löcher.



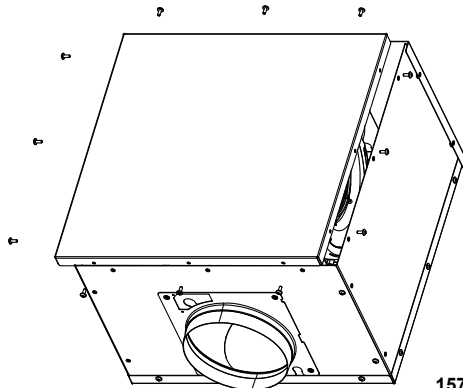
Verschließen Sie die Dose mit dem mitgelieferten Deckel und den Schrauben.

Schließen Sie den Stromstecker **Ca** an die Elektrodose an.



Entfernen Sie die Folie vom doppelseitigen Klebeband und kleben Sie die beiden Dosen in die optimale Position, so dass sie nicht mit den elektrischen Anschlüssen oder anderen Dingen in Konflikt geraten.

Bringen Sie den Deckel der Dose entsprechend den Löchern an und befestigen Sie ihn mit den mitgelieferten Schrauben.

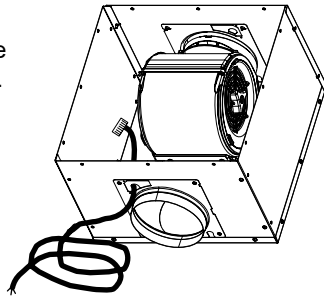


ELEKTRISCHER ANSCHLUSS DES STANDARDMOTORS

Im Lieferumfang des Absaugers ist ein 7 m langes Verbindungskabel zwischen Haube und Absauger enthalten; dies ist die maximal empfohlene Länge für den Anschluss eines Fernmotors.

Führen Sie das Kabel in die mitgelieferte Kabeldurchführung ein, setzen Sie die Kabeldurchführung in ihren Sitz und führen Sie das Kabel so weit, dass es die Haube erreicht.

Ersetzen Sie die Kabeldurchführung des Stromkabels der Haube durch die im Bausatz mitgelieferte; die im Bausatz mitgelieferte hat zwei Löcher, damit sowohl das Stromkabel als auch das Verbindungskabel zum Fern-Absauger durchgeführt werden können.



Nehmen Sie das Kabel mit dem 12-poligen Stecker aus dem Beutel mit den elektrischen Komponenten.



Verbinden Sie es mit dem Anschlusskabel und schließen Sie es dann an den Motor an.



Nehmen Sie die so verbundenen Stecker und stecken Sie sie in die mitgelieferte Dose. Verschließen Sie die beiden Teile der Dose mit den mitgelieferten Schrauben.



Setzen Sie die Erdungsschraube von außen nach innen ein und schrauben Sie die Unterlegscheibe und die Schraube wie abgebildet ein.



Führen Sie das Kabel mit der Öse in die Erdungsschraube ein und sichern Sie es mit einer weiteren Unterlegscheibe und Mutter.



Überprüfen Sie nun die Länge des Anschlusskabels und schneiden Sie gegebenenfalls den Überstand ab.

Prüfen Sie, ob der Stecker des Stromkabels an der Elektrodose mit dem Stecker des Stromkabels der Haube identisch ist (mit oder ohne Erdung).

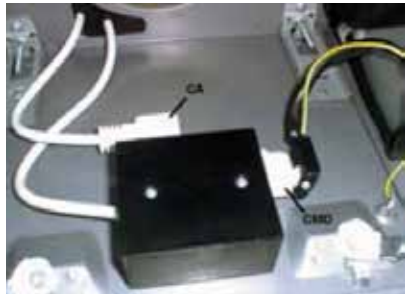
Wenn dies nicht der Fall ist, ersetzen Sie den Stecker an der Elektrodose durch den in der Packung befindlichen, indem Sie den gelb/grünen Draht an der Klemmleiste befestigen.



Schließen Sie die Drähte des vom Absauger kommenden Anschlusskabels an die Klemmenleiste der Elektrodose an und achten Sie dabei auf die Reihenfolge der Farben und die Anzahl der Drähte. Überzählige Drähte können entfernt oder an eine Klemmenleiste angeschlossen werden, die nicht von anderen Drähten belegt ist.



Wenn das gelb/grüne Kabel vorhanden ist, schließen Sie es an die Erdungsschraube in der Haube an, ebenso schließen Sie das gelb/grüne Kabel des Fern-Absaugers an die Erdungsschraube des Absaugers an. Setzen Sie die Klemmenleiste in die Elektrodose ein und ordnen Sie alle Drähte in den seitlichen Schlitz an. Verschließen Sie die Dose mit dem mitgelieferten Deckel und den Schrauben. Schließen Sie den Stromanschluss **Ca** und den Anschluss für die Steuerung und die Beleuchtung **Cmd** an die Elektrodose an.

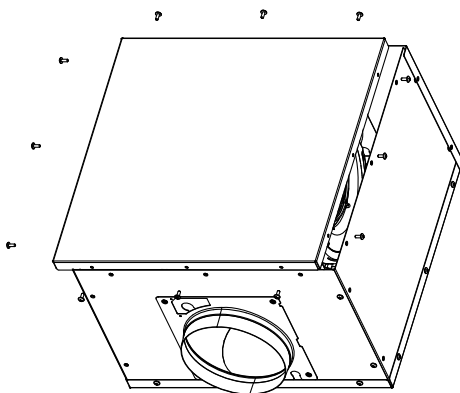


Entfernen Sie die Folie vom doppelseitigen Klebeband und kleben Sie die beiden Dosen in die optimale Position, so dass sie nicht mit den elektrischen Anschlüssen oder anderen Dingen in Konflikt geraten.



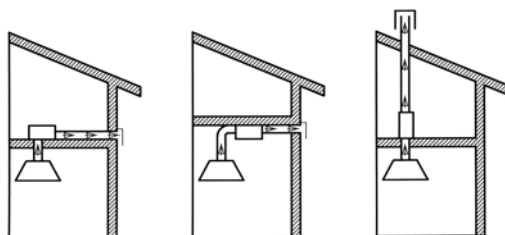
Achtung: Für den elektrischen Anschluss beachten Sie bitte auch den dem Kit beiliegenden Schaltplan.

Bringen Sie den Deckel der Dose entsprechend den Löchern an und befestigen Sie ihn mit den mitgelieferten Schrauben.



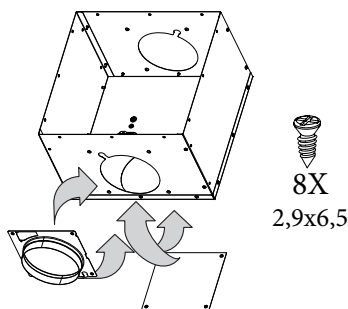
WAHL DER AUFGAUGERAUSRICHTUNG

Der Absauger kann in drei verschiedenen Positionen ausgerichtet werden, wie auf dem Bild gezeigt:



Je nach der gewählten Ausrichtung muss die Positionierung des Lufteinlassflansches mit der Kappe geändert werden.

Bei der Installation der Abzugshaube sind die Anweisungen auf dem Gerät zu beachten.

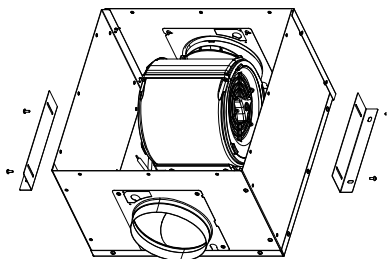


Der Absauger muss mit $\varnothing 150$ -Schläuchen an die Haube und den externen Luftauslass angeschlossen werden.

BEFESTIGUNG DES FERN-ABSAUGERS

Das mitgelieferte Material ist für die Wandbefestigung geeignet. Für eine andere Oberfläche als die Wand muss das geeignete Material vom Installateur bereitgestellt werden.

Je nach gewählter Ausrichtung positionieren Sie die Wandbefestigungsbügel am Absauger, indem Sie die Schrauben aus den gewählten Löchern entfernen und sie mit den Bügeln neu positionieren. Markieren Sie die Punkte, an denen die Löcher in die Wand gebohrt werden sollen. Bohren Sie die Löcher mit einem $\varnothing 8$ -Bohrer. Setzen Sie die mitgelieferten Dübel ein.



Befestigen Sie den Absauger mit den beiliegenden Schrauben an der Wand; kleine Anpassungen bei der Nivellierung des Absaugers sind über die Langlöcher in den Befestigungswinkeln möglich.

Ce kit permet de déplacer l'extracteur de la hotte vers un endroit éloigné à l'intérieur de la maison.

L'installation doit être effectuée par du personnel spécialisé, en respectant toutes les exigences des autorités compétentes en matière d'extraction de l'air à évacuer.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages dus à une installation incorrecte ou non-conforme aux règles de l'art.

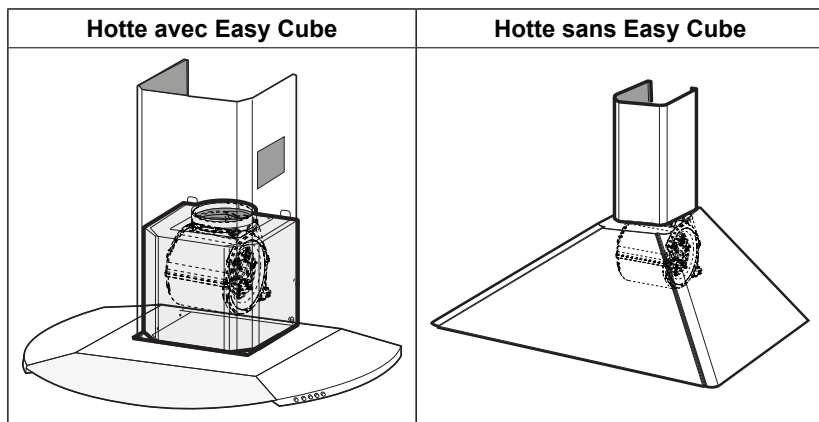
AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

- Ne pas raccorder l'appareil aux conduits d'évacuation des fumées produites par la combustion (chaudières, cheminées, etc.).
- S'assurer que la tension du réseau correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique située à l'intérieur de la hotte.
- S'assurer que l'installation électrique domestique garantit une mise à la terre correcte.
- Lorsque le raccordement est terminé, un interrupteur bipolaire avec une ouverture de contact d'au moins 3 mm doit être interposé entre l'appareil et le réseau.
- Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, éteindre l'appareil en débranchant la fiche ou en agissant sur l'interrupteur principal.
- Si, dans la même pièce, l'extracteur est utilisé avec d'autres appareils non électriques (par exemple des appareils à gaz), il faut veiller à ce que la pièce soit suffisamment ventilée.
- L'utilisation correcte et sans risque s'obtient lorsque la dépression maximale de la pièce ne dépasse pas 0,04 mbar, ce qui permet d'éviter le reflux des gaz d'échappement.
- Si l'extracteur est placé dans des pièces très froides, il convient de prévoir une isolation thermique adéquate.
- La distance maximale entre la hotte et l'extracteur est de 6 mètres.
- Les tubes de raccordement de l'air ne sont pas fournis.

DÉMONTAGE DU MOTEUR

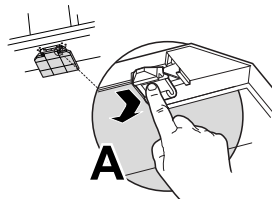
Avant de positionner le moteur dans le conteneur, il est nécessaire d'identifier le type de moteur dont nous disposons.

EMPLACEMENT MOTEUR

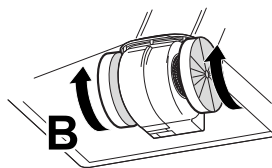


DÉCROCHAGE DE L'UNITÉ D'EXTRACTION

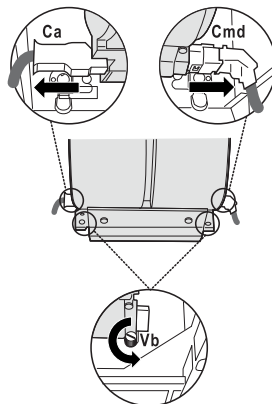
- Retirer les filtres à graisse de la hotte.
- Retirer les filtres à odeurs dans le cas d'une version filtrante de la hotte.
- Pour les hottes à cartouches plates **(A)** : agir sur les crochets spécifiques.



- Pour les hottes à cartouches à baïonnette **(B)** : tourner dans le sens indiqué et extraire.

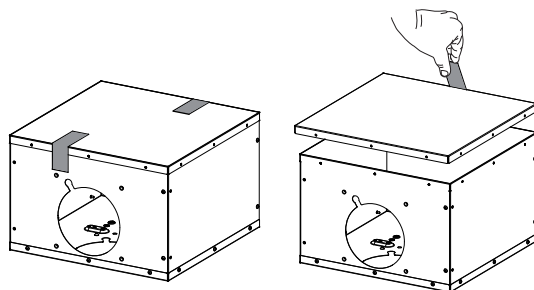
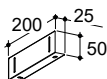
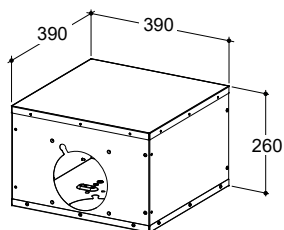
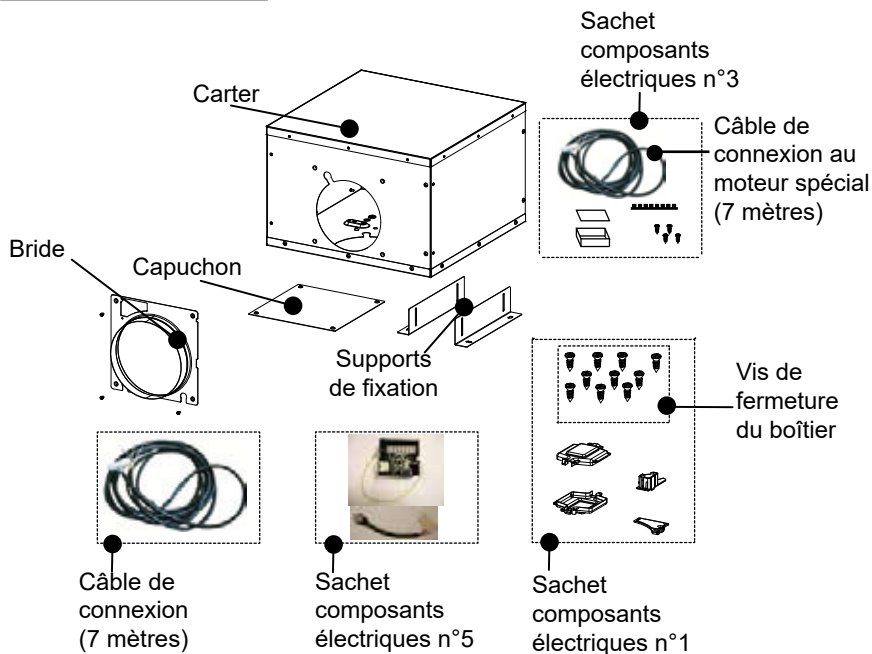


- Débrancher le connecteur d'alimentation **Ca** et le connecteur de commande et d'éclairage **Cmd** situés sur les côtés de l'appareil.
- Dévisser les vis de fixation de l'ensemble moteur.
- Tirer l'unité d'extraction vers l'avant de manière à pouvoir la décrocher des broches de support et l'extraire de la sortie de l'air en la tirant vers le bas.



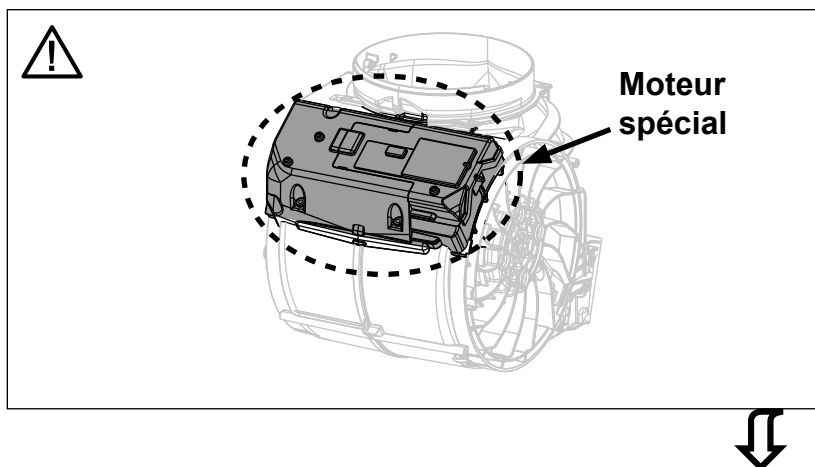
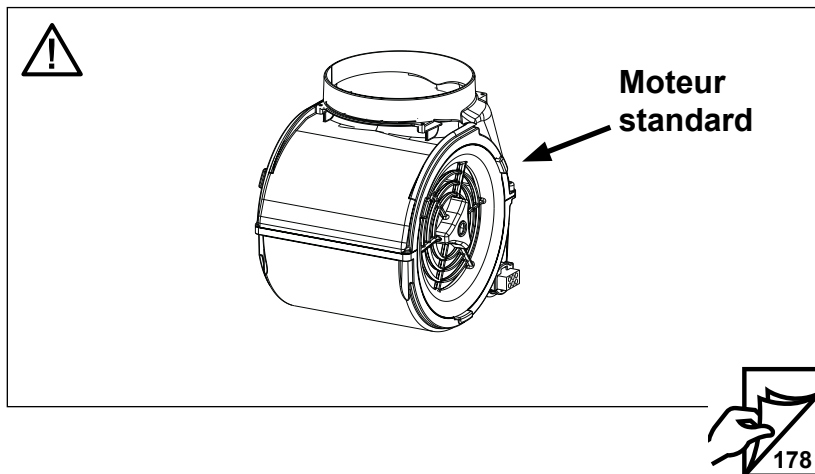
Attention : dans certains cas, il sera nécessaire de retirer certains éléments du châssis (par exemple les panneaux d'éclairage) pour pouvoir extraire l'unité d'extraction.

COMPOSANTS



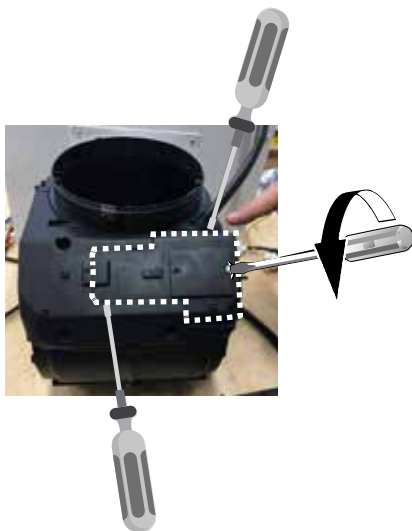
TYPE MOTEUR

Avant de poursuivre, il faut savoir si le moteur dont on dispose est de type standard ou de type « spécial ».

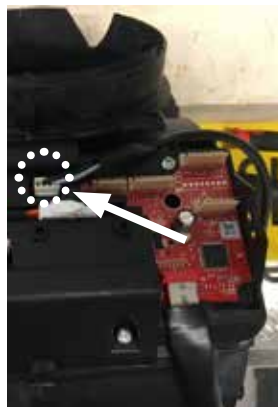
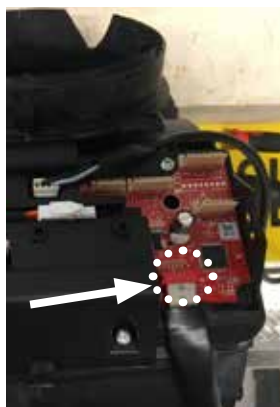


PRÉPARATION MOTEUR SPÉCIAL

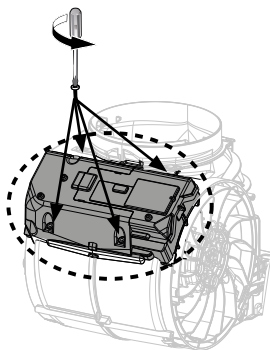
Dévisser la vis (sans la jeter) et agir sur les languettes pour dégager et enlever la partie indiquée du couvercle de l'extracteur.



Débrancher les connecteurs des câbles indiqués reliés à la carte interne.



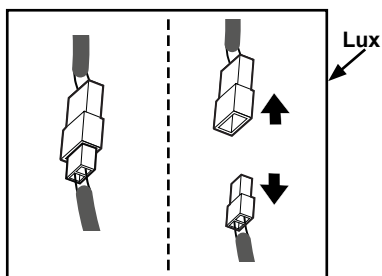
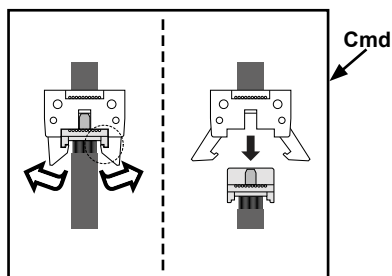
Sur le moteur, dévisser les 4 vis (ne pas les jeter) qui fixent le couvercle et l'enlever



Débrancher le connecteur indiqué connecté à la carte interne.



Débrancher les câbles de commande (**Cmd**) et d'éclairage (**Lux**) également du côté Hotte



Une fois débranchés, les câbles se présentent comme dans la figure.

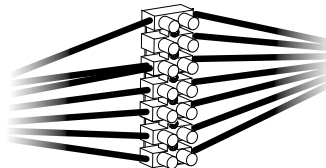


Couper les fils qui relient le connecteur et les dénuder pour une nouvelle connexion.



Prélever dans le sachet des composants électriques n°3 le câble (câble de connexion entre hotte et extracteur de 7 mètres de long, longueur maximale recommandée pour l'installation à distance du moteur) et connecter les fils en respectant la couleur à ceux du moteur à peine préparés en utilisant le connecteur fourni dans le sachet n°3.

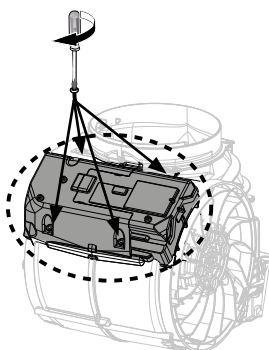
Attention : Pour le raccordement électrique, se référer également au schéma de câblage inclus dans le sachet des composants électriques n°3.



Une fois les fils connectés en respectant les couleurs, placer les connexions dans la zone frontale où se trouvait le boîtier précédemment enlevé.



Fermer le boîtier à l'aide des 4 vis retirées précédemment, en veillant à faire sortir le câblage du bon côté, et remettre en place le couvercle initialement retiré.

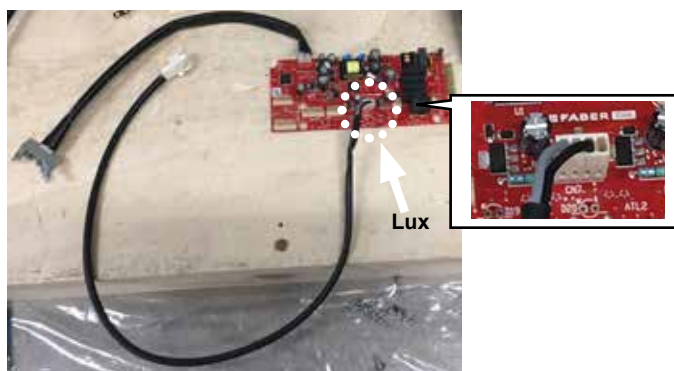


PRÉPARATION CARTE (MOTEUR SPÉCIAL)

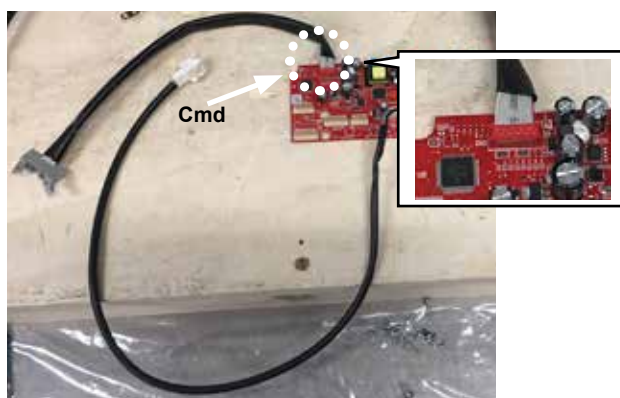
Reconnecter la carte aux câbles précédemment retirés.



Câble éclairage **Lux**.



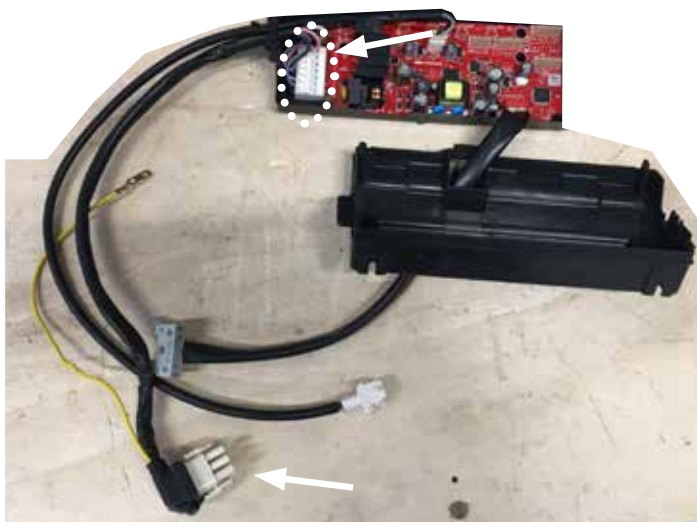
Câble Commandes **Cmd**.



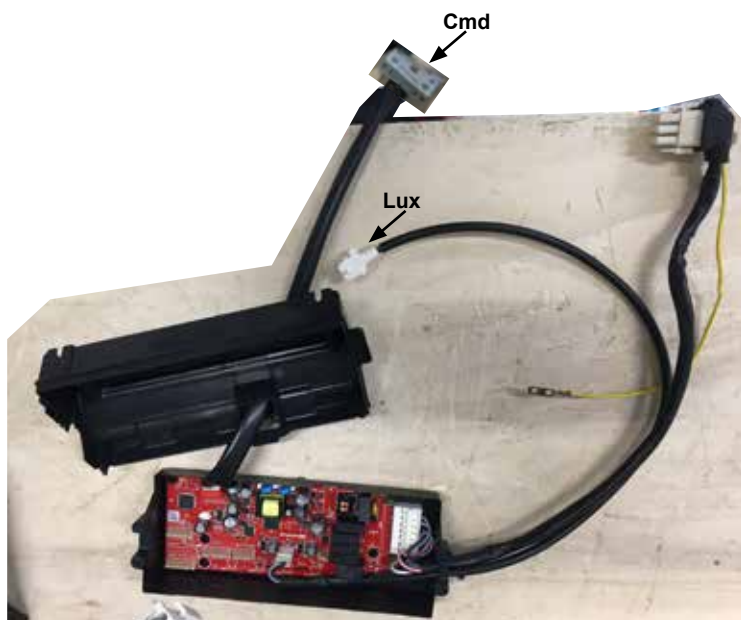
Insérer le connecteur **Cmd** dans le trou du couvercle contenu dans le kit n°3



Connecter le câblage avec le connecteur à 9 voies du sachet des composants électriques n°5 à la carte interne.



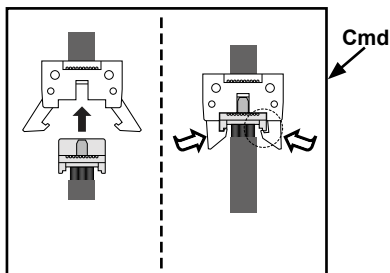
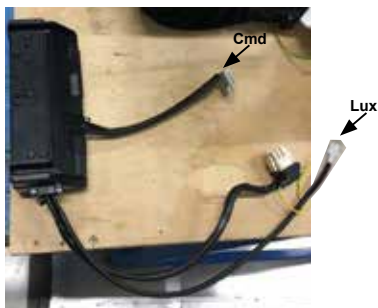
Placer la carte interne ainsi reconnectée dans la boîte du sachet n°3, en veillant à placer les câbles sur les bons côtés.



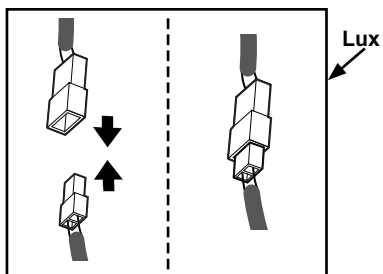
Fermer le tout avec le couvercle et les 4 vis incluses dans le sachet n°3.



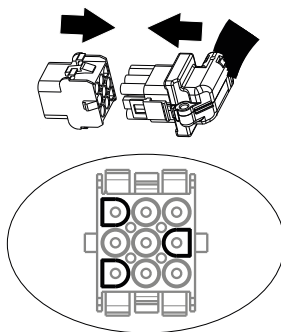
Reconnecter le câble Commande **Cmd** à celui précédemment déconnecté dans la Hotte.



Reconnecter le câble éclairage **Lux** à celui précédemment déconnecté dans la Hotte.



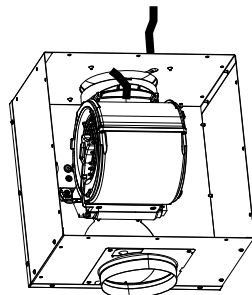
Brancher le connecteur à 9 voies de la carte sur le boîtier du système électrique inclus dans le sachet n°5.



RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE (MOTEUR SPÉCIAL)

Placer le moteur à l'intérieur du conteneur et le fixer à l'aide des 2 vis retirées précédemment.

Faire passer l'extrémité libre du câble de raccordement dans la fente prévue à la sortie et le reconduire jusqu'à la hotte.



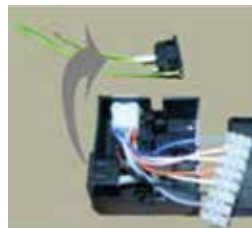
Attention : Faire passer l'extrémité libre du câblage à l'intérieur du châssis en passant par le serre-câble existant.

Si nécessaire, remplacer le passe-câble du câble d'alimentation de la hotte par celui fourni dans le kit ; ce dernier comporte deux trous pour permettre le passage du câble d'alimentation et du câble de connexion à l'extracteur placé à distance.

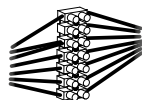
Acheminer le câble jusqu'à l'emplacement du boîtier du système électrique. À ce stade, vérifier la longueur nécessaire et couper la partie excédentaire si nécessaire.



Vérifier que le connecteur du câble d'alimentation monté sur le boîtier du système électrique est le même que celui du câble d'alimentation de la hotte (avec ou sans décharge à la terre). Si ce n'est pas le cas, remplacer le connecteur du boîtier du système électrique par celui qui se trouve dans le sachet en attachant le fil jaune/vert au bornier.

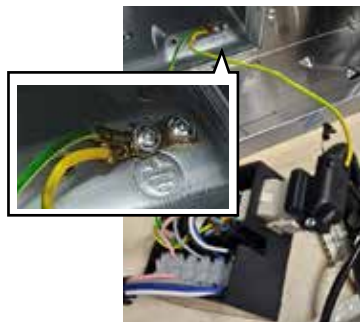


Extraire le bornier du boîtier du système électrique et connecter les fils du câble de raccordement provenant de l'extracteur, en respectant l'ordre des couleurs et le nombre de fils.



Insérer le bornier dans le boîtier du système électrique, en plaçant tous les fils dans leur logements latéraux.

Visser la plaque de mise à la terre provenant du connecteur à 9 voies ainsi que la plaque de mise à la terre du boîtier du système électrique inclus dans le sachet n°5 dans les trous prévus pour la mise à la terre du châssis.



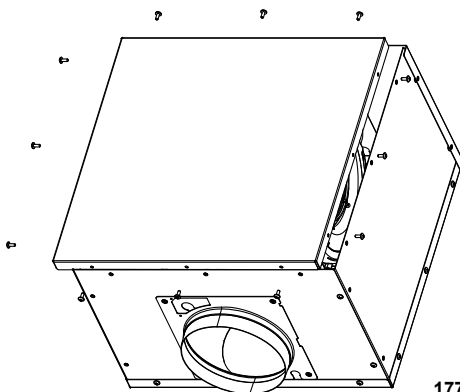
Fermer le boîtier à l'aide du couvercle et des vis fournis.

Brancher le connecteur d'alimentation **Ca** au boîtier du système électrique.



Retirer le film du ruban bi-adhésif et coller les 2 boîtiers dans la position optimale afin qu'ils n'interfèrent pas avec les connexions électriques ou autres.

Positionner le couvercle du boîtier en faisant coïncider les trous et le fixer à l'aide des vis fournies.

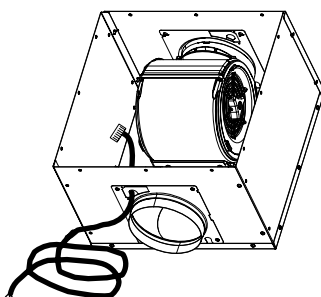


RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE MOTEUR STANDARD

L'extracteur est fourni avec un câble de raccordement entre la hotte et l'extracteur de 7 mètres, ce qui correspond à la longueur maximale recommandée pour le raccordement du moteur à distance.

Insérer le câble dans le passe-câble prévu à cet effet, placer le passe-câble dans son siège et étendre le câble suffisamment pour qu'il atteigne la hotte.

Remplacer le passe-câble du câble d'alimentation de la hotte par le même que celui fourni dans le kit ; celui fourni dans le kit comporte deux trous pour permettre le passage du câble d'alimentation et du câble de connexion à l'extracteur à distance.



Prélever du sachet des composants électriques le câble avec le connecteur à 12 voies.



Le relier au câble de connexion et l'attacher ensuite au moteur.



Prendre les connecteurs ainsi réunis et les insérer à l'intérieur du boîtier prévu à cet effet. Fermer les 2 parties du boîtier avec les vis fournies.



Insérer la vis de mise à la terre de l'extérieur

vers l'intérieur, en vissant la rondelle et la vis comme indiqué.



Insérer le câble avec l'œillet dans la vis de mise à la terre en le fixant à l'aide d'une autre rondelle et d'un écrou.



À ce stade, vérifier la longueur du câble de connexion nécessaire et couper l'excédent si nécessaire.

Vérifier que le connecteur du câble

d'alimentation monté sur le boîtier du système électrique est le même que celui du câble d'alimentation de la hotte (avec ou sans décharge à la terre). Si ce n'est pas le cas, remplacer le connecteur du boîtier du système électrique par celui qui se trouve dans le sachet en attachant le fil jaune/vert au bornier.



Connecter les fils du câble de raccordement provenant de l'extracteur au bornier du boîtier du système électrique, en respectant l'ordre des couleurs et le nombre de fils.
Les fils en trop peuvent être éliminés ou raccordés à un bornier non occupé par d'autres fils.

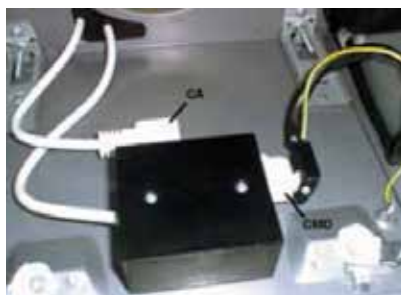


Si le fil jaune/vert est présent, le relier à la vis de mise à la terre située dans la hotte, de la même manière relier le fil jaune/vert qui se trouve dans l'extracteur à distance à la vis de mise à la terre de l'extracteur.

Insérer le bornier dans le boîtier du système électrique, en plaçant tous les fils dans leur logements latéraux.

Fermer le boîtier à l'aide du couvercle et des vis fournis.

Brancher le connecteur d'alimentation **Ca** et le connecteur de commande et d'éclairage **Cmd** sur le boîtier du système électrique.

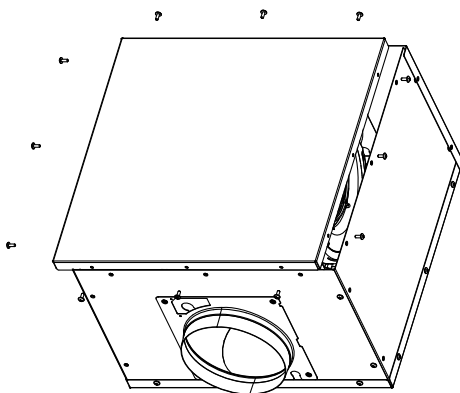


Retirer le film du ruban bi-adhésif et coller les 2 boîtiers dans la position optimale afin qu'ils n'interfèrent pas avec les connexions électriques ou autres.



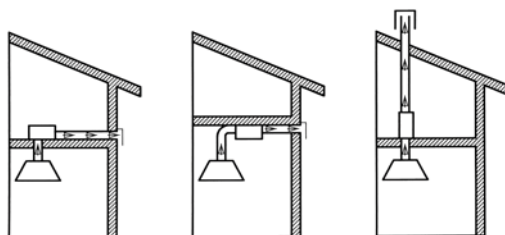
Attention : Pour le raccordement électrique, se référer aussi au schéma de câblage inclus dans le kit.

Positionner le couvercle du boîtier en faisant coïncider les trous et le fixer à l'aide des vis fournies.



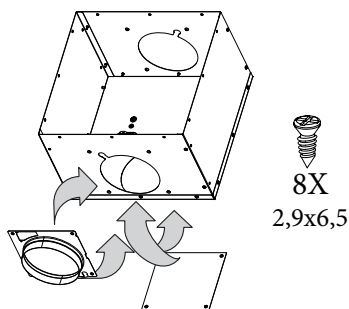
CHOIX DE L'ORIENTATION DE L'EXTRACTEUR

L'extracteur peut être orienté dans trois positions différentes, comme le montre l'image :



En fonction de l'orientation choisie, le positionnement de la bride d'entrée d'air avec le capuchon doit être modifié.

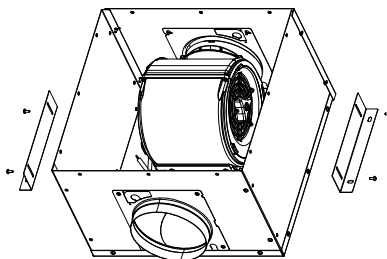
Si vous devez procéder à l'installation de la hotte, suivez les instructions fournies avec l'appareil.



L'extracteur doit être raccordé à la hotte et à la sortie d'air externe avec des tubes de $\varnothing 150$.

FIXATION DE L'EXTRACTEUR À DISTANCE

Le matériel fourni est adapté à la fixation au mur ; par conséquent, pour fixer l'extracteur sur une surface autre que le mur, le matériel approprié doit être obtenu auprès de l'installateur.



En fonction de l'orientation choisie, positionner les supports de fixation murale sur l'extracteur en retirant les vis des trous choisis et en les repositionnant avec les supports.

Marquer les points des trous à percer dans le mur.

Percer les trous à l'aide d'une mèche $\varnothing 8$.

Insérer les chevilles fournies.

Fixer l'extracteur au mur à l'aide des vis fournies ; il est possible d'effectuer de petites mises à niveau de l'extracteur en utilisant les fentes des supports de fixation.



Il simbolo  sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.



The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



El símbol  en el producto o en el embalaje indica que el producto no se debe considerar un desecho doméstico normal, sino que se debe llevar a un centro de recogida apropiado para el reciclado de equipos eléctricos y electrónicos. Mediante la eliminación de este producto de manera apropiada, se contribuye a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y para la salud, que pudieran derivarse de una eliminación inadecuada del producto. Para obtener informaciones más detalladas sobre el reciclaje de este producto, ponerse en contacto con la oficina de reciclaje de su localidad, el servicio local de eliminación de desechos o la tienda donde se compró el producto.



Symbolet  på produktet eller på pakken angiver, at dette produkt ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet overgives til en affaldsstation for behandling af elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at sørge for at dette produkt bliver bortskaffet på den rette måde, hjælper du med til at forebygge eventuelle negative påvirkninger af miljøet og af personers helbred, der ellers kunne forårsages af forkert bortskaffelse af dette produkt. Kontakt det lokale kommunkontor, affaldsselskab eller den forretning, hvor produkt er købt, for yderligere oplysninger om genanvendelse af dette produkt.



Symbolen  på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuellt negativa miljööch hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämningsstjänst eller affären där du köpte varan.



Symbol  na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że tego produktu nie wolno traktować tak, jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do właściwego punktu skupu surowców wtórnych zajmujących się złomowanym sprzętem elektrycznym i elektronicznym. Właściwa utylizacja i złomowanie pomaga w eliminacji niekorzystnego wpływu złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie. Aby uzyskać szczegółowe dane dotyczące możliwości recyklingu niniejszego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.



Символ  на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приемки электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы можете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен, в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.



Das Symbol  auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



Le symbole  marqué sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne peut pas être éliminé comme déchet ménager normal. Lorsque ce produit doit être éliminé, veuillez le remettre à un centre de collecte prévu pour le recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que cet appareil est éliminé correctement, vous participez à prévenir des conséquences potentiellement négatives pour l'environnement et pour la santé, qui risqueraient de se présenter en cas d'élimination inappropriée. Pour toute information supplémentaire sur le recyclage de ce produit, contactez votre municipalité, votre déchetterie locale ou le magasin où vous avez acheté ce produit.